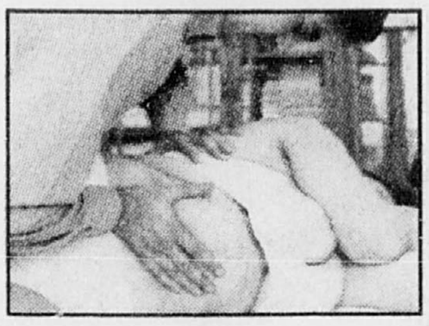
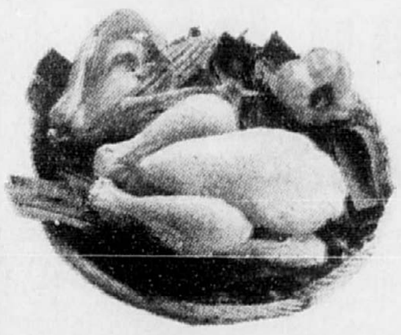
LABO MDS
Analyses médicales sans attente
(514) 486-2299



L'ostéopathie: une approche globale de la personne

page C3



Sain, quand on l'entoure de petits soins

page C5

La Presse
LA PRESSE, MONTRÉAL, DIMANCHE 5 DÉCEMBRE 1993

MOURIR, UN DROIT?

KATIA GAGNON
collaboration spéciale

Denise Chouinard, 53 ans, infirmière spécialisée en soins palliatifs, conserve précieusement son testament biologique.

PHOTO PIERRE McCANN, *La Presse*

Au cours des vingt dernières années, la technologie a envahi les chambres des malades. À l'aide d'appareils de pointe, les patients inconscients ou confus peuvent désormais être nourris par gavage ou par intubage; on arrive même à faire entrer l'air dans leurs poumons par le biais u'un respirateur artificiel. Les antibiotiques, de plus en plus perfectionnés, permettent de garder en vie des patients atteints de maladies incurables, les réanimations cardiaques font rebattre le coeur d'un malade dont le cerveau est passablement détérioré. Face à cette entrée massive de technologie dans les hôpitaux, tout un mouvement milite depuis le milieu des années 80 pour que les malades aient le droit de mourir comme ils le désirent. En remplissant deux documents: le testament biologique et le mandat d'inaptitude.

Le cas de Nancy B. a confirmé, l'an dernier, le droit inaliénable du malade au refus de traitement. La jeune fille, atteinte du syndrome de Guillain-Barré et branchée sur un respirateur, avait réclamé et obtenu par voie de cour qu'on débranche ce respirateur, ce qui a immédiatement entraîné son décès. Son cas, dramatique, avait fait la une des journaux, mais on pourrait trouver des exemples moins spectaculaires dans tous les hôpitaux de la province. C'est sur ce droit au refus de traitement — inséré au sein du Code civil du Québec — qu'a invoqué Nancy B., que se fonde le testament biologique, qui permet au malade de refuser par écrit et à l'avance certains traitements dits extraordinaires pour le maintenir en vie.

Denise Chouinard, 53 ans, conserve précieusement son testament biologique dans le tiroir de sa commode. Infirmière spécialiste en soins palliatifs, elle réalise, lors de l'agonie de son père, il y a quinze ans, la nécessité pour le malade d'exprimer ses volontés de fin de vie. «Lorsque mon père est devenu inconscient, nous étions neuf enfants dans la famille. Nous avons eu une discussion de six heures afin de déterminer ce que notre père aurait désiré dans les circonstances. Finalement, nous avons pris la décision de le débrancher. Je me suis demandée longtemps après s'il nous en avait voulu...».

Dans son propre testament biologique, Mme Chouinard demande qu'à l'agonie, on lui administre une médication assez puissante pour calmer ses souffrances. Elle refuse cependant d'être gavée, hydratée, réanimée ou branchée sur un respirateur. «Une fois privée de mes moyens, je veux tout simplement qu'on me laisse mourir», lance-t-elle, agitant ce document signé il y a maintenant presque 10 ans, qu'elle remet cependant à jour périodiquement.

Pierrette Rouleau, infirmière à l'hôpital Notre-Dame depuis 25 ans, a assisté aux changements technologiques qui ont transformé les soins hospitaliers. «Au début de ma carrière, une transfusion sanguine était une manoeuvre extraordinaire. Il y a quinze ans, on ne faisait presque pas de réanimation cardiaque. Aujourd'hui, on fait des pontages comme on enlevait les amygdales il y a vingt ans. Le gavage, l'intubage, ce sont des opérations de routine». Ce risque de finir sa vie branché sur moult appareils a effrayé des milliers de Québécois, qui, à l'instar de Mme Chouinard, ont eux aussi signé leur testament biologique ou leur mandat d'inaptitude. Yvon Bureau, président de la fondation Responsable jusqu'à la fin, qui fait la promotion de ces deux documents, estime que près d'un demi-million de testaments biologiques ont été dûments signés à travers la province.

L'idée d'exprimer ses volontés de fin de vie est née en Californie, dans les années 70. Face à l'envahissement de la technologie médicale, nos voisins du Sud, craignant l'acharnement thérapeutique, se sont dotés de documents, devenus légaux depuis, qui garantissent leur droit de mourir comme ils l'ont décidé. Aux États-Unis, lors de l'admission à l'hôpital, on demande au malade s'il a rempli son formulaire de *Living Will*, comme on l'appelle là-bas. S'il l'a fait, le document est déposé à son dossier. S'il ne l'a pas encore rempli, on l'informe de l'existence du document et le malade est fortement encouragé à le compléter.

Ce mouvement d'opposition à l'acharnement thérapeuthique n'est apparu au Québec qu'au milieu des années 80. La fondation Responsable jusqu'à la fin commence alors à faire la promotion du testament biologique, qui n'a pas force de loi, mais qui revêt une valeur morale importante en vertu du Code pénal qui stipule qu'aucune opération médicale ne peut être pratiquée sur un patient sans son consentement. «On a essayé de faire prendre conscience aux gens que la seule personne qui avait du pouvoir sur eux, c'est eux», lance Yvon Bureau. «Depuis quelques années, on ne cesse de dire aux patients qu'ils ont le droit de dire non à une opération, à des traitements, à des médicaments», souligne Pierrette Rouleau.

Mandat d'inaptitude

En 1991, le gouvernement du Québec adopte un outil qui judiciarise la fin de la vie des malades: le mandat d'inaptitude. En vertu de ce document, qui doit être homologué par un notaire, le patient nomme, devant témoins, un mandataire qui sera responsable de décider de sa personne s'il devenait inconscient ou confus. Le mandataire devra décider, par exemple, si le patient aurait accepté ou refusé une autre opération, l'administration de médicaments, d'être sur certains appareils. Un testament biologique peut également être joint au mandat, mais n'a toutefois pas la force légale de ce dernier. L'idéal, selon Yvon Bureau, est la combinaison des deux documents: le mandat désigne la personne qui devra décider pour vous et le testament biologique lui procure des balises qui guideront sa décision.

Toute personne lucide de plus de 14 ans peut rédiger son testament biologique. On peut y écrire des choses très spécifiques, qui s'appliquent à l'état de la maladie dont on sait souffrir ou alors le rédiger en termes généraux, quitte à le préciser plus tard. On peut demander d'avoir des médicaments pour soulager sa douleur, même si cela devait hâter la mort. On peut y refuser à peu près tous les traitements, des opérations aux réanimations cardiaques, jusqu'aux soins de base comme l'alimentation et l'hydratation. En 1992, R. Corbeil, devenu quadraplégique à la suite d'un accident de voiture, s'est adressé à la Cour supérieure pour faire cesser les traitements d'hydratation sans lesquels il mourrait rapidement. La Cour lui a donné raison, confirmant ainsi que le droit au refus de traitement ne se limite pas aux soins sophistiqués.

Pourquoi se doter de tels documents? Pour le docteur Jean-Gilles

VOIR MOURIR EN C 2

VOTRE SANTÉ NOUS TIENT À COEUR!
JEAN COUTU

Conseil Santé:
La DÉSINTOXICATION et la PHYTOTHÉRAPIE
Sans vidange d'huile, qu'arriverait-il au moteur de votre voiture?... Notre corps aussi fait souvent face à une accumulation de toxines. Nous manquons d'entrain, sans trop savoir pourquoi. Un «nettoyage» en profondeur devrait être effectué au moins deux fois par année. La phytothérapie propose certaines plantes telles que L'ORTHOSIPHON, le PISSENLIT ainsi que le CAMELLIA THEA qui stimulent les organes d'élimination.
Vous trouverez en succursale «LE GUIDE DE PHYTOTHÉRAPIE - Les plantes médicinales de la nature» pour vous renseigner sur FLORASUN de LALCO.

Santé

Des documents qui ne font pas l'unanimité

KATIA GAGNON
collaboration spéciale

Le mandat et le testament biologique n'ont pas que des bons côtés. En marge des promoteurs de ces deux documents, se posent plusieurs penseurs qui vont jusqu'à trouver dangereuse cette judiciarisation du mourir.

Selon Danielle Blondeau, bioéthicienne au département des sciences infirmières de l'université Laval, les défenseurs acharnés du testament biologique ne font que procurer une fausse sécurité aux personnes âgées. Elle est d'avis que les «papiers», de plus en plus nombreux, qui encadrent la mort, ne sont qu'un «bandage sur le bobo» qui évitent de poser les vraies questions. «Les rapports entre patients et médecins sont pauvres, voire anémiques. C'est cela qu'il faudrait travailler, bien plus que de promouvoir toutes sortes de documents», dit-elle. Cette communication entre la famille, le patient et l'équipe soignante, défendue par les tenants du testament biologique, devrait exister sans qu'on ait besoin de l'encadrer juridiquement, plaide Mme Blondeau. «Je trouve ça dommage, comme société, qu'on ait besoin de tous ces papiers-là. De toute façon, comment peut-on être sûr que les gens ont vraiment échangé lorsqu'ils signent un testament biologique? Comment s'assurer que le mandataire connaît vraiment les valeurs du patient?». Le testament biologique, ajoute-t-elle, risque de devenir «un geste héroïque» de la part des personnes âgées, qui voudraient soulager leurs proches de leur lourde présence.

La bioéthicienne s'insurge également contre le fait que la technologie, omniprésente dans les soins de santé, ne soit plus au service de l'être humain. «On a presque cru à l'immortalité tellement on a inventé de machines qui permettent de prolonger la vie de l'être humain». Ces questions devraient, selon elle, faire l'objet d'un débat de fond. «Est-ce qu'on a le droit de garder vivants des gens qui n'ont plus aucune qualité de vie? La société va devoir choisir», acquiesce Pierrette Rouleau. «On a d'abord médicalisé la mort et maintenant on tente de la judiciariser. On change simplement de tyran», conclut Danielle Blondeau.

Martin Hébert, avocat spécialiste des questions d'éthique, se montre lui aussi mitigé face aux deux documents. «Malgré des objectifs louables, je doute de l'efficacité d'un document comme le testament biologique». En rédigeant un tel formulaire, la personne est souvent en bonne santé et prend donc des décisions sur des faits purement hypothétiques, explique l'avocat. «Je ne suis pas sûr que ce qu'on écrit dans un testament biologique soit le fait d'un consentement libre et éclairé, puisqu'on décide sur des faits qu'on ne peut pas connaître à l'avance». L'interprétation des termes (souvent vagues) du document devient donc difficile: «C'est une fausse sécurité pour les patients et pour les médecins».

Certains termes employés dans le testament biologique-type se prêtent effectivement à l'interprétation, reconnaît le Dr Guimond. «Face à une même situation, deux médecins différents peuvent adopter une attitude opposée», dit-il. «Dans le cas de quelqu'un qui a demandé à ne pas être branché sur respirateur, est-ce qu'on doit le faire tout de même si on a bon espoir de le réchapper après quelques jours? Ce sont des cas de conscience délicats, comme tous les dilemmes de fin de vie», précise-t-il.

Pierrette Rouleau, infirmière à l'hôpital Notre-Dame depuis 25 ans, s'est attiré les foudres d'un médecin en refusant de faire signer un formulaire de consentement pour une opération parce que la patiente ne comprenait pas la nature de l'intervention. PHOTOS JEAN GOUPIL, *La Presse*

Ces volontés sont-elles respectées?

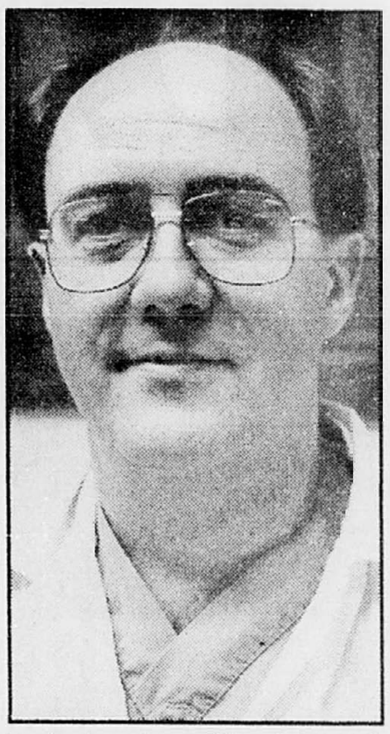
KATIA GAGNON
collaboration spéciale

Le testament biologique et le mandat doivent donc, en théorie, aider les médecins à résoudre nombre de dilemmes éthiques qui se posent à eux quotidiennement. Mais la question demeure: dans quelle proportion les médecins tiennent-ils compte de ces documents qui viennent, après tout, leur enlever un peu de leur pouvoir?

Pendant des années, la médecine a été toute-puissante dans les hôpitaux. À bien des égards, elle l'est encore. «Les patients plus âgés ont une vision très paternaliste de la médecine, se fient aveuglément au médecin. Ils sont très surpris quand on leur demande de participer aux décisions médicales. Alors que les malades dans la quarantaine ou la cinquantaine sont beaucoup plus informés et s'attendent à être consultés», explique le Dr Guimond. Bien des médecins y vont encore un peu rapidement sur le consentement, qui doit pourtant être, selon la loi, libre et éclairé.

«Une patiente était atteinte du cancer de la vulve, raconte Mme Rouleau. Je suis allée la voir pour lui faire signer le formulaire de consentement pour une opération où on allait lui enlever une bonne partie de la vulve, du rectum et à la suite de laquelle elle allait devoir porter une sonde en permanence. Je lui ai demandé si elle savait exactement en quoi consistait l'opération. «Ils vont m'enlever une petite partie de la vulve», a-t-elle répondu. J'ai appelé le médecin, je lui ai dit que je refusais de faire signer le formulaire parce que sa patiente ne comprenait pas la nature de l'opération. Laissez-moi vous dire qu'il était furieux.»

Selon le Dr Guimond, seule une minorité de médecins prend le temps, avec des malades à l'agonie ou qui s'apprêtent à subir une grave opération, de discuter avec la famille et le patient de ce qu'il adviendrait de la fin de sa vie, si jamais il n'était plus en mesure de décider. «C'est une attitude très peu répandue en médecine parce que ça demande énormément de temps et d'implication. La mort d'un patient est souvent assimilée à un échec pour les médecins. Ce n'est pas facile de dire que plus rien ne peut être fait».



Le docteur Jean-Gilles Guimond estime que seule une minorité de médecins prend le temps de discuter avec la famille et le patient.

La plupart des personnes interviewées s'entendent cependant pour dire que les volontés de fin de vie sont généralement respectées par l'équipe soignante. «Un patient âgé d'une cinquantaine d'années en était à son quatrième pontage. Il ne voulait plus de réanimation et l'avait clairement exprimé à sa famille. Le médecin a hésité un peu, mais finalement, ils ont respecté sa volonté et l'ont laissé partir», indique Mme Rouleau.

C'est pourtant la grande crainte de plusieurs personnes âgées, témoigne Denise Chouinard. «J'ai fait mon testament biologique mais je suis très inquiète parce que je ne suis pas sûre qu'on va le respecter», lance-t-elle. «La culture hospitalière est encore très interventionniste. Il faut encore se battre pour faire respecter le refus de traitement et la mort sans douleur. Pour les médecins, la vie, c'est sacré. Pour moi, c'est surtout le sens qu'on donne à cette vie-là qui est important».

«Que ça plaise ou pas au médecin, un testament biologique, c'est la volonté du patient. Trop souvent, quand un malade ne prend pas la décision qui nous semble logique, on a tendance à croire qu'il a besoin d'une consultation psychiatrique. C'est faux. Les gens ont le plein pouvoir sur leur vie, en autant qu'ils comprennent bien les conséquences de leur décision», conclut le Dr Guimond.

Un exemple de testament biologique

La mort est une réalité autant que la naissance, la croissance, la maturité et la vieillesse. Je redoute moins la mort que la déchéance, la dépendance et la souffrance.

S'il arrivait un moment où je ne sois plus en état de prendre part aux décisions concernant mes traitements de fin de vie, je désire que la déclaration ci-dessous soit considérée comme l'expression formelle de ma volonté.

Advenant le cas où un rétablissement suffisant de mes capacités physiques et mentales serait impossible, je, soussigné (e)..... demande qu'on ne me maintienne pas en vie par des moyens artificiels et disproportionnés.

Je demande que les médicaments appropriés me soient donnés pour soulager efficacement mes douleurs, même si cela devait hâter l'instant de ma mort.

Je demande que vous vous sentiez moralement obligés de suivre ces directives. Par cette démarche, je souhaite demeurer responsable jusqu'à la fin et alléger ainsi le poids de vos décisions à mon sujet.

Ces directives vous sont données après mûre réflexion, en pleine lucidité, en toute liberté et en conformité avec l'esprit de la Loi. Ces directives constituent une manifestation de mon consentement libre et éclairé.

Ce document doit porter la signature du testateur, la date, et être complété par la signature de deux témoins.

MOURIR

Mourir, un droit?

SUITE DE LA PAGE C 1

Guimond, le testament biologique et le mandat ont le grand mérite de susciter un dialogue sur la mort entre le patient et sa famille ainsi que l'équipe médicale. «Ces documents ont définitivement facilité la pratique de la médecine parce qu'on sait enfin clairement ce que la personne désire pour la fin de sa vie. Ils ont une énorme valeur sur le plan moral: ils signifient que les gens ont discuté de la fin de leur vie avec leurs proches. Car si le patient devient inconscient sans mandat, sans testament biologique, la famille a généralement beaucoup de difficulté à faire la différence entre ce qu'ils feraient, placés dans cette situation, et ce que la personne déciderait pour elle-même».

Yvon Bureau acquiesce. «Le testament biologique et le mandat n'ont de valeur que s'ils ont été précédés d'un dialogue avec la famille et l'équipe soignante. On ne fait pas remplir un testament biologique à grand-père parce qu'il faut le faire. En ce cas, le document n'a aucune valeur».

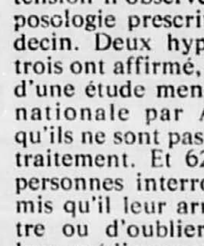
Cette communication ne va toutefois pas toujours sans heurts. Marie-Andrée Laflamme est directrice des soins de santé du centre d'accueil de Beauceville, où la rédaction des volontés de fin de vie fait désormais partie des procédures d'admission. Sur 72 résidents du centre, 55 ont décidé de remplir les deux formulaires. «Ça a énormément sécurisé les bénéficiaires. Parce que la plus grande crainte des personnes âgées, c'est de finir inconscientes, branchées sur des machines», explique Mme Laflamme. Le testament et le mandat, confirme-t-elle, suscitent un dialogue sur la mort qui ne serait probablement pas survenu n'eût été de ces documents.

«Une des bénéficiaires du centre d'accueil a rempli son testament et son mandat récemment. Ses filles sont venues la voir, elle leur a expliqué ce qu'elle désirait pour la fin de sa vie. Ça leur a fait beaucoup de peine parce qu'elles ont réalisé qu'il faudrait qu'elles laissent mourir leur mère si jamais elle devenait confuse. Mais elles ont aussi pris conscience de toute la sécurité que représentait de document pour leur mère».

Comprimés

MÉDECINS DE COEUR

■ Le film *Médecins de coeur*, de Tahani Rached, est à l'affiche du Cinéma ONF à 20 h 30 jusqu'au 16 décembre. *Médecins de coeur* est un documentaire construit à partir et autour du Dr Réjean Thomas de la Clinique l'Actuel de Montréal, et qui raconte à travers lui la réalité quotidienne des médecins et des chercheurs qui luttent contre le sida. Dédié à la mémoire du Dr Michel Marchand, décédé durant le tournage, lui-même considéré comme un pionnier de la médecine de coeur, le documentaire nous sensibilise à une autre réalité, celle des professionnels de la santé d'ici et d'ailleurs qui se sentent parfois bien impuissants face à certaines maladies encore incurables. Ces médecins qui traitent les sidéens doivent naviguer à vue, dans une sorte de brouillard scientifique, et tenter de répondre malgré tout aux interrogations de leurs patients tout en n'étant pas en mesure de susciter des espoirs irraisonnés. Le Cinéma ONF, qui diffuse ce film, est localisé au 1564 rue Saint-Denis.



HYPER NÉGLIGENCE

■ Soixante-deux p. cent des Canadiens souffrant d'hypertension n'observeraient pas la posologie prescrite par le médecin. Deux hypertendus sur trois ont affirmé, dans le cadre d'une étude menée à l'échelle nationale par Angus Reid, qu'ils ne sont pas fidèles à leur traitement. Et 62 p. cent des personnes interrogées ont admis qu'il leur arrivait d'omettre ou d'oublier de prendre leur médicament. En fait la majorité des patients ne comprendraient tout bonnement pas les risques associés à l'hypertension, seulement 26 p. cent ayant indiqué que la «crise cardiaque» était la principale conséquence de l'hypertension alors que 41 p. cent des personnes interrogées ont identifié l'accident cérébro-vasculaire comme une issue possible de cette affection.

SPORTS D'HIVER ET SÉCURITÉ

■ L'Ambulance Saint-Jean qui voit venir la neige et les risques encourus par ceux qui s'adonnent au sport d'hiver, rappelle que plus de 90 p. cent des blessures sont évitables. Si vous avez une gelure, par exemple, attentez d'être à l'intérieur avant de faire dégeler la partie atteinte pour éviter tout risque de réapparition de la gelure. Ne frictionnez pas. Si la gelure est profonde et si la partie touchée est blanche, a une apparence cireuse et est froide et dure au toucher, vous devez transporter immédiatement la victime vers un centre médical. En ski, on recommande notamment de bien vérifier vos fixations avant de faire votre première descente. En motoneige, portez un casque et un protecteur facial et limitez vos randonnées aux sentiers que vous connaissez bien et qui sont bien entretenus. Vous éviterez ainsi de frapper des roches dissimulées sous la neige, des pôteaux de clôture et des souches.

POUR MIEUX RESPIRER

Le président du Fonds de la recherche en santé du Québec, le Dr Fernand Labrie, et le vice-président directeur général de Glaxo au Québec, M. Paul L'Arvevêque, annonceront jeudi la création d'un Centre d'excellence en santé respiratoire qui propose un modèle innovateur de partenariat entre le gouvernement, les chercheurs et l'industrie pharmaceutique en matière de recherche et développement. On fera également état de l'accroissement important des maladies respiratoires au Québec.

DÉCOUVERTE

Charles Tisseyre

LE TEMPLE SE COUVRE

Amateurs de baseball montréalais, oubliez le grand air, le soleil et le ciel bleu: le stade olympique aura un nouveau toit... et il sera fixe.

Eh oui! les experts ont enfin fini de se renvoyer la balle. Sept ans après son installation, l'ancienne couverture de textile sera retirée... et c'est l'acier qui prendra la relève. Des travaux qui coûteront plus de 50 millions de dollars.

Mais attention! la partie n'est pas encore jouée... Pour l'instant, ingénieurs et architectes n'en sont qu'au stade préliminaire: celui de l'élaboration des plans et des maquettes.

DÉCOUVERTE a quand même voulu savoir à quoi ressemblera cette nouvelle coiffe, à propos de laquelle tous les experts ne crient pas... chapeau!

LE SIDA...

La science n'a toujours pas trouvé de remède au SIDA. Mais on apprenait récemment que des chercheurs viennent de franchir un pas de plus dans la compréhension de cette terrible maladie. Une découverte qui concerne particulièrement ses mécanismes de fonctionnement.

Cette chronique de Charles Tisseyre nous en parle.

UNE TECHNIQUE PORTEUSE... DE RÊVE

Juillet 1978. Louise Brown, le premier bébé-éprouvette, vient au monde. C'est l'euphorie!... Et c'est l'espoir pour plusieurs femmes. Quinze ans plus tard, l'espoir n'est plus. Il s'est changé en déception...

Que s'est-il passé?

Au moment où le public prend connaissance du rapport final de la Commission Royale d'enquête sur les nouvelles technologies de reproduction (NTR), DÉCOUVERTE a voulu faire un bilan critique de l'aventure de ces techniques « miraculeuses ». Et ce qu'elle a trouvé n'est guère reluisant. Tellement peu reluisant, en fait, qu'on en arrive à se demander si les NTR ont vraiment fait l'objet d'une évaluation rigoureuse avant d'être appliquées à des femmes.

Ce soir à DÉCOUVERTE: l'histoire d'un rendez-vous scientifique manqué...

CE SOIR 18 h 10

Diffusée en reprise le mardi à 23 h 30

La Presse SRC Télévision

IMPLANTS DENTAIRES

CLINIQUE D'IMPLANTOLOGIE ST-JOSEPH

30, boul. St-Joseph Est
Bureau 802
Montréal (Québec) H2T 1G9
(514) 287-3375
Dr Paul Roux, chirurgien dentiste

1979852 806 D2030977

Santé

Les ostéopathes sont un peu plus que des thérapeutes

RAYMOND BERNATCHEZ

■ Le lancement du cahier Santé de *La Presse*, en septembre 1992, avait été précédé d'un sondage maison réalisé avec la firme de sondage CROP, sondage portant sur l'état de santé des Québecois.

En matière de consommation de soins de santé et plus spécifiquement dans les segments de la médecine dite alternative, les données nous avaient permis d'apprendre que ceux qui avaient recouru aux services d'un ostéopathe étaient satisfaits dans une proportion de 100 p. cent des services reçus. Il y avait là de quoi justifier l'intérêt que nous portons aujourd'hui à cette... discipline.

Nous employons le terme «discipline» pour qualifier l'ostéopathie faute de pouvoir utiliser celui de profession. L'ostéopathie n'étant pas reconnue par l'Office des professions du Québec, ceux qui s'y adonnent ne possèdent pas de statut légal.

La présidente du Registre ostéopathique du Québec, Constance Babin (le Registre regroupe plus de 90 p. cent des 100 et quelques osteopathes dûment formés dans deux collèges privés accrédités), comprend mal que les ostéopathes membres du Registre ne bénéficient pas d'une reconnaissance, puisque les deux collèges exigent, comme condition à une formation de cinq et six ans, l'obtention d'un bac en sciences de la santé ou l'équivalent.

Les ostéopathes membres du Registre sont donc, au point de départ, physiothérapeutes, ergothérapeutes, infirmières sinon, dans quelques rares cas, médecins.

Ostéopathe effectuant un ajustement lombaire. PHOTO ROBERT NADON, *La Presse*

Les trois ostéopathes que nous avons rencontrés il y a quelques jours, Constance Babin, présidente du Registre, Yves Lavallée et Daniel Racine, ont tous reçu précédemment une formation de physiothérapeute.

Reste à déterminer maintenant en quoi consistent ces services et en quoi ils diffèrent de ceux qui sont octroyés notamment par les physiothérapeutes, les ergothérapeutes, les chiropraticiens, les médecins mêmes. Reste à déterminer en somme ce qu'est l'ostéopathie.

Les préceptes fondamentaux de cette «médecine manuelle» ont été élaborés par le médecin américain Andrew Taylor Still à la fin du 19e siècle. Dans les collèges fondés par lui on enseignait les relations entre les structures myofaciales et articulaires et le fonctionnement des différents systèmes. Deux de ses élèves, les docteurs William Garner Sutherland et Harold Magoun, ont élargi le travail ostéopathique et ses applications à la sphère crânienne et énoncé le concept de *Mécanisme respiratoire primaire* (MRP).

Le corps est un tout

«Les quatres grands principes qui régissent l'ostéopathie aujourd'hui, souligne Constance Babin, sont les suivants: le corps est un tout, d'où l'unité fonctionnelle du corps; l'interdépendance entre la structure et la fonction; la libre circulation des liquides dans le corps; et la capacité d'auto-régulation du système.»

Constance Babin détermine également que l'ostéopathe travaille presque exclusivement avec des techniques manuelles, qu'il recherche par palpation les causes des dysfonctions.

Les gens qui consultent un ostéopathe le font habituellement selon Constance Babin, Yves Lavallée et Daniel Racine, parce qu'ils ressentent une douleur ou une gêne fonctionnelle. Pour expliquer en quoi le traitement de l'ostéopathe diffère de celui du chiropraticien ou du physiothérapeute, Yves Lavallée explique que l'ostéopathe est préoccupé par la mobilité. «Nous regardons comment les structures bougent entre elles et s'influencent mutuellement. Pour nous, une douleur quelconque n'est pas toujours localisée. La cause peut être locale mais elle peut originer d'ailleurs. Nous cherchons la cause sans nous arrêter à l'évidence de la douleur.»

Mais le chiropraticien ne dira-t-il pas également qu'il ne s'arrête pas à l'évidence de la douleur, qu'il recherchera éventuellement la cause quelque part au niveau de la colonne vertébrale?

L'information nerveuse

«Il n'est pas faux de dire, rétorque Daniel Racine, que toute information nerveuse part du cerveau et atteint les organes ou l'articulation en passant par la moelle épinière et les nerfs. Nous tenons également compte de cela dans notre approche qui est plus globale. Nous ferons effectuer à la personne des tests fonctionnels de mobilité, nous effectuerons des tests manuels en poussant sur l'os pour voir comment il bouge, nous ferons glisser les structures l'une sur l'autre, nous nous préoccuperons du fonctionnement des viscères et du *Mécanisme respiratoire primaire*.

Que viennent faire les viscères dans un mal de dos ou dans une douleur au cou?

Ce rapport est tout à fait concevable pour l'ostéopathe Yves Lavallée: «Des gens peuvent fort bien avoir mal dans le cou parce qu'ils ont un problème d'intestin. L'intestin s'attache sur des côtes et sur le diaphragme. Le diaphragme peut fort bien exercer une traction sur le cou par les poumons et les ligaments. Une action réflexe peut également être en cause. Pour nous, une douleur au cou peut provenir du ventre, du spasme du muscle qui tire sur les attaches du ligament.»

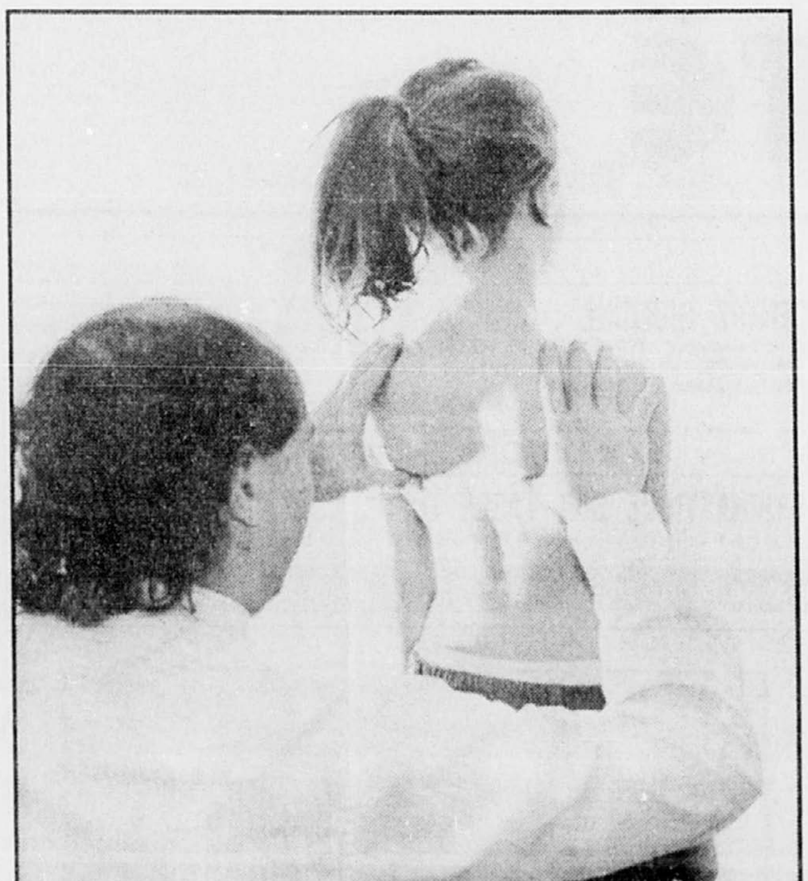
Le MRP

Nous avons donc compris que l'ostéopathe estime traiter plus globalement la personne que le chiro ou le physiothérapeute. Nous devons aborder un autre principe fondamental de l'ostéopathie, plus complexe encore si besoin est, soit le *Mécanisme respiratoire primaire* (MRP) évoqué précédemment.

La palpation manuelle des ostéopathes ne se limite pas au corps, elle s'applique également au crâne, conformément aux concepts élaborés par Sutherland et Magoun, ou plutôt au rythme crânio-sacré.

Nos interlocuteurs expliquent les choses de la manière suivante: le sang, comme tel, n'alimente pas tout l'intérieur du cerveau. Les molécules étant trop grosses, c'est le liquide céphalo-rachidien qui circule à l'intérieur des cellules nerveuses. Aucun mécanisme n'expliquerait le mode de circulation du liquide céphalo-rachidien dans le cerveau sauf le MRP. On parle de *Mécanisme de respiration primaire* par analogie avec la respiration thoracique. Un mouvement de respiration et d'expiration correspondrait à la circulation du liquide céphalo-rachidien dans le cerveau. En palpant le crâne, l'ostéopathe pourrait déceler manuellement ces mouvements, cette mobilité, et déterminer à partir du rythme de ces mouvements si la personne va bien ou pas. Les chiropraticiens, les physiothérapeutes, pas plus que les médecins de médecine traditionnelle, ne s'adonnent à ce type d'examen.

Les ostéopathes ne s'intéressent donc pas uniquement aux os, aux muscles, à la colonne vertébrale, aux organes, au crâne mais globalement à tous ces éléments.



L'évaluation «posturale»

Comment une personne souffrant d'une douleur quelconque ou d'une perte de mobilité sait-elle qu'elle doit consulter un chiro, un physio ou un ostéopathe? Elle ne peut pas le savoir évidemment, mais nos interlocuteurs déterminent que si cette personne n'a obtenu aucune amélioration de son état ou aucun soulagement marqué de ses symptômes après cinq ou six traitements chez un chiro, un physio ou un ostéopathe même, le patient aurait tout intérêt à consulter un autre professionnel de la santé. Pourquoi pas un médecin?

Qu'elle est sa place?

Dans son mémoire présenté à la Commission des affaires sociales du Québec en vue de la commission parlementaire de février 1993 sur les thérapies alternatives, le Registre des ostéopathes a écrit ce qui suit relativement à la place qu'ils occupent parallèlement à la médecine officielle:

«L'acte médical dans le traitement d'une maladie n'est pas un acte scientifique quantifié ou quantifiable mais une série de jugements de valeur fondés sur l'expérience et une foule de connaissance dont certaines seulement sont de nature scientifique.

«L'acte d'un ostéopathe n'est pas non plus un acte *scientifique* au sens étroit qu'utilise la Corporation des médecins. Il n'est pas plus quantifié ni quantifiable que ne l'est l'acte médical. L'acte ostéopathique, comme celui du médecin, est constitué d'une série de jugements de valeur fondés sur l'expérience et une foule de connaissances et d'expertises dont certaines seulement sont de nature scientifique...»

Il n'en demeure pas moins que les gens qui souffrent ou qui ont un problème de mobilité ont tout intérêt à consulter d'abord un médecin, à faire d'abord appel à ses connaissances et aux ressources de diagnostic dont il est le seul à disposer. Il n'en demeure pas moins également que si vous consultez un ostéopathe, il semble que vous ayez tout intérêt à vous assurer qu'il est bel et bien membre du Registre des ostéopathes du Québec et qu'il possède une formation de base en sciences de la santé. Vous pouvez effectuer cette vérification en composant le (514) 679-2010.

Malgré que l'Office des professions du Québec ne reconnaisse pas la profession de l'ostépathe, plusieurs firmes d'assurances privées et d'assurances collectives acceptent néanmoins de défrayer les coûts de leurs services. Il vous appartient de vérifier si vous bénéficiez ou non de ce privilège.

L'écoute crânio-sacrée

Dialogue

DOCTEUR JOSEPH AYOUB

collaboration spéciale

Cancer: la chimioprévention

Nous avons vu, la semaine passée, que prévenir le cancer vaut mieux que le guérir et l'importance du dépistage et du traitement précoces pour réduire les taux de mortalité par cancer. Ainsi la **prévention primaire**, par l'élimination par exemple du tabagisme dans notre société, serait la méthode la plus efficace de diminuer la prévalence et, conséquemment, la mortalité par cancer pulmonaire. À défaut d'une prévention primaire efficace, une nouvelle approche prometteuse est l'administration d'agents chimiques naturels ou synthétiques dans le but de bloquer le développement d'un cancer invasif.

Cette **prévention secondaire** est connue sous le nom de «chimioprévention» et apparaît comme une excellente solution de rechange. Le potentiel d'efficacité de la chimioprévention est présentement à l'étude dans le cadre de programmes de recherche évaluative, notamment dans les cancers du sein, du poumon et de la prostate.

Tel que mentionné lors du Forum national sur le cancer du sein tenu à Montréal, il y a deux semaines, il existe un essai clinique pur la prévention du cancer du sein organisé par le prestigieux groupe américain NSABP (National Surgical Adjuvant Breast Project). Cette étude est proposée aux femmes âgées de 35 ans et plus, ayant un risque élevé de développer un cancer du sein tel que des antécédents familiaux, une histoire d'hyperplasie avec biopsies antérieures ou avoir eu son premier enfant après 30 ans.

Le but essentiel de l'étude est de déterminer si l'utilisation du *Tamoxifène* à long terme est efficace dans la prévention du cancer du sein chez les femmes étant à haut risque de développer la maladie. Ce médicament a été choisi parce qu'il s'est déjà avéré efficace dans le traitement actif du cancer du sein, empêchant chez plusieurs patientes une récidive de la maladie. Plus de 100 centres aux États-Unis et au Canada recrutent actuellement des femmes en vue de cet essai clinique et il faudra attendre plusieurs années avant de savoir si cette chimioprévention est réellement efficace.

Quant au cancer pulmonaire il résulte, comme tout autre cancer, d'une suite d'événements de nature génétique qui rendent la cellule de plus en plus maligne. Un jeune chercheur québécois, le docteur Benoît Houle, de l'équipe du docteur E. Bradley de l'Institut du Cancer de Montréal, a récemment identifié un de ces changements génétiques. Il s'agit de l'inactivation du gène RARP «récepteur de l'acide rétinoïque» dont l'action est de promouvoir le contrôle normal de la cellule (1). La perte d'une partie de ce gène est donc une étape précoce dans le développement du cancer du poumon.

Si l'on peut augmenter l'activité du gène restant par un mécamisme quelconque tel que l'administration d'une forte dose d'acide rétinoïque (ou vitamine A) on peut diminuer la tendance des cellules à se multiplier. Nous avons ainsi une base scientifique à l'effet qu'un essai de chimioprévention utilisant l'acide rétinoïque ou un des dérivés de la vitamine A puisse diminuer la prévalence du cancer du poumon chez les personnes à haut risque d'en développer.

Il s'agit là des fumeurs qui souffrent notamment de bronchite chronique souvent compliquée par une obstruction persistance des voies aériennes, malgré le traitement médical (ou maladie pulmonaire obstructive chronique). C'est dans cet ordre d'idées qu'un groupe de chercheurs québécois s'est récemment penché sur l'élaboration d'un protocole de chimioprévention du cancer du poumon par l'administration de l'acide rétinoïque dans le but d'étudier, s'il est possible à l'aide du marqueur moléculaire-clé que nous possédons, de sauver une partie des milliers de fumeurs qui risquent d'être atteints du cancer pulmonaire. Ce groupe est formé de chercheurs et de cliniciens provenant des centres hospitaliers affiliés aux universités Laval, McGill et Montréal. Un réseau serait ainsi institué pour travailler en synergie et apporter notre contribution à prévenir et contenir le fléau du cancer du poumon.

Finalement, au niveau du cancer de la prostate, qui est devenu le cancer le plus fréquent chez l'homme, les Américains viennent de lancer, au cours du mois d'octobre, le premier essai clinique sur la chimioprévention du cancer de la prostate par l'administration du *Finasteride*. Cette étude est parrainée par l'Institut National du Cancer des États-Unis et impliquera la participation de 18 000 hommes en bonne santé physique âgés de 55 ans et plus.

Nous sommes donc en train de passer du traitement à la prévention du cancer. Si cette tendance se maintient et si notre société accepte de modifier notre style de vie en conséquence, l'être humain pourra, une fois de plus, vaincre la maladie et déjouer les prédictions statistiques pessimistes.

1. Houle B., Rochette C. et Bradley E: Tumor-suppressive effect of the retinoic acid receptor in lung cancer. Proc. Nat. Acad. Sci. USA90: 985, 1993.

CHRONIQUE DENTUROLOGIQUE No:41

PUBLI-REPORTAGE

PAR DANIELLE PATENAUDE D.D.

EXERCICES POUR VOTRE VISAGE

Bonjour!

Comme je vous l'avais promis la semaine dernière, voici de bons exercices faciaux qui, **jumelés à des prothèses dentaires adéquates**, sauront améliorer ou conserver la beauté et le tonus musculaire de votre visage.

J'ai choisi de vous décrire des exercices pour le contour de la bouche puisque c'est, la plupart du temps, pour éliminer les rides qui s'y trouvent que les femmes, plus particulièrement, décident un jour de changer leurs prothèses dentaires.

Exercices pour le contour de la bouche

- Avancez le plus loin possible vos lèvres en avant comme pour siffler, mais en les gardant fermées. Ouvrez votre bouche, rentrez vos lèvres à l'intérieur et dans cette position, étirez vos lèvres en découvrant vos dents. **Répétez 10 fois.**

Muscles travaillés: Orbiculaire des lèvres.

- Relevez la lèvre supérieure en l'avançant en avant comme si vous vouliez montrer vos gencives à l'avant (vos narines se dilatent en même temps). **Répétez 10 fois.**

Muscles travaillés: Myrtiforme, petit zygomatique.

- La bouche entrouverte mais la mâchoire fermée, tirez votre lèvre inférieure et les comissures vers le bas. Votre cou se tend, vous sentez les muscles se tendre en soulevant votre poitrine et en tirant sous les aisselles. **Répétez 10 fois.**

Muscles travaillés: Carré du menton, houppe du menton, peauciers du cou.

- Avancez votre maxillaire inférieure jusqu'à dépasser votre dentition supérieure. Dans cette position, souriez. Vous sentez bouger le muscle de l'articulation de votre mâchoire près de l'oreille. **Répétez le mouvement 10 fois.**

Muscles travaillés: Ptérygoïdien interne et externe, stylo-hyoïdien.

- Le dos de la main plaqué sous le menton, résistez aux effets d'ouverture de la bouche. Faites l'exercice très lentement, aussi bien pour orvrir que fermer. **Répétez 10 fois.**

Muscles travaillés: Sus-Hyoïdien.

* Pour ceux et celles qui veulent en savoir plus sur le sujet, ces exercices sont tirés d'un excellent volume intitulé: **"Jeunesse et beauté par la gymnastique facial"** par Macha Colas.

Avant de vous quitter, je voudrais attirer votre attention sur le fait que si les hommes rident en général moins vite que les femmes et ont un meilleur tonus musculaire au niveau du visage, **c'est tout simplement parce qu'ils doivent se raser tous les jours** et Dieu sait qu'ils en font des grimaces!

Sujet de la prochaine chronique: La phobie des empreintes

Tous droits réservés. Danielle Patenaude d.d

1901973 - A28

Danielle Patenaude d.d.
DENTUROLOGISTE
Pour l'amour de l'esthétique depuis 12 ans
376-6677 7245, De Lorimier, Montréal (Qc)

Santé

On meurt plus au Québec que dans l'Ouest mais moins que dans le Nord

RAYMOND BERNATCHEZ

■ On meurt proportionnellement plus au Yukon qu'au Québec et beaucoup moins en Saskatchewan que dans la Belle Province, ce sont les maladies cardio-vasculaires qui font le plus grand nombre de victimes au pays et le nombre de nouveaux cas de sida est en... régression au Canada depuis 1989.

Ces données sur les causes de décès au Canada proviennent d'une étude effectuée par Anna Brancker et Peter Lim, étude portant sur l'année 1991 et publiée dans la dernière édition de *Rapports sur la santé* de Statistiques Canada.

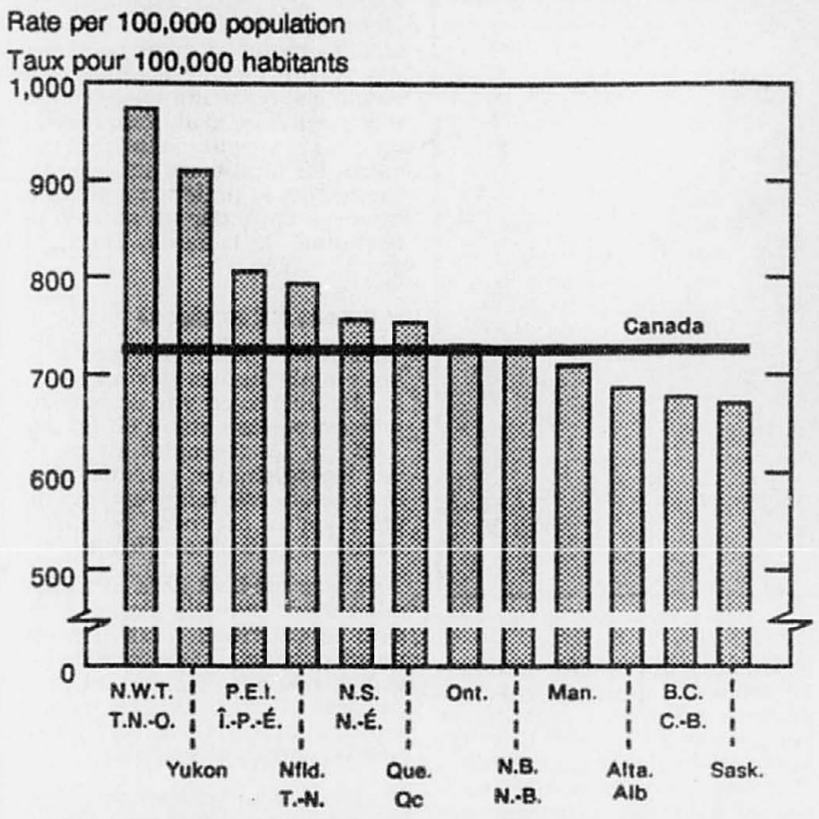
En 1991, 195 568 décès ont été enregistrés au Canada et le taux moyen s'établissait cette année-là à 725 décès par 100 000 habitants. Au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest toutefois, il affleurait le niveau de 1000 décès par 100 000 habitants et il était approximativement de 900 pour 100 000 au Yukon. La Saskatchewan est sûrement une province où il fait bon vivre, le taux de mortalité se situant nettement sous le seuil de la moyenne nationale. Alors que l'Ontario reflète exactement la tendance de la moyenne, le Québec l'excède de peu de sorte que l'on meurt un peu plus au Québec que dans l'Ouest mais beaucoup moins que dans les Territoires.

Les principales causes de décès au Canada sont dans l'ordre: les maladies cardio-vasculaires (39 p. cent des décès en 1991), le cancer (28 p. cent) les maladies respiratoires (8,6 p. cent) et enfin, les causes extérieures (6,8 p. cent) comprenant les morts accidentelles et violentes ainsi que les empoisonnements.

Le taux de décès attribuables au cancer du poumon est en régression chez l'homme depuis 1980. Chez la femme, par contre, il ne cesse d'augmenter considérablement. Il a plus que triplé entre 1970 et 1991.

Des données contenues dans cette étude en étonnera sans doute plus d'un. En 1991, 1 170 décès ont été causés par le virus VIH et par l'infection à VIH (sida). Sur ces décès, 87 p. cent sont observés chez des hommes de 25 à 55 ans.

Taux comparatif de mortalité, Canada, provinces et territoires 1991



«Depuis 1987, écrit-on, (année ou un code unique a commencé à être attribué aux décès par infection à VIH), le nombre de décès dûs au VIH a plus que doublé. Dans la plupart des dernières années, on a toutefois observé des hausses d'une année à l'autre relativement moins élevées du nombre de décès. Les rapports fournis par le Laboratoire de lutte contre la maladie de Santé Canada indiquent que le nombre de nouveaux cas de sida a atteint un sommet en 1989 (1 238 cas) et qu'il régresse depuis (Mise à jour de surveillance du sida, avril 1993).»

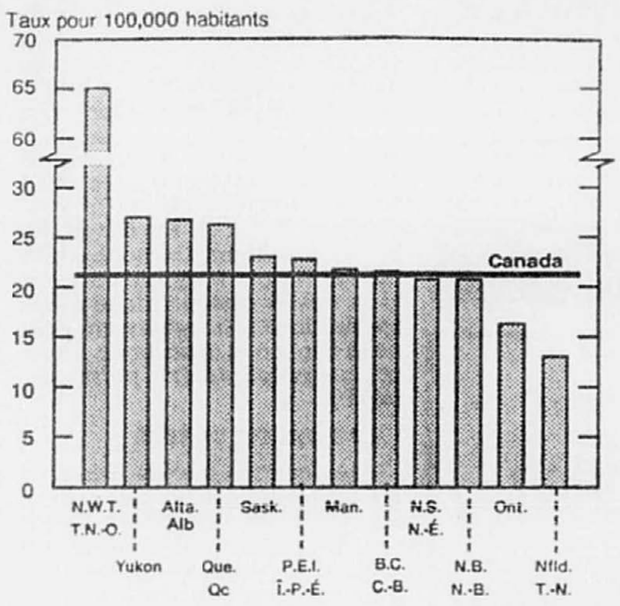
Pour ce qui est du suicide, on nous apprend que l'on a, en 1991, enregistré 3 593 suicides soit un peu moins de 2 p. cent des décès au Canada. Dans l'ensemble, il y a quatre fois plus de risque de suicide chez l'homme (22 suicides pour 100 000 hommes) que chez la femme en 1991.

«La proportion de décès par suicide la plus élevée est enregistrée chez les hommes de 15 à 34 ans, soulignent les auteurs de l'étude. En 1991, près du quart des décès chez les hommes de ce groupe d'âge sont des suicides.» A l'échelle régionale, entre 1989 et 1991, ce sont les Territoires du Nord-Ouest qui avaient le taux le plus élevé de suicide, suivi du Yukon, de l'Alberta et du Québec. L'Ontario et Terre-Neuve se situaient sous le seuil de la moyenne nationale.

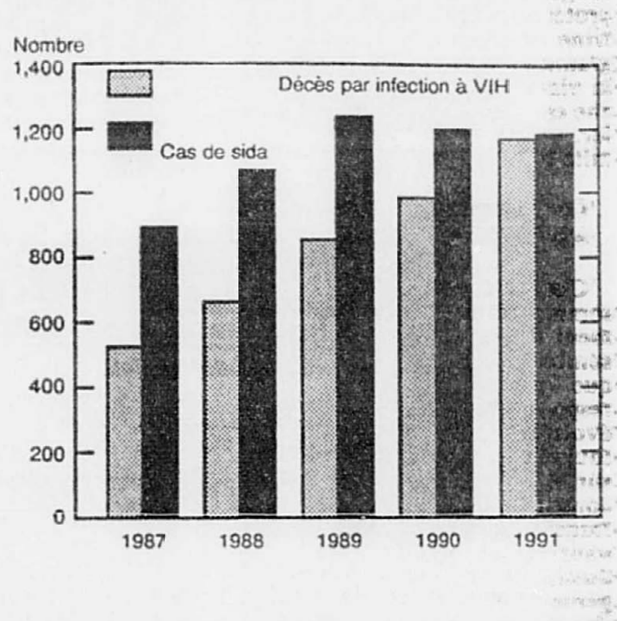
Le mode de suicide diffère chez les hommes et les femmes. Les hommes utilisent dans une proportion de 36 p. cent des armes à feu pour mettre un terme à leurs jours et la pendaison dans 30 p. cent des cas. Les femmes ont plus fréquemment recours aux médicaments (dans 38 p. cent des cas) et à la pendaison dans 24 p. cent des cas.

Les cimetières se remplissent un peu plus vite au Québec que dans l'Ouest.

Taux comparatif de suicide chez les hommes, Canada, provinces et territoires, 1989-1991 (moyenne annuelle)



Tendances du nombre de décès par infection à VIH et des nouveaux cas de sida, Canada, 1987 à 1991
cas de sida, Canada, 1987 à 1991



Bien manger

La véritable nature des oeufs

CHRISTIANE GIRARD
diététicienne

Les oeufs bruns sont-ils meilleurs que les blancs? Le jaune d'oeuf contient-il tellement de cholestérol qu'il faille l'éviter à tout prix? Les rumeurs, la croyance populaire ou les préjugés nous trompent souvent. Aussi, avons-nous juger qu'il était nécessaire de rétablir la vérité sur la question des oeufs.

On dit de l'oeuf qu'il est un aliment à haute densité nutritive, c'est-à-dire qu'il possède une grande valeur nutritionnelle par rapport à la quantité d'énergie — ou de calories — qu'il fournit. En effet, même s'il ne procure que 80 calories, un oeuf renferme tous les nutriments essentiels, à l'exception de la vitamine C.

Des vertus retrouvées

Depuis quelques années, la cholestérolphobie en a poussé plusieurs à écarter les oeufs de leur alimentation. Bien sûr, on trouve du cholestérol dans le jaune d'oeuf tout comme dans les autres produits d'origine animale tels la viande, le poisson, la volaille et les produits laitiers. Même si l'on surveille son apport en cholestérol, on peut consommer des oeufs. Tout est une question d'équilibre.

Ceux qui, malgré tout, craignent le jaune d'oeuf peuvent utiliser, dans leurs recettes préférées: 2 blancs d'oeufs au lieu de 1 oeuf entier; 1 oeuf entier et 2 blancs d'oeufs au lieu de 2 oeufs entiers; 1 oeuf entier au lieu de 2 jaunes d'oeufs. Le succédané naturel suivant peut également prendre la place de 2 ou 3 oeufs dans la plupart des mets préparés: 3 blancs d'oeufs, 60 ml (1/4 t) de lait écrémé, 15 ml (1 c à soupe) de poudre de lait écrémé, 5 ml (1 c à thé) d'huile végétale, 1 pincée de curcuma (donne environ 90 ml ou 6 c à soupe). Battre délicatement à la fourchette les blancs d'oeufs. Incorporer les autres ingrédients en mélangeant jusqu'à consistance homogène.

Question de fraîcheur

Comme les oeufs font partie des denrées périssables, il est important de les choisir sans fissure et de s'assurer qu'ils ont été conservés dans un endroit réfrigéré. On fera également attention à la date de péremption inscrite sur l'emballage. Après ce délai, il est encore possible de les utiliser mais ils devraient plutôt être cuits durs ou incorporer à des recettes, comme des muffins par exemple.

Les oeufs doivent être rangés au réfrigérateur et de préférence dans le contenant d'origine, afin d'éviter qu'ils ne s'imprègnent des odeurs des autres aliments. En outre, on veillera à ce que la partie arrondie soit toujours placée vers le haut afin de maintenir le poids de l'oeuf en équilibre et de garder le jaune dans sa position normale.

De l'entrée au dessert

Les oeufs devraient occuper une place de choix dans le budget alimentaire des Québécois d'aujourd'hui car, en plus d'être une bonne source de protéines de haute qualité, ils sont économiques. Ils peuvent être servis à tous les repas, du petit déjeuner au souper et ce, de l'entrée au dessert. Il suffit de penser par exemple à cet onctueux lait de poule, qui se transforme en un petit déjeuner express; ou à cette délicieuse frittata aux fines herbes que l'on accompagnera de croûtons et de légumes à l'heure du lunch; ou encore à ce savoureux soufflé et à cette exquise crème caramel, qui s'inscriront à notre menu du soir.

À bon entendeur, salut! Ainsi, il est aisé de comprendre que les oeufs ne doivent être laissés pour compte sous aucun prétexte. Et si quelques doutes persistaient...

Nous répondons à ceux qui nous demandent. À quel âge peut-on introduire les oeufs dans l'alimentation du nourrisson? Sept mois est l'âge idéal pour initier l'enfant au jaune d'oeuf mais il vaut mieux attendre l'âge d'un an avant de lui donner du blanc, pour minimiser les risques d'allergies. Les oeufs à coquille brune sont-ils plus nutritifs que ceux à coquille blanche? La couleur de la coquille n'a rien à voir avec la qualité de l'oeuf ; elle est déterminée par la race de la poule.

Quelle est la meilleure façon de cuire les oeufs? Une température modérée et une durée appropriée assureront la réussite de la cuisson et permettront d'éviter les oeufs caoutchouteux et indigestes.

En somme, tous les préjugés mis à part, les oeufs ne devraient-ils pas occuper la place qui leur revient sur nos tables?

Christiane Girard, de la Clinique médicale du Quartier, à Québec, est membre de la Corporation professionnelle des diététistes du Québec.

Médecine

DOCTEUR KENNETH F. WALKER
collaboration spéciale

Les bienfaits du poisson

Lors d'une récente visite en Norvège, j'ai eu l'occasion de discuter avec le professeur Christian Drevon, de l'Institut de recherche en nutrition de l'Université d'Oslo, des bienfaits du poisson, et particulièrement des acides gras polyinsaturés qu'il contient, appelés acides gras Omega 3.

Cette substance est notamment importante pour assurer le bon fonctionnmement de la rétine, qui transmet les images au cerveau. Elle est également vitale pour le développement du foetus, pour le système immunitaire et pour le bon état des plaquettes sanguines.

Le professeur Daan Kromhout, de l'Institut néerlandais de la santé publique, souligne de son côté que les acides gras Omega 3 jouent un rôle de premier plan dans la prévention des maladies cardiovasculaires.

Il fait remarquer à ce sujet que les pêcheurs japonais consomment 250 grammes de poisson par jour et les Inuit, 400 grammes. Or, les statistiques indiquent que les affections coronariennes sont peu fréquentes parmi les Japonais et les Inuit. On a établi par exemple que l'organisme des Inuit mâles contient peu de cholestérol et de triglycérides, mais un taux significatif d'acide eisocapenténoique, une autre substance active dans la prévention des maladies du coeur et qui est également présente en quantités significatives chez les Inuit.

Le poisson (de même que les fruits de mer) contient un taux élevé de vitamine B, particulièrement B12, ainsi que de vitamines A et E, et constitue la seule source naturelle de vitamine D dans notre nourriture.

De plus, il est idéal pour les personnes souffrant d'hypertension, puisqu'il est pauvre en sodium et riche en potassium.

Quel que soit le poisson que l'on choisisse de manger, il constituera une nourriture saine, mais l'omble de l'Arctique fournit plus de vitamine D que tout autre poisson, suivi de près par les pétoncles. Les huitres possèdent pour leur part le taux le plus élevé de vitamine B12. Le thon est le poisson le plus riche en potassium, tandis que ce sont les écrevisses qui contiennent le plus de calcium. Le thon et les écrevisses possèdent le taux le plus élevé de magnésium, élément qui, croit-on, joue un rôle dans la prévention des crises cardiaques. Mais si vous vous inquiétez du cholestérol, ne touchez pas aux écrevisses, aux pétoncles ou à l'omble de l'Arctique.

SANTÉ
Médecines alternatives

ALIMENTATION

CLUB ORGANIC: Produits certifiés biologiques au prix de gros; céréales, légumineuses, farines, flocons, huiles, etc. ●4850 St-Ambroise #108 tél: 938-9556 ●453 Ch. Ste-Marguerite, Ste-Adèle tél: 229-4941 ●159 Maple, Chateauguay tél: 691-4701

INST. HIPPOCRATE: (Mtl + Floride) Cure d'aliments vivants pour enrayer l'acidité ● Système immunitaire renforcé ● Oxygénation cellulaire pour cancer, arthrite, candida, cholestérol, etc. Conf. + vidéo 19 déc. Monica Péloquin 288-0449

HYPNOSE

DENISE MOTARD: M.A., PSYCHOLOGUE, HYPNOTÉRAPEUTE - gestion de la douleur - gestion du stress - thérapie à court terme. DISPONIBLE LE WEEK-END, 5057 Maisonneuve ouest (Métro Vendôme) 488-9277.

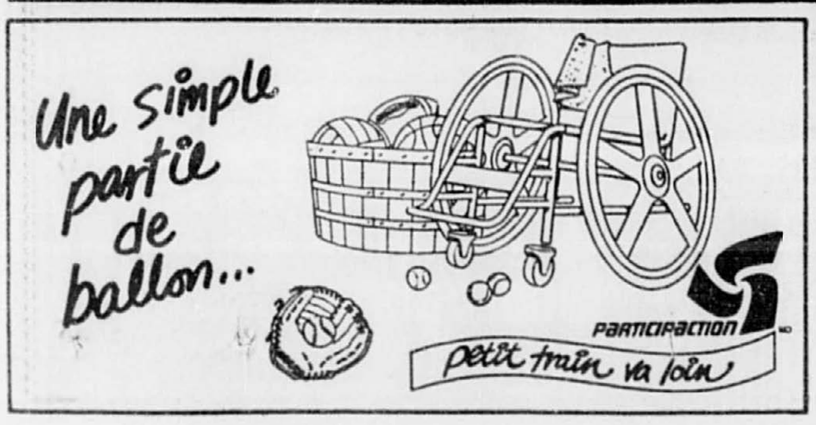
AMAIGRISSEMENT

CENTRE BIOLIGNE • "Manger à sa faim tout en perdant du poids est maintenant • possible, grâce à un plan personnalisé basé sur votre type de métabolisme". VOTRE PREMIÈRE VISITE GRATUITE ET SANS OBLIGATION.
- METRO PEEL tél. 982-6886 À LAVAL tél. 687-6766
- METRO JARRY tél. 278-5008 À LAVAL tél. 687-1857
DERNIER SPRINT AVANT " N O Ë L "

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

GYMNASTIQUE SUR TABLE TCP: ● Initiation gratuite ● Inscription en tout temps ● Programmes personnalisés ● Dos en santé ● Raffermit les muscles ● Flexibilité. 5125 av. du Parc /angle Laurier (514)274-3110

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, communiquez avec Mario Boutin au (514) 285-6981 ou 1 800 361-0179



La Ligue La Leche remet en cause l'approvisionnement des hôpitaux en formules pour nourrissons

■ La Ligue La Leche déplore que la directive du ministère de la Santé et des services sociaux concernant l'approvisionnement des hôpitaux en formules pour nourrissons transgresse en toute liberté la nouvelle politique de périnatalité, élaborée par ce même ministère et présentée en mai dernier par le ministre Marc-Yvan Côté.

En effet, le nouveau système d'approvisionnement entré en vigueur le 1er octobre dernier contrevient au Code international des substituts au lait maternel de l'Organisation mondiale de la santé. Ce code fait partie intégrante de la nouvelle politique de périnatalité du ministèfre de la Santé et il est clairement indiqué dans cette politique que le Code doit être respecté par les centres hospitaliers.

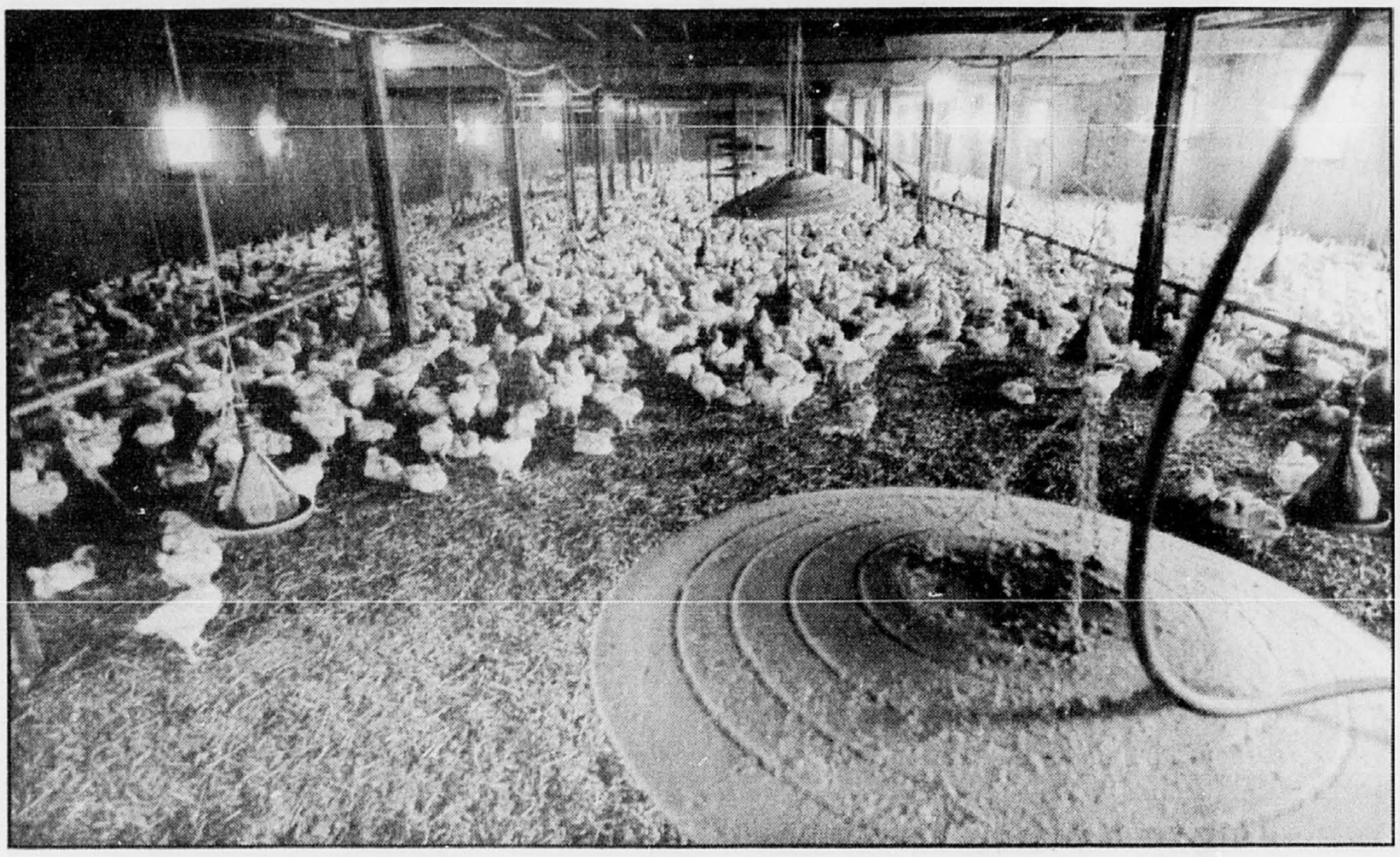
En plus de museler la nouvelle politique de périnatalité en ce qui a trait à l'allaitement maternel, cette directive concernant l'approvisionnement en formules pour nourrissons autorise d'une manière bien spécifique et explicite plusieurs mesures interdites par le Code. Par exemple, elle autorise:

- les pratiques commerciales et publicitaires douteuses et néfastes des compagnies. Depuis deux ans, on remarque une recrudescence phénoménale de ces pratiques de plus en plus envahissantes et aggressives;
- les redevances immorales que les compagnies donnent aux centres hospitaliers grâce à des profits faramineux qu'elles se payent sur le dos des parents;
- la reconnaissance de trois fournisseurs (Mead-Johnson, Wyeth et Laboratoires Ross) alors qu'on en retrouve davantage sur le marché (Carnation et Milupa ont été exclus).

Santé

Du bon poulet: l'aile ou la cuisse? la poitrine!

FRANÇOISE KAYLER



■ Le nouveau slogan qui veut attirer notre attention sur le poulet peut faire sourire. Comme beaucoup de jeux de mots utilisés pour la mise en marché de nos produits alimentaires, celui-ci est un peu simplet. Mais il dit tout de même bien ce qu'il faut retenir de la qualité de cette viande blanche. La Fédération des producteurs de volailles du Québec mène sa campagne sous la bannière de «Sain poulet».

Sain, pour la santé. C'est-à-dire, autant du point de vue de la nutrition, que de la salubrité et de l'inocuité. Comme dans sain et sauf...

De toutes les viandes, la chair de poulet est celle qui semble avoir reçu la bénédiction des nutritionnistes. Elle est maigre. Le poulet a cette qualité exceptionnelle de stocker ses graises sous la peau ou dans la cavité abdominale, de sorte que l'on peut l'enlever facilement avant la cuisson. Une portion de 100 grammes de viande blanche, cuite sans la peau, ne représente que 151 calories et 3,03 grammes de gras (avec la peau: 7,8 grammes de gras). Elle est nutritive. Comme la viande rouge, la viande blanche c'est des protéines. Cent grammes de poitrine de poulet contiennent 31 grammes de protéines. Et comme la viande rouge, la viande blanche est une source importante de fer, un fer que l'organisme assimile bien.

Consommation à la hausse

C'est une viande dont la consommation augmente régulièrement et que les consommateurs semblent privilégier. L'intérêt que lui porte la restauration est responsable, en partie, de cette évolution. Les restaurants ont toujours un effet d'entrainement, sur les achats de produits par les consommateurs. L'industrie de la transformation, où, plutôt, de la «sur-transformation» joue, elle aussi, un rôle important. Elle s'ingénie à proposer des produits et des coupes qui conviennent à notre style de vie: poitrines désossées, croquettes de poulet, viande hachée «maigre», tournedos, saucisses, etc... C'est ce que l'on appelle «la valeur ajoutée». Dans ce «développement et recherche» on remonte aussi à la source: la génétique a mis au point des volailles qui produisent plus de viande blanche, des volailles dont le bréchet, ce petit os fourchu du poitrail, change d'orientation pour ne pas meurtrir la chair de la poitrine...

Même si on ne consomme pas, au Québec, tous ceux qui y sont produits, le chiffre de 115 millions de poulets par an, est tout de même éloquent.

Ce «sain» poulet, les producteurs en portent, les premiers, la responsabilité. Ce sont eux qui les élèvent!

Il faut une poule pour pondre les oeufs que l'on fera éclore en couvoirs. Et cette première poule, elle arrive chez le producteur sous la forme d'un poussin d'un jour, un poussin «de race», issu d'une lignée génétique spécialement conçue pour donner un «reproducteur de type à chair». Ces lignées sont principalement américaines et portent des noms qui n'ont plus rien de buccolique.

Ce poussin, devenu poule, mènera une vie normale de poule pondeuse, vivant en troupeau mais ne partageant qu'avec neuf de ses congénères les faveurs d'un coq. Elle ne fera que pondre. Elle donnera 150 oeufs et, à la fin de sa vie de 60 semaines, elle deviendra «poule à bouillir».

Ses oeufs seront traités aux petits soins. Confiés, avec des milliers d'autres, à des incubateurs sophistiqués, au bout de 21 jours passés dans une atmopshère à humidité et chaleur contrôlées, veillés jours et nuits par des sytèmes électroniques, ils laisseront sortir autant de poussins, pépiant à qui mieux mieux.

Et là, commence la vie d'un poulet de «type à chair».

Poulet aux hormones?

Le mythe est vivace. Il est étonnant que l'on se pose encore la question. Car le poulet aux hormones n'existe pas.

Robert Gauthier, médecin-vétérinaire spécialisé en productions avicoles et porcines, rappelle que, depuis la fin des années 50, plus aucun poulet ne reçoit ce type de médication. En fait, l'utilisation d'une hormone n'a été faite que très sporadiquement, et uniquement pour «fabriquer» des chapons. Un chapon est, selon la définition, un coq castré. La castration étant périlleuse, on avait pensé obtenir les mêmes résultats en injectant une hormone femelle.

À leur naissance, les poussins sont vaccinés contre la maladie de Marek. C'est obligatoire. Tous les poussins du monde le sont. Ils peuvent aussi être vaccinés contre la bronchite si l'éleveur le demande. D'autre part, les poules pondeuses reçoivent certains vaccins, pour que les anticorps se retrouvent dans les oeufs et protègent, ainsi, les futurs poulets.

Par voie alimentaire, les poulets recevront des antibiotiques qui les protègeront contre la coccidiose et l'entérite nécrotique, des infections du tube digestif. Ces médicaments n'agissent que sur la flore intestinale et leur durée de vie est limitée. Quand un poulet prend le chemin de l'abattoir, on a fait le retrait de toute médication en temps voulu.

C'est la propreté, l'hygiène dans les poulaillers, qui assurent la salubrité des troupeaux, les met à l'abri des maladies et des contagions.

Poulet de grains?

Même si on en parle depuis longtemps, le «poulet de grain» n'existe pas. Pas au sens d'exception qu'on lui sous-entend. Car, au Québec, tous les poulets sont des poulet nourris de grains. Le maïs, le soya, le blé, l'orge composent de 65 à 90 p. cent de toutes les moulées. Du poussin au poulet, trois types d'alimentation sont utilisés, qui correspondent à un mode de vie où ils dépendent uniquement de l'homme, le «démarrage, la croissance et la finition».

Il faut, en moyenne, six semaines au poulet pour atteindre un poids de 2 kg, vivant. Et c'est ce poids qui marque la démarcation, sur le marché, entre un poulet à griller et un poulet à rôtir.

Tous les poulets, à griller ou à rôtir, sont élevés sur des planchers (et non dans des cages, comme on le croit parfois), où ils ont le loisir de se mouvoir à leur aise (on loge de 10 à 12 poulets au mètre carré), sur des litières, généralement de copeaux de bois. On sépare les mâles des femelles, et la sélection se fait à la naissance. Comment identifie-t-on le sexe d'un poussin d'un jour? A la façon dont le bout de l'aile est emplumée!

Responsabilités du consommateur

Le consommateur a une responsabilité directe. C'est lui qui a le dernier mot sur la manipulation des aliments. Quand on parle de volaille, on parle d'intoxications possibles par les salmonelles.

Deux types de salmonelles spécifiques à la poule ont été éliminées. Mais, comme ailleurs dans notre environnement, les volailles peuvent être porteuses de salmonelles. Et, rappelle le docteur Gauthier, l'élimination des salmonelles est impossible. Mais on peut les «diluer» en les empêchant de se reproduire. Les précautions à prendre sont relativement simples: les salmonelles sont détruites à la chaleur.

Il est donc important de faire cuire la volaille correctement. Si l'on veut avoir un point de repere, le thermomètre à viande inséré dans la chair (loin de l'os) doit marquer 85 degrés. Il faut se méfier de la cuisson au four à micro-ondes: l'aliment cuit de l'interieur vers l'extérieur et c'est en surface que sont les salmonelles. Dans le cas de ce type de cuisson, la température à la surface n'atteint pas toujours la température fatale aux salmonelles.

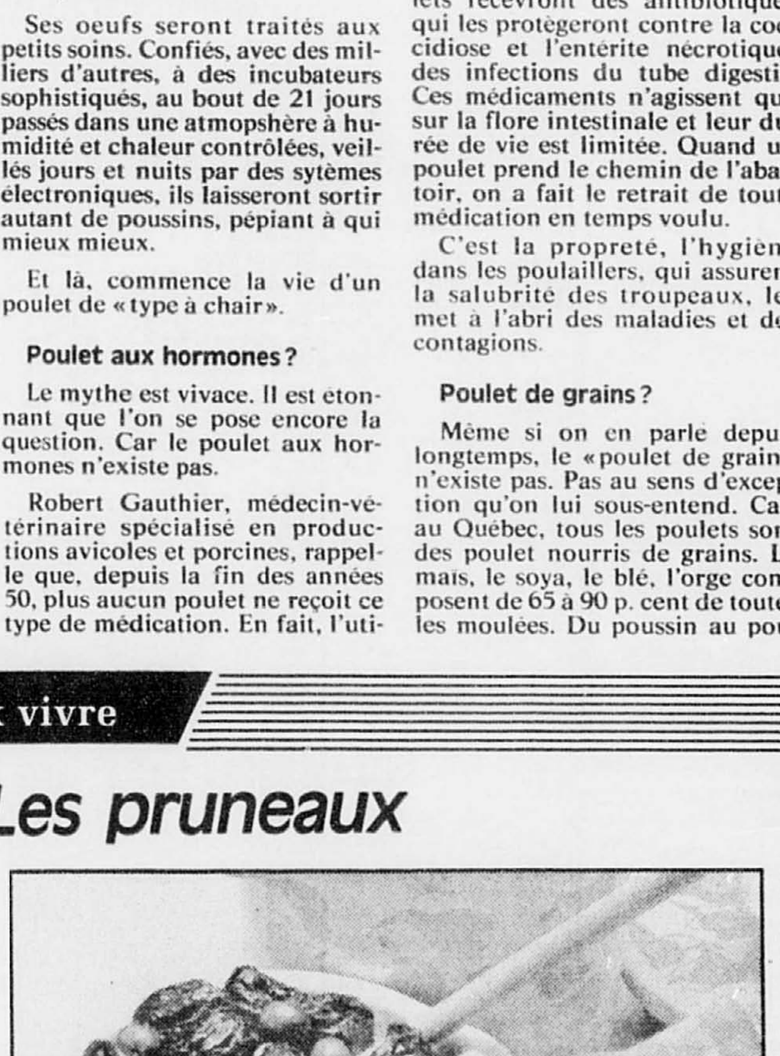
L'hygiène dans la manipulation de la volaille crue est primordiale: se laver les mains au savon après avoir manipulé la chair; laver et désinfecter (avec de l'eau de javel) les surfaces de préparation; ne jamais mettre en contact de la volaille crue avec un aliment prêt à consommer, etc. Et, surtout, ne jamais maintenir des aliments entre ces températures fatidiques: 4 degrésC et 60 degrésC. S'ils n'étaient pas contaminés, il n'y a pas de risques. Mais comment savoir qu'ils ne l'étaient pas. La roulette russe!

Le consommateur a, aussi, une autre responsabilité. Celle de surveiller la manière dont travaillent les détaillants en alimentation. Les comptoirs réfrigérés sont-ils à la bonne température? S'ils sont remplis à capacité, il est peu probable qu'ils le soient. La date, sur les emballages de viande fraiche, veut-elle dire quelque chose? Elle indique le moment de l'emballage. Pas celui de l'abattage. Et si elle a été ré-emballée, comment le savoir?

On trouve sur le marché des poulets refroidis, traditionnellement, à l'eau et d'autres refroidis à l'air. Les premiers retiennent une certaine quantité d'eau. Elle a des inconvénients, augmentant le poids, dégoulinant à l'attente, coulant pendant la cuisson. Les seconds sont plus secs, plus agréables à manipuler et à cuire. Ils demandent des installations plus coûteuses. La tendance semble vouloir aller vers la mise en marché de poulets «refroidis à l'air». Il faut s'attendre à les payer plus cher. Pour l'instant, les poulets refroidis de cette façon en porte la mention sur l'étiquette.

Manger pour mieux vivre

Les pruneaux



■ Il fut un temps où les pruneaux figuraient régulièrement sur la table du petit-déjeuner. Quand ce n'était pas au dessert. On ne parlait pas encore de l'importance de manger des fibres. On présentait les choses sous un autre prétexte. Mais cela revenait au même. Les pruneaux font partie de la catégorie des fibres.

Ils ont, à leur avantage, d'être beaucoup plus agréables à consommer que le son. Et ils ont, aussi, d'autres qualités nutritives. Riches d'un sucre «naturel», ils contiennent, aussi, de la vitamine A, du potassium, du fer. Quand à la nature des fibres qu'ils contiennent elles sont complexes, représentant le groupe des fibres solubles autant que celui des fibres insolubles.

On peut utiliser les pruneaux de bien des façons. Sur le marché, on en trouve qui sont secs, il faut alors les faire infuser en les recouvrant d'eau, de thé, de jus de pomme ou de canneberge; on en trouve de très pulpeux qui se mangent comme des friandises; on en trouve qui sont dénoyautés et prêts à entrer dans les desserts, certains plats cuisinés, des salades, etc..

Une façon toute simple de commencer la journée, même quand on n'a pas le temps de déjeuner: choisir un muffin aux pruneaux.

MUFFINS AUX PRUNEAUX

1/2 t. de son
1/2 t. de jus de pruneaux
1/2 t. de lait
1/4 t de cassonade
2 oeufs légèrement battus
1 1/2 t. de farine tout usage
2 c. à thé de poudre à pâte
1 c. à thé de muscade
1/2 c. à thé de sel
1/2 t. de beurre fondu
1 t. de pruneaux dénoyautés et hachés grossièrement
1/2 t. de noisettes hachées

■ Dans un grand bol, mélanger le son, le jus de pruneaux, le lait (on peut choisir du lait à 2 p. cent) et la cassonade. Laisser reposer pendant une dizaine de minutes.

Incorporer l'oeuf battu puis la farine, la poudre à pâte, la muscade, le sel. Mélanger. Ajouter le beurre, les pruneaux et les noisettes (que l'on aura eu la précaution d'enfariner pour les empêcher de tomber au fond des moules).

Répartir la pâte entre douze moules à muffins, graissés ou doublés d'un moule en papier.

Faire cuire dans un four préchauffé à 425 degrésF, de 15 à 20 minutes.

Françoise KAYLER

CONSULTER UN PSYCHOLOGUE C'EST PAS FOU.

La Presse partenaire de novembre, mois de la santé à Radio-Québec.

Vous avez déjà pensé à consulter, mais ne savez pas à quelle porte frapper. Appelez notre service de référence en composant le 738-1223 (pour la région de Montréal) ou le 1 800 561-1223 (partout ailleurs au Québec).

Pour mieux connaître l'éventail des services offerts par les psychologues, regardez notre chronique de psychologie à l'émission Visa Santé les mercredis 21 h, à l'antenne de Radio-Québec.

CORPORATION PROFESSIONNELLE DES PSYCHOLOGUES DU QUÉBEC

MARCHANDISES ET SERVICES

MARCHE AUX PUCES

La Presse 285-7111

VENDEZ DE TOUT
2lignes d'annonce
4 jours consécutifs
pour seulement
13,49$ + taxes
(6,75 par ligne additionnelle)

interurbains sans frais:
1-800-361-5013

A RABAIS valise vinyle. Manteau mouton (14-16). Manteau court vison 12 ans. Etole vison. 331-1180

ANTIQUITES de tous genres, commodes, berçante, etc. 270-9443.

AUBAINE manteau loup avec chapeau, 8 ans, 100 $, 765-0028.

BATTERIE Ludwig, 8 tum, 4 cymbales, comr. e neuve, 368-0730.

BATTERIE Westbury 5 mrcx, tout equipée, 400 $, 739-8358.

BOIS, planches de pin neuves, 6" de large, moitié prix. 434-1382.

CAGE en métal pour chien, (très grosse), aubaine 75 $. 652-9177.

CAMERA Pentax 105; Walkman Aiwa 505; tél. sans fil; répondeur; tous neufs, aubaine! 444-1620.

CANON AE-1, Slash Sunpak, zoom 70-210 et grand angle Vivitar, étui, sacoche, A-1, 599 $, 376-7620

CAUSEUSE, divan "soft touch" (coussins besoin d'être recouvert), beige, 350 $. 662-1375.

COLLECTION cartes de hockey O.P.C. 1968 à 1972, séries complètes Mint + recrues. 581-2000

COLLECTION d'insectes tropicales papillons/coléoptères 1-224-8431

COLLECTION de disques, ampli moniteur, éclairage de discothèque, prix à discuter. 351-7415.

CONGELATEUR 22 pi cu., réparation requise. 125 $. 669-5210.

CUISINIERE blanche, impeccable, 150 $, causeuse noire. 277-3456.

CUISINIERE marque Roy, ivoire, comme neuve, 200 $. 589-6735.

CUISINIERE, frigo, amande, 200 $ / ch., micro-ondes, 654-3944.

CUISINIERE, frigo, laveuse-sécheuse blanches. A Vimont. 663-6735

DIVAN-LIT, très propre, 150 $, peut livrer, soir: 355-4521.

ENCYCLOPEDIE Universalis, appareil Santé-Plus pour meilleure circulation du sang. Très bons prix. 589-2388

ETAGERES, noyer, meuble audio vidéo blanc, très propre. 523-8905.

EXERCISEUR programmable, escalier, rameur, skieur + banc et haltères, 471-9789

FOURNAISE Kalor-K9, négociable, 274-0548.

FOURNAISE"Kalor" 220 volts, chauffe 4½, 150 $, 625-6782

FOURNAISES (2), Carrier, 20 kw, 220 volts, 75 $ chaque, 1-793-4360

FRIGO four, lav./séc., blanc, G.E. et Inglis, bon état, 444-0421

FRIGO poêle lav. sec. couleur moisson, 590 $ le tout, 464-9103

FRIGO Viking 22' cu blanc, côte à côte, très propre, 655-5442

FUSIL Browning calibre 12, modèle BPS, négociable, 672-4456.

FUTON double + base, 150 $. 324-9324 ou 322-0082.

FUTON 8 po. et base, neuf. Vaut 500 $ laisse à 400 $, 525-6755

GARDE-ROBE (2), bois plaqué chêne, teint noir, 90$ ch., 899-8772

GRAND four micro-onde Beaumark, 150 $, 288-1612

IMPRIMANTE ImageWriter II, parfait état, 250 $ nég., 483-6352

LAVEUSE aut. 150 $, sécheuse 100$, bon état. 5 licous. 688-7711.

LAVEUSE blanche, séc. jaune, très bon état, 250$ l'ensemble ou 135$ l'unité. Ste-Thérèse. 621-0830.

LAVEUSE -sécheuse Westinghouse, 1 an s'usure, 500 $, 363-7497.

LECTEUR de disque compact, Nakamichi, CDP-2A, 300$. 279-4918

LIT d'eau 48 po, blanc, antivagues, très propre, 175 $. 678-0729.

LIT de bronzage, manuel, 30 tubes. 3 000 $. 729-4171.

MAGS (5) Jeep Renegade, 91-93, et pneus. Etat neuf. 750 $. 662-3131.

MANTEAU vison 14 ans, pelisse, lingerie pour dames, 331-1086

MANTEAUX de mouton: homme 42; femme 8-10. 175$/ch. 672-0414

METIER à tisser Leclerc 45 po., 4 lames, tout equipé: 1 000 $. Métier 22 po. 12 lames: 500 $. 640-1077.

MINI laveuse et sécheuse Inglis, 325$ 445-5011

MOBILIER d'enfant, commode 3 tiroirs, mélamine grise, grand chiffonnier avec étagère, bonne condition, 150 $. Soir 468-9642

MOBILIER de salon modulaire 3 morc. + divan-lit double, coquille d'oeuf, beige, brun pâle, excellent état, valeur 2000 $: 750 $, 382-1270.

MOBILIER s/manger Colonial pin brun, 9 morc., vaisselier, 646-6404.

NINTENDO, 6 mois d'usure, avec 2 cassettes, 95 $, 948-4920

ORDINATEUR Atari ST, achèterais pour pièces, 668-1817

ORDINATEUR IBM PS/2, couleur, 3½, 5 1/4, souris, 875 $, 524-6765

ORDINATEUR Power Book 100, 4,40. Demandez Real, bur: 877-5532 ou 349-5883 laissez message

ORDINATEUR Wang PC 260, 500$. Phillips GA 500 $. 278-1776.

ORDINATEUR XT disque dur 30 meg Autocad WordPerfect 5.1 295$ Imprimante 150$ Alain 479-6714

ORDINATEUR 286, 1 meg, Compatible IBM, AT, DD. 524-6765

ORDINATEUR 386, CD-ROM, 8 meg, Ram, Co-Pro, SVGA .28 mm, 80 meg, H.D. Modem, carte, son, imprimante, 2 500 $ 421-6350

ORDINATEUR 486 DX, 250 DDU, complet, neuf, 1660 $. 384-9279

ORGUE Kawai 2 claviers, payé 2700 $ vendrais 525 $, 465-6606.

PAPIER peint 1 $ à 10 $/rouleau simple, nouveau style. 667-1040

PELISSE, chandeliers, pupitre, litière, congélateur, 466-3580.

PERLES 6½ mm, 24 po, collier/bracelet en 1, 795 $. 277-1978.

PHOTOCOPIEUR Canon NP-155, agrandi, 550 $. 670-3688.

PNEUS (2) d'hiver, 195-75R14, avec jantes Ford, 100 $. 881-0048

PNEUS hiver Pirelli, 185-70 R 13, bon état, 125 $ pour 4. 662-9292.

PNEUS, roues, enjoliveurs, jantes, à partir 15 $ ch. 623-2258

POELE à combustion lente, avec ventilateur et cheminée, 455-7017, 424-2462

POELE blanc 24 po (propre), fonctionne bien, 135 $, 325-5519.

POELE frigo 24 po, mini laveuse sécheuse, lav/vaisselle, 254-7732

POELE, frigo, mini-séc., set salon, cuisine, refroidisseur eau. 654-9321

POIGNEES (4) laiton, 25 $; calorifère 7 pi., 20$. Lavabo ovale, blancs, robinets, 25 $. 687-6173

POUSSETTE (carrosse), simple et double, 278-2728.

SECHEUSE Inglis compacte, bonne condition, 75 $. 353-1672

SET s/manger en teck 8 mcx, bonne condition, 900 $. 847-1177.

SET salon pêche et beige 250 $. Table à café Roxton 150 $. Chaise berçante Roxton 100 $. 667-3705.

SKI alpin 170 cm et bâtons Elan, bottines Alpina (8), le tout complètement neuf. Aussi ski de fond Karhu, 200 cm. + bâtons. 384-5291.

SKIS Head Racing Radial 190 cm + fixations Look 99, 1 an d'usure, 200 $, 443-5870

SKIS: homme, femme, enfants, bon état, 445-7057

SOFA et causeuse en excellente condition, 450$. 747-5842.

SOUFFLEUSE "Arien" 10-32, lumière, cabine, 950 $, 251-0381

SUPER 8 Canon sans son. Prix à discuter! Geneviève, 739-1040.

TV 28 po. moniteur Toshiba; système de son Kenwood, colonnes, étagères et divers. 662-3131.

VAISSELIER Roxton en érable en très bonne condition, 622-6898

VCR 2 têtes, JVC, presque neuf, 250 $. Après 18h Serge 443-5870

VÊTEMENTS hommes habits 42, patalon 34, chandails aussi Manteau hiver femme, 593-4482.

VISON blanc, taille 10-12, 1900 $. 385-0354

MasterCard VISA

Le Marché aux Puces ne s'adresse qu'aux particuliers et exclut les annonces concernant l'immobilier, les services, les véhicules motorisés et les animaux. Vu les conditions particulières de cette offre, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut d'autre part se prévaloir du privilège d'annulation en tout temps à partir de la première parution, mais telle annulation n'altère en rien la facturation qui s'établira obligatoirement sur 4 jours de publication.

222 ANIMAUX

AVEZ-VOUS dans votre coeur une place pour nous chats domestiques? Besoin nourriture et sécurité. Adultes seulement! 487-6655.

BELLE petite chienne, Basset Hound, 3 couleurs, 5 mois, vaccinée, après 17h30, 670-8979

BERGER allemand chiots, purs, enr., vaccinés, garantis, 439-2970

BERGERS anglais, pur race, vaccinés, 395 $. B.L. Enr. 256-7997

BOXER chiots enr., vaccinés, propres, particulier 769-7921.

BRAQUE allemand, femelle 4 mois, brune, tatoutée, vaccinée, 500 $. 362-3220.

CHARMANTS chiots, Berger croisé Collie, 85 $. 962-0645.

CHATONS himalayens, persans, vaccinés, enregistrés. 287-1832.

CHATONS persans-himalayens, enr. vaccinés, 150 $. 289-9583.

CHATONS Himalayens et service d'accouplement, 493-7673.

CHATONS Himalayens Hybride, laisserais à 100 $. 493-3418.

CHATONS Himalayens, persans, enr. Accouplement. 477-3429.

CHIOT Labrador chocolat, 5 mois, vacciné enr., 1-294-3452

CHIOTS chiots Bouviers des Flandres, pur, non enr., 1-431-6562

CHIOTS Golden Retriever, enr., vaccinés, 350 $, 441-1380

CHIOTS, Golden Retreiver et Labrador, lignée champion, enr., vaccinés, garantis, éleveur. Visa et Mastercard 1-782-3018.

CHIOTS, Shih Tzu, Lhassa, Labrador, West-Highland, purs. 964-2613.

CHIOTS: caniches miniatures, chiens de poche, Schnauzer nains, poméraniens, épagneuls cockers, vaccinés, privé, 467-6696

COLLIE enr., vaccinés, chiots et adultes, éleveur, 1-514-658-0157

DOBERMANS noirs, 9 sem., queue et argots coupés, 225 $. 479-1773.

FEMELLE poméranien 8 sem. 295$. Caniche miniature noir 8 sem. 300$. Spitz blanc 8 sem. 325$. 6 teckels noirs/tan 250$. 885-3768

GOLDEN RETREIVER 9 sem., vaccinés, non enr., 300 $, 356-1772.

GOLDEN, chiots (5), pure race, enr., vaccinés, etc., à Mtl ce fin de sem. seulement 325-3149.

HUSKY sibérien, femelle, 4 mois, enr., vaccinée, 450$. 493-9305

LABRADOR, chiots, adultes; Berger Allemand, chiots, 479-8486

LABRADOR, 6 sem., pure race, vaccine/vermifugé/enr., 635-4278

LHASSA APSO, femelle, enr., vaccinée, 8 mois, 100 $. 351-7415.

PEKINOIS mâles, qualités d'exposition ou compagnon, 819-848-2184.

PERSAN, dernier chaton, spécial Noël, vacciné, enr., 664-2757.

MOT MYSTÈRE

GÉOGRAPHIE — Un mot de 8 lettres

O	S	O	A	L	A	D	O	G	A	M	B	I	E	C
K	E	U	Q	I	R	C	T	G	C	R	E	T	E	C
A	N	E	T	O	R	D	R	O	N	N	O	L	R	O
O	F	D	J	T	R	E	N	O	G	O	O	U	E	M
E	E	F	E	E	A	F	G	A	V	O	C	A	G	B
B	T	N	L	L	L	S	P	I	O	M	B	R	I	E
U	E	C	R	U	O	S	M	A	N	S	E	D	N	A
N	B	A	E	O	E	Q	U	A	T	E	U	R	A	C
A	I	N	C	G	B	N	G	R	N	H	H	R	S	O
D	T	A	I	A	A	I	T	A	I	I	E	D	A	R
A	E	L	F	G	H	L	S	R	N	N	E	N	E	E
G	T	F	A	C	E	O	P	A	D	G	A	D	E	S
E	I	L	I	S	E	R	B	B	R	U	E	M	R	S
N	A	M	E	L	S	Y	R	I	E	U	N	E	A	U
O	S	O	N	D	E	T	V	E	S	U	V	E	M	D

AARE, AÇORES, AFFLUENT, ANDES, ANETO, ARABIE, ATHENES, ATLAS, BAFFIN, BELEM, BORNEO, BRESIL, CANAL, COMBE, CONFLUENT

CONGO, CRETE, CRIQUE, DANUBE, DEFILE, DELTA, DUNE, EQUATEUR, ESPAGNE, FJORD, GAMBIE, GANGE, GOULET, INDRE, LADOGA

LAOS, LEMAN, MAREE, MICHIGAN, NIGER, NIGERIA, NORD, OGOOUE, OKA, OMBRIE, ONEGA, OUED, PLAGE, RADE, RECIF

REGINA, RHIN, ROUGE, SONDE, SOURCE, SUD, SUEDE, SURINAM, SYRIE, TASMANIE, TIBET, TOGO, TYROL, VESUVE

Solution du dernier problème: MOINEAU

223 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

LIQUIDATION. Revêtement vynil, 0,36 $ le pi. car.; portes de bois 4 saisons 1 3/4 ", 69$; portes d'acier seulement, 49$; vitres thermo 1,95$/pi car. 254-8113

PORTES DE GARAGE
produit exclusif recouvert de fibre de verre, 966-1205 H.C. Enr.

224 COLLECTIONS

ACHETE collection ou accumulation de timbres, 683-5916.

COGNAC Courvoisier Erté no: 2, prix raisonnable, 939-2821.

225 ANTIQUITÉS, OEUVRES D'ART

EXPOSITION ET VENTE D'ANTIQUITES
PLACE BONAVENTURE
2 AU 5 DEC.
Jeu. au sam. 11 h à 22 h
Dim. 11 h à 18 h

OUVERTURE
LA GALERIE D'ART PIERRE PARKER
235 De Gentilly Ouest, Longueuil
Sam. dim. midi à 17 h

TOILES d'artistes canadiens, Boko, Gagnon, Raos, Millard, Villeneuve et autres. 253-1557.

228 ON DEMANDE A ACHETER

A besoin mobilier s/manger style ancien ou moderne, etc. 389-8300

ACHAT meubles usagés, antiques, sofa à recouvrir. V.G.C., 735-4286

ACHETONS LIVRES, et tableaux. 524-2619
Service à domicile

ACHETONS LIVRES, et tableaux. 524-2619
Service à domicile

239 MARCHANDISES DIVERSES

ABRIS d'autos de qualité à vendre toute grandeurs, 355-3303.

CADEAU UNIQUE POUR NOEL! Boites de bijoux, cigare, artistiquement travaillées de l'inde. Prix imbattable. Message: 382-1853

VENTE succession: Condo, meubles, voiture Honda Accord LX 90. 11 O'Relley, Ile des Soeurs, dim. 5 déc. de 13h à 17h. 767-9184

253 MAÎTRES ÉLECTRICIENS

MTL, entrée 200 amp., 999 $. André Blais Electrique, 471-0232.

255 ENTREPRENEURS

ENTREPRENEUR général, tous travaux de rénovations: résidentiels et commerciaux. 945-3739.

PLATRIER, joints, pose de gyproc. 279-8328

RENOVATIONS M.M. Int. ext. MACONNERIE générale réparations joints, brique, pierre. 692-5916

257 PLANCHERS

SABLAGE sans vagues, fini crystal, aussi pose de tuiles, 374-6194.

266 GARDERIE GARDIENNAGE

PENSION pour enfants, jour et nuit, références, St-Eustache. 473-0396.

270 TRANSPORT, DÉMENAGEMENT

A bas prix, Réal D. déménagements, assuré. Visa. 387-6354.

A BAS PRIX, ACE Déménagement, Montréal, longue distance. Estimation gratuite. Roger 939-1533.

AUJOURD'HUI C'est Le Prix Qui Compte Inc. François 591-4689

DEMENAGEMENT local, longue distance, emballe, permis 385-3390.

277 TRAITEMENT/TEXTE TRAVAIL BUREAU PREPARATION DE C.V.

A bas prix, c.v., tout texte, traduction, correction, laser, fax. 852-2018.

*** ACTION CV** bilingue, Fax, laser, placement, 744-9112, 328-7731

AU laser, C.V., traduction 368-5165 Service professionnel et rapide

* **A-1** * **ConseilPro** / 499-9414 * Rédaction professionnelle de c.v.

C.V. bilingues individualisés faits par M.B.A., 735-1794.

C.V. EXPRESS. Laser. Services professionnels et rapides. 286-9542.

C.V. Service Professionnel
Laser/traduction, 876-8818
Centre d'Emploi Expert

280 SERVICES DIVERS

APPAREIL de haute technologie pour le prolongement de la vie en bonne santé Bio-Médical Mec 2001, méthode naturelle sans médicaments et sans effets secondaires. Normalisé par les champs magnétiques pulsés, utilisé un mois, payé 4950 $, prix ferme 2500 $. 464-1123.

OFFRES D'EMPLOI

(Tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes)

Avis

L'article 11 de la Charte des droits et libertés de la personne déclare que: « Nul ne peut diffuser, publier ou exposer en public un avis, un symbole ou un signe comportant discrimination ni donner une autorisation à cet effet. » Les postes offerts et annoncés dans les rubriques visant les offres d'emplois s'adressent aux hommes et aux femmes.

331 ENTRETIEN SECURITE CONCIERGERIE

AGENT(E) DE LOCATION
personne semi retraitée pour servir comme agent(e) de location en échange d'un app. gratuit à Ville Emard. La Presse, réf. 13213, C.P. 6041, succ. A, Mtl, H3C 3E3.

CONCIERGE demandé(e) pour 18 app., temps partiel. Inf.: 663-5519.

COUPLE ou personne seule demande pour demeurer et assumer certaines responsabilités d'un pavillon psychiatrique, rue St-Hubert. Personnes responsables, honnêtes et sobres, réf. exigées, 642-1929.

334 SERVICES DOMESTIQUES

PERSONNE heureuse et francophone, pour garder 3 garçons à Westmount, 6, 4, 2 ans, non fumeuse, légale, permis de conduire, logée ou non, bon salaire et conditions, lundi au vendredi. Service Atkinson, 483-0844.

340 EMPLOIS DIVERS

RECHERCHONS un(e) responsable pour prendre en charge département des pièces de distributrices automatiques et appareils vidéo. Expérience sur "ACCPAC PLUS" un atout. Bilingue. Salaire selon expérience.
Faites parvenir votre c.v. au:
795 Muir, #1204
St-Laurent, Québec
H4L 5H8

12 $ - 16 $ / H
PLUS BONI

INSCRIPTION de clients Bell/Unitel pour escomptes sur appels interurbains.
Rémunération garantie par contrat.
Formation complète
Temps plein et partiel
Bilingues seulement!

Service du personnel
Lun. au ven., 9 h à 17 h
395-2372

340 EMPLOIS DIVERS

20 $ / HEURE
PLUS BONUS

Personnes demandées immédiatement pour travail d'inscription-enregistrement. Temps plein et partiel. Rémunération garantie par centrale.

Inf. et entrevue, appeler lundi au jeudi 9 à 17 h:

747-5190

R-340

350 COURS FORMATION

* * * * * **ANGLAIS** * * * * *
Conversation. Grammaire. Préparation TOEFL. 25 ans d'expérience. 1 fois par sem. min. Privé. Professeur anglophone diplômé. 50 $ pour 2 h. 939-5585.

ANGLAIS, cours privés, méthode rapide et efficace, à votre domicile si désiré. Choisissez l'heure et le jour qui vous convient, 1 fois semaine. 274-9697 entre 13h et 21h.

APPRENEZ le métier de fleuriste, dépliants gratuits. 388-6957

LA LEÇON DE MAQUILLAGE
Vous désirez améliorez votre technique? Apportez vos propres produits et l'unique Marie-Soleil esthéticienne vous donnera votre leçon à son domicile. Inf. 255-8803 de 9h am à midi

WORDPERFECT diplômé WP, Lotus, Windows, DOS. 383-3429.

PAYEZ VOTRE ANNONCE avec VISA MasterCard
285-7111 La Presse

SERVICES PERSONNELS

406 LIGNES DE RENCONTRES

1-976 3XXXX
Conversation sans tabou avec jolie déesse de l'amour, directement de chez elle. Ou discrètement, écoute 1 des 10 messages sensuels. 95¢ ½ min, 5 min min. (514) — (819)

1-976-7383
Agence de rencontre à but sexuel, seulement pour gens libérés. Appelle et tu trouveras l'âme soeur.
.97¢ ½ min, 5 min min.
(514) — (819) S1607915-R 406

1-976-XoXoXoXo
CONVERSATION INTIME AVEC 2 FEMMES
Appelle et découvre
LEURS SECRETS LES PLUS INTIMES XXXX
1 $ / ½ min 5 min min.
S1611376-R 406

1-976-6969
CONVERSATION CHAUDE «LIVE» UN SUR UN
OSE ET APPELLE
1 $ ½ min 5 min min.
S1611380-R 406

(514) (418) (819)
1-976-2274
Liste avec No tél ou boîte vocale: d'hommes, femmes, couples gai(e)s. Pour rencontres de toutes sortes.

1-976-6725
Conversation intime
En privé un-à-un
10 $/ appel, 24/24

410 ASTROLOGIE, OCCULTISME

ANALYSE personnelle, médium cartes et tarot. Louise 933-9790

M. SAKHO grand médium, vous aide à résoudre vos problèmes, sentiments, reconciliation, chance en affaires, etc., (514) 846-3847.

414 MASSOTHERAPIE

A 1 MIN. du métro Sherbrooke, masseur diplômé, 284-5616.

CHINOIS, Shiatsu, Européen, Russe sauna. 3 ave Cornwall, 738-7917.

MASSAGE suédois, sauna, détente sérieuse par masseuse. Diplomate Enrg. 1691 Mont-Royal E. 522-3030

STUDIO K Massothérapie, 2075, de la Montagne, suite 30. 843-7374

415 CONSULTATIONS

IMMIGRATION Q.C. Enr.
Ex-agent d'immigration. 984-4540

419 BILLETS DE SPECTACLE

BILLETS des Canadiens et concerts disponibles; 10h-17h: 271-4354

440 ESCORTES, RENCONTRES, ETC.

AFFOLANTE SOPHIE
842-1471

AGENCE MARQUISE. Notre priorité, la classe. 522-3724. 24 h.

APPELLE MOI, NADIA
523-2203

BONNIE
955-6108

"DIANE"
Pagette 765-2975

ESCORTE LE FANTASME
Hommes, femmes, gay, couple bissexuel. Pour tous vos fantasmes, Sébastien ou Joël. 386-0382

HOTESSES-MASSEUSES
Elégantes, matures, avec ou sans expérience. 663-9280

JEUNE danseur, 20 ans, danse à ton domicile. Prix compétitif. Sur rendez-vous. 638-5873

MASSAGE pour hommes seulement, * BEN: 523-4243

"MURMURS DE MONTREAL"
Pour l'homme d'affaires exigeant "UN ENDROIT SELECT"
Des compagnes charmantes, de la discrétion de bon ton 282-2090

NANCY TE REÇOIT
662-9881

NATACHA, Linda et Kim se déplacent, 24 h 891-1499

NELLIE
277-4953

ROBERT doux, discret, pour combler vos désirs, 962-6515.

SAUNA 5018 Rencontre Hommes seulement 24/24 Massage 15 $ Sauna, Tourbillon, Vidéo XXX 5018 St-Laurent, Mtl. 277-3555.

460 SOUHAITS

BONNE fête Gilles. Je t'aime. Signée Pitoune

SERGE, depuis ce jour de septembre où je t'ai rencontré, je n'ai cessé de t'aimer davantage. Heureux anniversaire à un homme extraordinaire. Nathalie.

OFFRES D'EMPLOI

(Tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes)

Avis

— OFFRES D'EMPLOIS —
MERCI
A TOUS LES ANNONCEURS
DE BIEN VOULOIR RETOURNER UN ACCUSE
DE RECEPTION AUX POSTULANTS.

306 SANTÉ, SERVICES COMMUNAUTAIRES

MASSOPRATICIENNE(IEN)S. Tél. après 11 h: 276-2683, 672-7130.

PHARMACIEN(NE) licencié(e) demandé(e) région de Joliette (Crabtree), temps plein, 37 heures sem., 754-2822 demandez Denis ou Lucille

PHARMACIEN(NE) temps plein, bilingue, Galenos, remplacement congé maternité (6 mois). Pharmacie de chaîne, E. Michot, 484-3531 lun. au ven.

307 EDUCATION ENSEIGNEMENT

ASTROLOGUE, diplômé(e) demandé(e) pour centre d'enseignement ésotérique, Mtl. Faire parvenir c.v. a: La Presse Réf. 13697, C.P. 6041 Succ. A, Montréal, Québec, H3C 3E3.

ECOLE PRE-SCOLAIRE
Centre-ville, cherche éducateur-(trice) avec diplôme en éducation pour enfants en bas âge. Temps partiel, matin seulement. Début janvier 94. Anglais et musique un atout. Envoyer c.v. avant le 9 déc à LA PRESSE, REF: 13703, C.P. 6041, SUCC. A, MTL H3C 3E3.

310 BUREAUX

COMPTABLE, bilingue, pour chaîne de détail et de grossiste. Connaissances de la comptabilité et des ordinateurs requises. Minimum cinq ans d'expérience. S.V.P. inclure c.v. et poster à: C.P. 309, Mtl, Qc H3Z 2T5.

RECEPTIONNISTE
avec expérience, bilingue, connaissance du WordPerfect. Entreprise située à Montréal. Pour entrevue, tel. à: 381-4112.

RECEPTIONNISTE
Personne polyvalente avec connaissance français et anglais écrits et parlés, certaine maîtrise du système informatique, au centre-ville. La Presse Ref. 13690, C.P. 6041 Succ. A, Montréal, Québec, H3C 3E3.

310 BUREAUX

SECRETAIRE demandé(e), connaissance en droit d'auteur, édition, licence internationale. Anglais, français, arabe, parlé et écrit, exigé. Disponible à voyager. Salaire à discuter. 523-5963 entre 10h et midi du lun. au ven.

SECRETAIRE RECEPTIONNISTE pour optométriste à Anjou, temps partiel, 8 à 10 h/sem. mercredi et jeudi soir. Dynamique avec expérience de vente. 351-9292.

SECRETAIRE-JURIDIQUE, 5 ans, litige, perception, billing. M. Touich ou M. Sirham, 849-1289

319 VENTE, COMMERCE

BIJOUTERIE recherche personnel pour le temps des fêtes, pour Anjou, Brossard, Fairview. Georges, 465-4604 ou 355-8964.

NOUS RECHERCHONS 2 représentants(es) pour vendre des produits de terre cuite pour la province. Expérience sera un atout. Contactez Mme Corinne Amar 731-5594

VENDEUR(EUSE) d'expérience, nouveau produit super excitant. Personne mature inspirant confiance, excellente rémunération. Tél. Anna entre 9h et 12h: 874-0015.

VENDEURS(EUSES) produits informatiques, expérience nécessaire, bilingue un atout, salaire + commission, bénéfices marginaux. Technologies D.R. Inc. Gaétan Ouellet: 682-6167.

322 CLUBS, HÔTELS, RESTAURANTS

CHEFS DE CUISINE
PARLANT ESPAGNOL
pour travailler dans les Caraïbes. Laissez message 931-8300

325 TECHNIQUE, METIERS SOUS-TRAITANCE

325 TECHNIQUE, METIERS SOUS-TRAITANCE

ELECTRO MECANICIEN(NE)

Nous sommes à la recherche d'un(e) technicien(ne) en électro mécanique, connaissance des circuits logiques électroniques de balances et emballeuses serait un atout. Vous devez avoir acquis un minimum de trois à cinq années d'expérience.

Nous offrons un salaire et des avantages sociaux avantageux.

Faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse ci-dessous. Sinon veuillez téléphoner au 327-6556 entre 9h et 17h et demander RENALD RINGUETTE.

DIGI CANADA INC.
6946, Jarry Est
St-Léonard, Québec H1P 3C1

R 325

MECANICIENNE AUTOMOBILES 1re ou 2e classe, demandé(e). Salaire selon le C.P.A. 844-2689.

REPARTITEUR(TRICE) bilingue, avec au moins 5 ans d'expérience dans le domaine de la plomberie. Capacité de répartir environ 15 hommes de service et faire prix des matériaux (AlliPriser). Travail de 7 h à 17 h. Salaire selon expérience et capacités. Envoyez votre c.v. à:
BERTRAND DURAND INC.
4234 Decarie
Mtl, Qc, H4A 3K3

SERVICES MONDIAUX DE CONTROLE JOHNSON LTEE. Recherche des opérateur(trice)s pour centre de contrôle informatisé - license B serait préférable. C.V. à: 355 boul Montpellier, Ville St-Laurent, H4N 2G6 ou composez 747-2580, ressources humaines.

327 COIFFURE, ESTHÉTIQUE

COIFFEUR(EUSE) avec expérience, pour hommes. Rive-sud. 653-2842; soir, fin sem: 441-3973.

COIFFEUR(EUSE)S, avec auto, temps plein, partiel, hôpitaux, centres et domiciles. 766-3553.

ESTHETICIEN(NE) avec expérience. 727-1051.

328 INDUSTRIE DU VÊTEMENT

PATRONNIER(E) de vestons demandé(e), pour compagnie de Missy Sportwear. Min. 5 ans d'expérience. Salaire selon expérience. Veuillez contacter: Christine Marcoux. 385-4440.

TRANSPORT ET VÉHICULES AUTOMOBILES

AUTOBAINES AUTOBAINES

511 CAMIONS, FOURGONNETTES

CARAVAN SE 90, bourgogne, air, 5 passagers, 127 000km, vitres teintées, A-1, 9400$ nég., 625-1110.

CHEROKEE Grand Ltd, 1993, 6 cyl., aut., cuir, très recherché, vert, C.B. Leclair Auto 376-2630.

CHEROKEE Laredo 89, noir, 4 portes, air, 8900$, Action: 942-6490.

CHEVROLET Blazer 84, man., 1500 $, après 11h: 842-7801.

CHEVROLET S-10 '84, condition A-1. 3 200 $. Après 19 h: **Jean-François, 652-3677.**

CHEVROLET 90, Lumina APV, aut., tout équipé, 88 000 km, Montréal 4 Cylindres, 678-0971.

CHEVY VAN 81, mécanique A-1, fini int., 950 $. 278-7486.

DATSUN 1982, 160 000 km, inspection 1993, 950 $. Denis 443-6623

DODGE van '83 à '86. **Auto Nelvin, 946-3209.**

DODGE Caravan LE '89, V-6, tout équipé. 135 000 km. 5 passagers. Etat A-1. 8 200 $ nég. 444-1850.

DODGE Caravan SE 92, 7 passagers, V6, air, etc. Original. Gar. Chrysler. Touchette Auto 526-6691.

DODGE Caravan 1985, aut. 7 passagers. 4 200 $. 430-8976.

DODGE Caravan 85, 98 000km, condition A-1, Jean 598-1761

DODGE Caravan 88, 6 250 $. 661-8572. M.S. Auto.

DODGE Caravan 93, 23 000 km, très bon état, aut., air, radio-cassette, 16 500 $ nég., 277-6412

DODGE Grand Caravan LE '89, propre. Garantie. 10 450 $. 442-2424.

DODGE Grand Caravan LE 1992, tout équipé, 18 500 $. 963-2194.

DODGE Ram '88 MRM, V-6, 170 000 km, très bon état, 2400 $. 523-5591 vendeur

DODGE Ram Van 84, blanche, V-6, aut., 1250 $, Auto R.P. 346-8715.

DODGE Ram 150, 89, 4 600 $ négociable. 682-8243, 945-4506.

DODGE Van 84, aut., 6 cyl., A-1, 3995 $. Logik Auto, 635-1014

ECONOLINE 350 Diesel 92, blanc, bas millage. Fortier Auto 353-9821.

FORD pick-up Ranger, 88, man., boite fibre. 661-8572. M.S. Auto.

FORD Aérostar '92, 4X4, tout équipé, bon prix, 624-8888.

FORD Aérostar XL 1988, aut., 5 passagers, très propre. Faut voir. Lemans Auto, 257-4787.

FORD Aerostar 89, garantie 160 000 km, 8900 $. Sega Inc. 653-3333

FORD Bronco II, 1988, 6 cyl., 5 vit., 4x4. Leclair Auto 376-2630.

FORD Bronco II, 84, 4X4, aut., bijou, 3500 $. Benns Auto, 328-2986.

FORD Bronco 1986, man. 81 000 km, faut voir! Sega Inc. 653-3333

FORD Explorer XLT 91, 58 000km, 17 500 $. R.E. Autos, 589-0500.

FORD Explorer 91 Eddie Bawer, noir, équipé, 661-8572. M.S. Auto.

FORD F 150, 88, 5 vit., 6 cyl., boîte Fibrobec, bon état, faites une offre. Josée crtr. 949-3822, 949-6000

FORD F150, 1980, 6 cyl., 3 vit., en très bon état, peu de rouille, 1000 $ nég. 444-4880

FORD F150, 1987, cabine allongée, aut., 8 cyl., 96 000km, impeccable. Leclair Auto 376-2630.

FORD F350, 88, 4 portes, équipé. Seulement 39 000km, 331-3536

FORD Pick-Up F250, 1986, 4X4 diesel, 769-3286 tel. le soir.

FORD Ranger 92, 5 vit., 28 000km, 7500 $, 1-773-8358, 1-774-3577

GEO TRACKER 92, 4X4, blanc, aut., convertible toit dur, 14 000 km, garantie, L.G. Auto 327-3660.

GMC Safari 91, 6 cyl., air, tout équipée, 105 000 km, mécanique et carrosserie A-1, R crtr., 10 900 $, 342-7040.

GMC Sierra SLE 4x4, King Cab 1993, turbo diesel, "full", 473-3271

GMC Tracker CL 89, noir, décapotable, 5 vit., 4X4, parfaite condition. Lemons Auto 257-4787.

GMC Vandura 3500 89, air, cruise control, diesel 6.2, 9000 $ ferme, balance garantie GM, 699-1793.

GMC 88 Astro Cargo, aut., 118 000 km, très propre, R. crtr. 5300 $, 737-6548.

GRAND Cherokee Ltd '93, 8700 km, V-8, CD, bleu marine, alarme, 29 900 $. Fins sem. 1-538-8413, 465-0886. Don Driver Auto.

ISUZU GTrooper LS 1988, 4X4, aut., air climatisé, am-fm cassettes stéréo, 5 portes, très bon état, 84 000 km, 9 500 $. 388-5341.

JEEP Cherokee Ltd 89, noir, 76 000 km, balance garantie, 14 800 $. Sam Auto 947-7216

JEEP Cherokee 1988, Laredo 4x4, aut., air, vitres, 4.0 l, 4 portes, mags, pneus 4 saisons, super état, 118 000 km, 9600 $ pas de t.p.s. 497-7067 crtr.

JEEP Cherokee 90, Sport, man., A-1, 9995 $. Sega Inc. 653-3333

JEEP Comanche 88, 4 li, aut, 3875 $. R.D.M. 622-4952

JEEP YJ 91, noir, 6 cyl., faut vendre. 948-0927 après 18 h.

JEEP YJ 92, blanc, automatique, air, 46 000 km. 733-6993.

MONDIAL

JIMMY SL 90 4X4, 26 000 km, aut., propre. 10 800$. 943-2565, 621-5049.

JIMMY S15 1984, 2X4, barre, aut., 4 places, V6 2.8, 2 700$. 963-7827

JIMMY 1991, 4 portes, 4x4, tout équipée, 2 en stock.
PARK AVENUE 725-9811

MAZDA pick-up B2200 92, parfait état, 53 000 km, pneus neufs, radio cassettes + accessoires, 625-9320

MAZDA B-2000, 83, 5 vit, boîte Fibrobec, propre, bons pneus, A-1, 750 $. Auto R.P. 346-8715

MAZDA B2002, 1987, 5 vit., King Cab, mécanique A-1, impeccable. Leclair Auto 376-2630.

MAZDA B2200, 92, 5 vit., bas km, garantie. A voir! 6900 $ TPS incl. Gestion S.B. Bouchard: 945-5704.

MAZDA MPV 1992, air **Lexus Toyota GABRIEL. 748-7777**

MAZDA 1988, pick-up, B-2600, 4x4, Cabplus, Sport de luxe, bas km, 5 vit., Fibrobec + "box liner", 7525$, pagette 853-5953, 1-835-5655.

MERCURY Villager LS 93, tout équipé, cuir. Fortier Auto 353-9821.

NISSAN Axxess 90, 5 vit., 80 000 km, garantie, air conditionné, 4 pneus d'hiver, 10 000 $. 383-0355.

NISSAN Pathfinder SE 93, tout équipé, aut., 19 000 km. VENDU.

MONDIAL

NISSAN Pathfinder 1990, "trailbus", 5 vit., 15 500$, crtr.: 374-1140

NISSAN 88, king cab, 102 000 km, man., 5 vit., 4800 $, 668-5452

NISSAN 93, Pick up King Cab 5 vit., boîte, comme neuf. M. Charlebois, Chomedey Toyota 687-2634, 337-1151

PATHFINDER XE '89, V-6, 5 vit., A-1, très propre, 8950 $. 527-3843

PICK-UP F-150, 92, 4x4, bas millage. Fortier Auto 353-9821.

PLYMOUTH Caravan 85, man., 5 vit., 4 cyl., 133 000 km, 3000 $ nég. 255-1533 943-6552

PLYMOUTH Voyager LE 89, 57 000 km, 5 passagers, 922-9922

PLYMOUTH Voyager 1985, 5 vit. 5 passagers. 2 400 $. 430-8976.

PLYMOUTH Voyager 87, 5 passagers. Grothé Auto 381-5267

SAFARI 1993, bleue, 7 passagers, air climatisé, garantie GM.
PARK AVENUE 725-9811

SAMOURAI 85, 4X4, 59 000km, toit dur, 2295 $. Logik Auto, 635-1014

SIDEKICK '93 JLX
Convertible, toit mou, noire, 2 500 km. Man. Garantie. 13 850 $. Reprise banque. CMA 949-2121.

SIDEKICK JLX 91, 4 portes, aut., air, 12 450 $. Auto Rimek 592-6874.

SIDEKICK 89, aut., A-1, propre, 4X4, 6495 $. Logik Auto, 635-1014

SUBURBAN 1988, bleu, 350, 2x4, mécanique A-1, 6000 $, 437-5943.

SUZUKI Samourai 1988, toit rigide, 71 000 km, R. crtr., impeccable partout, 4400 $, 342-5128.

511 CAMIONS, FOURGONNETTES

SUZUKI Samurai LX '89, 4x4, 5 vit., de luxe, 4950 $. 527-3843

SUZUKI Samurai SJ 410, 1984, 4x4, mag, noire, pièces neuves, super beau, 1000 $. Autos R.P. 346-8715

SUZUKI Sidekick 89, 4X4, 5 vit., convertible, 5700 $. L.B.V. 968-2296.

SUZUKI Sidekick 90, toit dur, A1, 6900 $. Sega Inc. 653-3333

TOYOTA Brevia 1991, tout équipé **Lexus Toyota GABRIEL. 748-7777**

TOYOTA EXTRA CAB 91
Aut. overdrive, équipé, Fibrobec, seulement 13,000km, balance de garantie Toyota de 6 ans. Absolument comme neuf. Boisclair Auto (1945), 951-1077.

TOYOTA Land Cruiser familiale, aut., 86, 6 cyl., diesel, 4x4, impeccable 658-7901, 658-8160.

TOYOTA Landcruiser 1988, aut., 6 cyl., (à essence), 128 000km, état A-1, 12 900 $ nég., 659-3845.

TOYOTA Pick-Up 91, Fibrobec 7 pi, 86 000 km, A-1, 6900 $, 278-4218

TOYOTA Van 85, économique, bon état, bien chaussé, 2500 $, 466-9377

TOYOTA 4 Runner 1992, V6, 55 000 km, tout équipé, air, garantie 6 ans, 22 700 $ à discuter. Après 18 h: 658-8480.

TOYOTA 4Runner SR5, 1987, 130 000 km, peinture neuve, 7800 $, 425-5730

TRACKER 90, 66 000km, 5 vit., 4X4, 7495 $. Logik Auto, 635-1014

TRANS SPORT SE, 92, 38 000 km, air, 3.8l, garantie 5 ans, 125 000 km, 16 900$. Pas TPS, 441-1698 soir

TRANS SPORT 93, à louer 440 $ par mois, sur 3 ans. 932-3289.

TROOPER LS 1989, blanc, 4x4, 5 vit., impeccable, garantie. A voir! 9650 $. Jeff Auto, 944-6010

VANS, MINI-VANS, PICK-UP 4x4, 25 en "stock", pouvez vérifier. **AUTOS ROMAN** 737-3982, 7 jours.

VOLKS Euro Van 92, 7 passagers, entièrement équipé + extra, bleue, 22 000km, prix à discuter, 621-3816

VOLKS Transporter 85, bon état, 3450 $ à discuter. 655-6823.

VOLKS Westfalia 92, air, aut., état neuf, garantie, 27 400 $. 765-3986

VOLKS Westfalia Campeur 88, man., équipé, 79 000 km, aubaine, 12 900 $. Jeff Auto, 944-6010

VOLKS Westfalia 1979, 4200 $, pneus-moteurs excellents, 625-2507

VOYAGER SE 88, V6, aut., cassette, 2 tons, très propre. Garantie. Touchette Auto 526-6691.

550 AUTOS A VENDRE

ACCLAIM 92, équipé, 47 000 km, blanche, 10 500 $, crtr.: 374-1140

ACCORD 83, aut., équipée, prête pour l'hiver, 589-3743 marchand

ACURA Intégra GS 91, 5 vit. 41 000km, 2 portes, complètement équipé 737-2532 cell: 947-4128

AUTO SYMBOL

ACURA Integra GS 90, 4 portes, 5 vit., 744-3560 après 18h.

ACURA Integra GS 90, 94 000 km, A-1, aubaine: 8500 $, 594-0309 crtr

ACURA Integra RS 90, 4 portes, très propre, après 18h: 441-6958.

ACURA Integra RS, '92, 2 portes, 5 vit., 38 000 km, balance garantie, 11 5000 $ nég. 343-9504 ABM auto

ACURA Integra 94, 9800 km, transfert, nouveau prix, 722-8307

ACURA Legend 1990, coupé LS, 2 portes, tout équipée + air, 71 000 km, noire, 16 800 $. 819-583-4268.

ACURA Legend 87, 5 vit., 4 portes, 2 sets de pneus, 150 000 km, très propre, meilleure offre. 769-0141.

ACURA Legend 88, 2 portes, coupé, aut., cuir, équipé, 10 900 $, A-1. Liquidation Laval 629-5544

ACURA Legend 89, 76 000 km, 10 995 $. Atomium Inc. 623-3373

ACURA LS 1989, man., tout équipée, 8900 $.
Auto Titan, 331-4981

ACURA Vigor GS 92 automatique, 51 000km balance de garantie 737-2532 cell: 947-4128

AUTO SYMBOL

ACURA Vigor GS 92, 30 000 km, 5 vit., aubaine 655-6793 B.L. Auto

ALPHA ROMEO 164L
1991, noire/cuir tan, 49 000km, aut., aubaine! Ouvert sam. 633-4487

Liquidation d'Autos Montréal

ARIES 84, 2 portes, aut., 795 $. J.F. Auto 722-1119

ARIES 88, très propre, air, balance de garantie, 2750 $, 527-0725.

AUDI PRIX D'AUBAINE
'90, modèle 100, bas km, garantie, 11 995 $
'88, modèle 90, 5 vit., noire
'89, modèle 100, tout équipée, bleu aqua, excellente condition, 8990$
'88, modèle 90 Quatro
'87, 5000 CD Quatro
Echange accepté. Auto Originale, 7 jours, 9h-21h. 433-7595.

AUDI 100S Quattro 93, noire, 43 000 km, aut., garantie, pneus été-hiver, + options, très propre, 1-431-5290.

AUDI 200 Turbo, 1991, verte, 42 000 km, balance de garantie complète Audi 16 mois. Jour 879-1534, soir 582-5939

AUDI 5000 CD Turbo, excellente condition, 4 650 $ négociable. laissez numéro, 981-6454

AUDI 5000 S 87, grise, A-1, 4995$.

Garage Legris 666-2214

AUDI 5000 Turbo 87, 109 000 km, man., tout équipée, A-1, 945-4812

AUDI 84, familiale, 3500 $; Audi 84 5000 $, 3300 $; Audi 84, 5000 $ turbo, 3400 $.
Auto Titan, 331-4981

AUDI 90 4x4 rouge, aileron. 40 mi./gal. 4 saisons neufs, Garantie transférable. 1988 man. 5 vit. Jour 259-3771; soir 464-0651. 10 000 $.

AUDI 90, Quattro 1988, 82 000 km, noire, 8 pneus, A1, 10 000$. 879-1353 poste 237; soir 735-2149.

AUDI AUTO E LAUZON
93 100S Quattro, démo 29 950 $
93 100CS Quattro, cuir, démo
91 100 Wagon, perle, 18 500 $
90 Coupé Quattro, rouge 17 400 $
89 4 portes, 90 noir, 8 995 $
430-1460

AUTO BELLEFEUILLE
569-0655
MERCURY Lynx 85, man., 2 portes, 86 000km, 1295 $
DODGE Aries 86, 4 portes, aut., 146 000km, 1295 $
FORD Escort 87, GL, 4 portes, aut., très propre, 117 000km, 1495$
VOLKS Rabbit 84 diesel, 2 portes, 200 000km, 1495$
PLYMOUTH Reliant 83, 2 portes aut., 150 000km, 849$
FORD Escort 89, 2 portes, man., 30 000km, 2995 $.
R 550

AUTO R. LAMBERT INC.
HONDA Prelude 84, 101 000 km
FORD Tempo 91, aut., air
BUICK LeSabre LTD 89, équipée
GOLF diesel 89, 119 000 km
ACHETONS autos, meilleurs prix en ville, évaluation sur place, toutes marques de 200$ à 50 000$
664-3413, 947-2486

BMW '89 525i, A-1, tout équipée, 115 000 km, 20 000 $. Bau 274-5333

BMW MERCEDES VOLVO
'89, (2) 525i, aut., 4 portes, 90 000km
'88, 325 is, man., 2 portes, cuir
'89, 325i, 2 portes, aut., équipé
'87, 325, aut., 4 portes 7250 $
'84, 528, aut. tout équipée, 4950$
'91, 318i man.,4 portes.
'86, 325, man., équipé
Echange accepté. Auto Originale, 7 jours, 9h-21h. 433-7595.

BMW 2002 73, toit, nouvelles pièces et transmission 2500$ nég. 671-0571

BMW CANBEC
Est le plus important concessionnaire BMW au Canada. Découvrez notre importante collection de BMW d'occasion: modèles 325 à 750il, de 5000$ à 50,000$.
Venez les admirer au:
4090 JEAN-TALON O.
731-7871
C'EST
BMW CANBEC

BMW 318i 1991, 80 000 km, 4 portes, 5 vit., 16 500 $. 1-754-3277

BMW 318is 1991, excellence condition, balance de garantie, entretien méticuleux, équipement complet, pneus d'hiver. Mario, jour 935-4770, après 18h 468-7573

BMW 325 IS 90, noire, équipée A-Z, 15 900 $. 947-7216 Sam Auto.

BMW 325i 1990, blanche, 66 000km, 4 portes, 12 900 $. Action, 942-6490.

BMW 325i 87, noire, 97 000 km, tout équipée, cuir, 9500 $, 565-2555.

BMW 325is 87, équipé, 10 950$, cuir. Liquidation Laval, 629-5544

BMW 325is 89, 13 495 $. Vendeur 659-5317.

BMW 325is, 87, rouge/cuir noir, pas d'hiver, 2 portes, man. Tout équipée. A-1. 9800 $. 463-4033.

BMW 325E 85 équipée, 127 000km, 4250 $. J. Auto 442-2289, 853-2826

BMW 535 '85, beige, 156 000 km, sièges cuir, bon état, femme propriétaire, 5900 $ nég., 436-2318, Mario ou Sylvain.

BUICK Le Sabre Ltd 87, aut., 4 portes, tout équipé, excellent état, originale, 4600 $, 923-9991

BUICK Lesabre Ltée 89, impeccable. 661-8572 M.S. Auto

BUICK LeSabre Ltd 87, 130 000 km, équipé 3/00 $. R.D.M. 622-4952

BUICK LeSabre 80, prête pour l'hiver, 350 $, 494-8885

BUICK Parc Avenue Ultra 93, bleu, toit élect., cuir, A-1, 28 000km, 28 000 $ TPS incluse, 337-6466

BUICK Park Avenue 89, équipé, très propre, 113 000 km, 435-7194

BUICK Park Avenue 91, équipée, 12 900 $, R.B. Enr. 854-1377

BUICK Park Avenue, 85, 106 000 km, 4 portes, tout équipée, 3900 $, 963-6281, 952-5698

BUICK Regal Ltée 91, tout équipé, 66 000 km, marchand, 589-3743

BUICK Regal Ltd 91, 4 portes, tout équipée, 74 300 km. 11 800 $ nég. Frais vires, soir: 1-224-7291

BUICK Regal 86, 120 000 km, 2 portes, aut., bleue, 3000 $, 668-2941

BUICK Skylark 4 portes, aut., 82, très propre, 850 $, 947-1954

BUICK Skylark 84, V-6, aut., très propre, 1200 $. 323-5370.

CADILLAC (4) en stock, Sedan de Ville, Fleetwood et STS.
PARK AVENUE 725-9811

CADILLAC Eldorado Biarritz, 90, spécial 16 995 $.
Letourneau autos 973-1401

CADILLAC Eldorado 1980, blanche, 88 000 km, équipée A à Z, roule comme une neuve, 2 500$ nég. 678-0265 ou Pagette 361-1025.

CADILLAC Fleetwood Brougham d'Elégance 84, 99 000 km, 4 portes, condition A-1, 4400 $, 944-1821.

CADILLAC Fleetwood Brougham 1982, bon état, 2 900 $. 688-5033

CADILLAC Fleetwood Brougham 88, traction arrière, démarreur à distance, système d'alarme, jamais accidentée, aucune rouille. Faut voir. Josée crtr. 949-3822, 592-8490

CADILLAC Seville 1992, 31 000 km. Aubaine! 633-4487

Liquidation d'autos Montréal

CADILLAC 1975, antiquité, 4 portes, 4 pneus neufs, mécanique A-1, vrai bijou! 2500 $. 899-5896.

CADILLAC 1988, Brougham d'Elégance, blanche, radio cassette compact disque, moulures en or, kit continental, mags, 71 000 km, 13 500 $, 747-3139.

CADILLAC 80, coupé de ville d'élégance, propre, super mécanique, faut voir, 850 $. 621-7631.

CAMARO Z28 1994
Livraison immédiate!
Demandez Michel Vermeulen
324-4411
LALONDE CHEVROLET LTÉE

CAMARO 1986, 65,000km, automatique, très propre.
PARK AVENUE 725-9811

CAMARO 83, 119 000 km, aut., très propre, 650 $. 468-2249.

CAMRY LE '88, blanc, aut., 85 000 km, garantie. Auto Drouin, 582-5168

CAMRY 88, LE, tout équipé, toit élect., mags, très bonne condition. M. Charlebois, Chomedey Toyota 687-2634, 337-1151

CARAVAN ES '92, 7 passagers, garantie. Marier Auto. 644-2409

CAVALIER '89 RS, 2 portes, aut., bleue, 72 000 km, 4200$. 374-7533

CAVALIER RS '86, aut., 4 portes, blanche, équipé, vrai bijou, 3475 $. Matawa Auto 668-6687.

CAVALIER RS 1987, aut., 127 000 km, 1700 $. 491-3362, 594-2605.

CAVALIER RS 86, 2 portes, coupé, aut., 4 cyl., sans rouille, 103 000 km, aubaine 1950 $. 442-9138.

CAVALIER Z24, 1987, V-6, sport, aut., air. Vente rapide! 468-4324

CAVALIER 83 aut., mécanique A-1, 895$. J.F. Auto 722-1119

CAVALIER 89, 4 portes, aut., air, 70 000 km, R. crtr. tout impeccable, 4400$, 342-7040.

CAVALIER 91, 4 portes, aut., air, 60 000 km, 6900 $, soir 967-1496, jour 682-5133

CELEBRITY Euro sport 85, 4 cyl., 4 vit., 136 000 km, 2 portes, mécanique A-1, très propre, système d'embrayage neuf, 946-3145

CELEBRITY 84, pneus neufs, pas de rouille, 81 000 km, 1 500 $ négociable. Laissez no au 853-4764

CELEBRITY 84, V6, aut., 550 $. 466-9832.

CELEBRITY 86, V6, 4 portes, hiver Floride, exceptionnelle, 139 000 km, 2800 $. 486-5390.

CELEBRITY 87, Euro Sport, aut. bleue, 2 000 $. 253-0808, 851-8555.

CELEBRITY 87, 6 cyl., très propre, 2 800 $. 682-8243, 945-4506.

CHEV. Cavalier 91, aut., air climatisé, toit ouvrant, radio cassette, 68,000km. Chassé Toyota 527-3411.

CHEVROLET Célébrity 86, aut., 4 portes, A-1, 2 800 $. 628-9696.

CHEVROLET Caprice Classic LTZ '91, 74 000 km, tout équipée, argent/int. cuir, condition A1, balance garantie, 15 900$. 946-9696.

CHEVROLET Caprice Station 1987, 2700 $. 448-8968.

CHEVROLET Celebrity CL '86, 4 portes, 6 cyl., équipée, 104 000 km, A1, 3 100 $. R. Crtr. 342-7040.

CHEVROLET Celebrity '88 Eurosport, 2 portes, aut., air, 91 000 km, R. crtr, 3500 $. 342-5128.

CHEVROLET Sprint 1987, 5 vit., 122 000 km, sans rouille, très propre, R. crtr. 2200 $, 342-7040.

CHEVROLET 89, Tracker, 4 X 4, 5 vit., toit souple, 86 200 km, Montréal 4 Cylindres, 678-0971.

CHRYSLER New Yorker Fifth Avenue 91 blanche 70 000km balance de garantie, impeccable, tout équipé 521-7000, 443-9933

CHRYSLER Dynastie LE 89, V-6, équipé, garantie, 7500 $. 638-3094

CHRYSLER Dynasty '88, originale, V-6, équipée, A-1, 5300$. 384-8216

CHRYSLER Le Baron GTS 87, équipé, 90 000km, 324-9948

CHRYSLER LeBaron, premium turbo 1989, blanc, air, tout équipée, 5 900 $, Christian, 227-4074

CHRYSLER New Yorker Landau 88, tout équipée, un propriétaire, jamais accidentée, aucune rouille. Balance de garantie. Faut voir. Josée crtr. 592-8490, 949-3822

CHRYSLER NewYorker 1986, parfait état, faut voir, 592-8329.

TRANSPORT ET VÉHICULES AUTOMOBILES

AUTOBAINES

511 CAMIONS, FOURGONNETTES

AEROSTAR Cargo 1990, V6, aut., prêt à travailler, A-1, 6950 $ nég., Jeff Auto, 944-6010

AEROSTAR Eddy Bauer 1988, 7 passagers, tout équipé de A à Z, 5500 $ discutable, 674-6924

AEROSTAR XL '91, 2 tons, 7 passagers, air, "tilt, cruise", garantie, 10 900 $. A.M. Auto 477-9448.

AEROSTAR XL 90, V6, aut., 8900 $, Auto R.N., 984-5499

AEROSTAR 92, 33 000 km, air, 12 500 $, 653-2215

ASTRO 86, aut., 5 passagers, 4.3, 5495 $. Logik Auto, 635-1014

AUTO BEAUCOUP Caravan 5 vit., man., économique, 6 roues, très propre, prix réduit, portières à réparer. Tél. sans frais 584-2219

BLAZER K-5, gros modèle, '86, '87, 4x4, ex-hydro, A-1. A voir! Jeff Auto, 944-6010

511 CAMIONS, FOURGONNETTES

BLAZER '92 TAHOE 4 x 4
4 portes, aut., équipé complet, cuir. Air. Garantie. Reprise banque. 19 750 $. CMA, 949-2121.

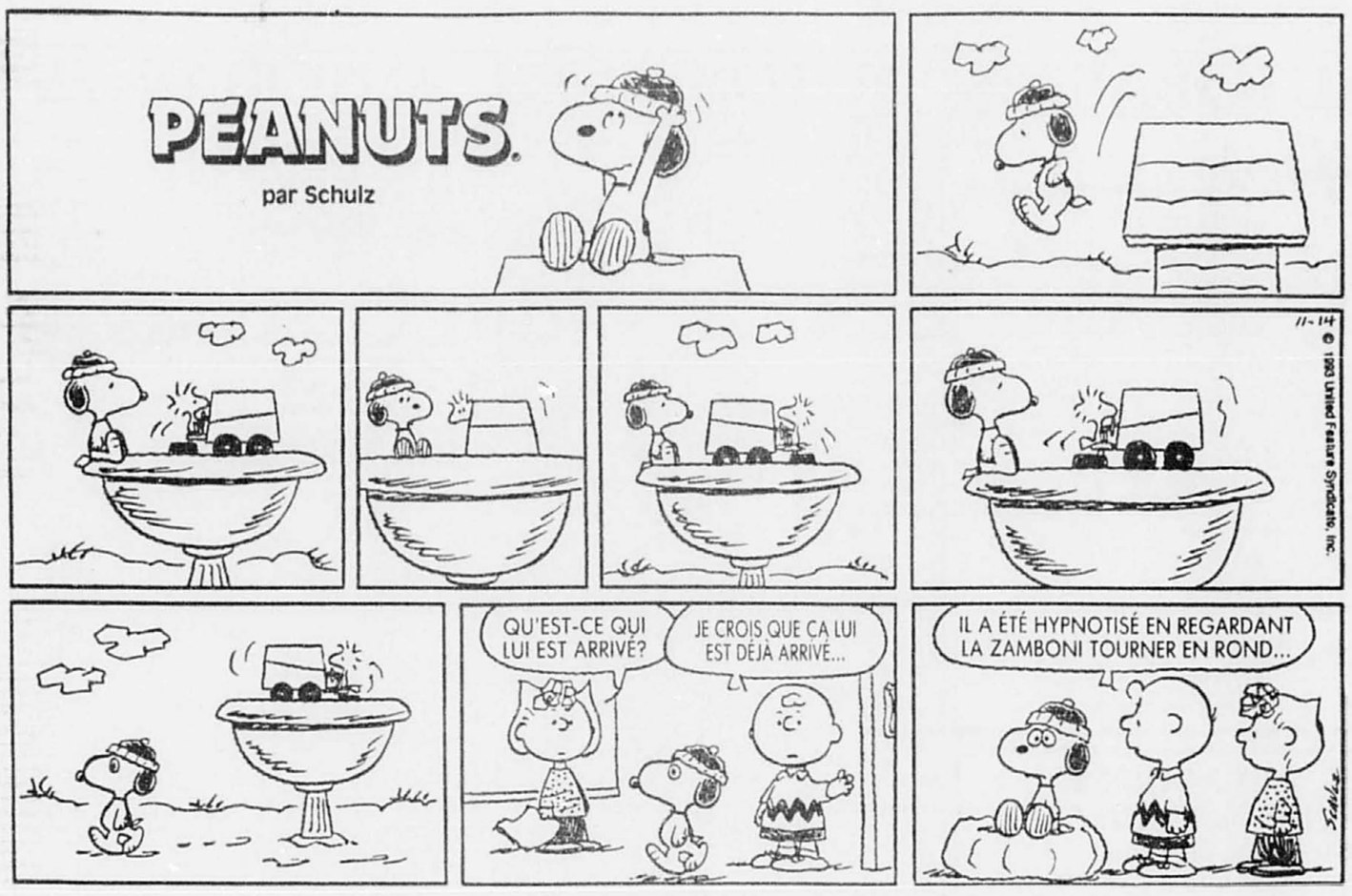
BLAZER 87, 2.8 injection, aut., 6 cyl., impeccable, 6 900 $, 499-9435

BRONCO Eddy Bauer 88, 8 cyl., 4x4, tout équipé, 92 000 km, impeccable, garantie Ford, valeur à neuf: 35 000 $, notre prix: 9800$. 819-564-8353
Auto Fredette, Sherbrooke

CAMION ½ ton bleu, Ford 1990, 6 cyl., man., 9000 $, 819-623-3375

CARAVAN SE '91, 6 cyl., 44 000 km, balance garantie, 12 495 $. **VILLE-MARIE SUZUKI** 598-8666

CARAVAN SE 1985, aut., 4 cyl., très propre, pneus Michelin, 3895 $, 681-3857



PHILOMÈNE

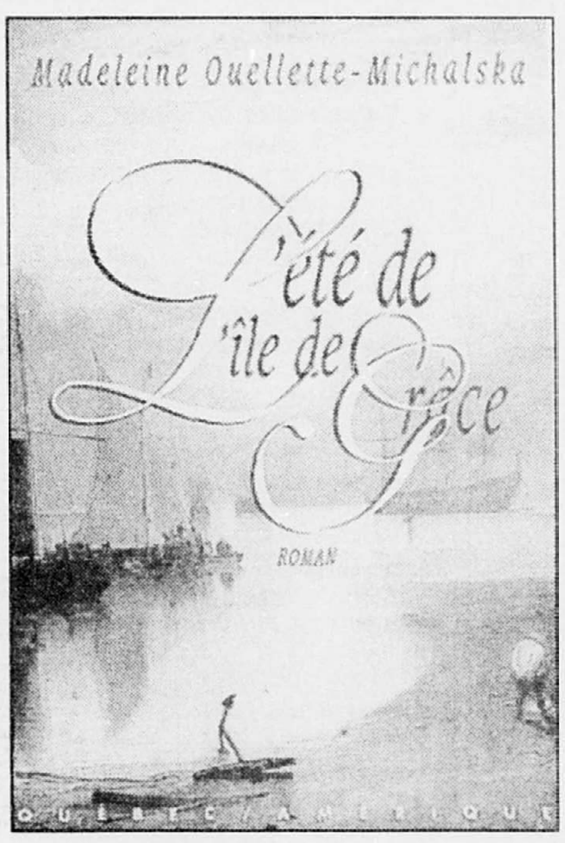
PEANUTS

FERDINAND

LA DÉVEINE

GARFIELD

FRANK ET ERNEST



L'été de l'île de Grâce

— 23 —

Puis un autre homme, qui paraissait avoir à peu près le même âge, commença à évoquer une île plus grande encore, située non loin d'*Erin*, d'où partaient des vaisseaux remplis de soldats. Suivaient un certain nombre de manoeuvres, des sauts et des mouvements violents suggérant des guerres, des tueries, le saccage de maisons et de récoltes, toutes ces horreurs dont Persévérance avait entendu parler ou qu'elle-même avait lues dans des livres ou des journaux. Elle l'écoutait — en réalité elle le regardait surtout, car il utilisait bien peu de mots français —, regrettant que les malheurs, les batailles, les fusils pussent faire oublier le travail apporté à entretenir et à protéger la vie. Tandis que l'homme s'indignait, elle s'attristait de penser qu'*Erin*, l'île la plus verte et la plus belle du monde soit devenue une l'île d'injustice et d'amertume. Et elle regrettait tout autant que l'île où ils se trouvaient soit devenue cette terre ravagée, terre ensemencée de morts qui ne voyaient plus la beauté du fleuve.

Une décharge de canon couvrait le ciel, et le vent déplaçait de leur côté les vapeurs de soufre qui faisaient tousser l'homme. Heureux de la coïncidence opportune qui conférait à son récit un caractère encore plus tragique, il s'essuyait les yeux — et les autres faisaient de même —, puis il recommençait à mimer le carnage de la guerre, le cliquetis des armes et une agitation meurtrière qui cédait de temps à autre la place à une immobilité vigilante prête à relancer l'assaut. Une femme couvrit tout à coup ce tapage d'un cri strident. La main levée, elle comptait sur ses doigts ce qui paraissait être le nombre d'enfants, de frères, de proches parents que la bravoure avait tués. Prenant son temps, elle mesurait avec exactitude un rectangle de terre à l'intérieur duquel elle dissinait une croix. Des femmes venaient déposer quelques fleurs sur le sol ainsi délimité. Puis l'une d'elles commençait à moduler un chant grave et lancinant que d'autres voix venaient appuyer, au grand soulagement de Persévérance, car cette voix fragile, sur le point de se casser, était à la fois proche du plus grand espoir et de la plus implacable détresse.

Hommes et femmes, ils chantaient tous, outragés et recueillis. Ils pleuraient d'innombrables peines qu'ils n'auraient peut-être pas su nommer dans leur propre langue, mais dont le poids paraissait avoir pesé en eux depuis la naissance. Si Persévérance n'avait été responsable du groupe, elle aurait aussi pleuré sur son *Erin* à elle: ses blessures et ses douleurs cachées, ses deuils, ses jours et ses nuits de femme solitaire. Elle aurait pleuré sur le savoir des livres qui lui avait été refusés, l'amour qu'elle attendait encore sans y croire, le visage d'enfants qu'elle n'avait pas, celui de l'homme qu'elle n'avait jamais rencontré et ne rencontrerait probablement jamais. Se gardant d'intervenir, elle les observait, les enviant presque de verser des larmes sur des épreuves visibles, des drames exemplaires qui passeraient à l'Histoire.

Eux continuaient de dénoncer l'ennemi venu de la mer, les trahisons, les sévices, la famine — le fleuve probablement aussi —, et elle revivait son enfance éveillée par le frémissement des sons qui passaient de l'aigu au grave. Ce chant exprimait une douleur unanime où transperçait l'exil. Les voix finirent par s'étouffer dans une sorte de sanglot contenu où s'avouait la coupure, l'âpre réalité en train de s'accomplir. Ils fixaient un point du sol, une couleur verdoyante à jamais fixée dans la mémoire, qui resterait introuvable. Persérévance voyait des mains calleuses s'élever en direction du fleuve, et le mot *Erin*, autour duquel s'ordonnaient les évocations commémoratives, refaisait surface et recommençait à appuyer leurs mots.

Indiquant la file de vaisseaux en attente, les voiles rabattues sous le ciel clair, ils racontaient dans des phrases incompréhensibles, dont les intonations lui devenaient familières, l'épreuve de la traversée. *Erin* se dépeuplait, et eux se voyaient interdire la poursuite du voyage à cause de la fièvre des navires qui les avait suivis depuis l'Europe, depuis le fond des temps peut-être, ces éternelles disettes, la peste noire et toutes ces autres pestes venues des vieux continents dont les miasmes envahissaient l'Amérique au moment où ils venaient s'y établir. Et voilà qu'ils se tenaient à l'entrée du Nouveau Monde dont l'île paraissait coupée, même si Persévérance et le docteur Milroy affirmaient le contraire. Car en eux renaissait toujours un doute, l'idée que ces eaux les séparaient d'Erin sans leur offrir le continent cherché.

Persévérance trouvait qu'ils parlaient de mieux en mieux. Leur palais s'arrondissait, et dans leur bouche devenue plus souple les sons se faisaient plus charnus. En dépit des incohérences et des hésitations, le nombre de mots connus dans la langue nouvelle augmentait chaque jour. Néanmoins, malgré sa fascination pour la musique des phrases et la beauté des images suggérées, elle était bouleversée par ce qu'ils venaient de raconter. N'eût été sa confiance en la nature et son amour des herbes, elle aurait pu croire que le monde était devenu trop petit pour ses habitants, trop usé et trop déchiré par la guerre pour subsister. Elle dut ramener ses yeux sur les bouquets de sauge que le vent faisait onduler non loin d'elle pour chasser ces pensées, et arriver à se dire: peu importe que le monde soit malade ou dégénéré, aussi longtemps qu'une herbe de santé arrivera à naître et s'épanouir, les humains pourront en faire autant.

— Vous continuerez de raconter votre histoire demain, coupa-t-elle. Nous allons chanter ensemble *À la claire fontaine*, et ce sera tout pour aujourd'hui.

Des tâtonnements grammaticaux et des discordances phonétiques mirent tout d'abord du sable entre leurs dents, puis un filet d'eau douce remplit leurs bouches. L'eau de la fontaine les abreuvait. Ils souraient comme s'ils avaient retrouvé le pays perdu, ses ruisseaux cristallins, ses collines et ses vallées. Tout en regardant le fleuve, ils répétaient une dernière fois *Il y a longtemps que je t'aime, jamais je ne t'oublierai*.

Ils venaient de former un cercle autour d'elle. Alors, elle vit l'île se fondre avec l'*Erin* disparue. Et elle sut qu'on l'aimait.

De nouveaux voiliers venaient d'apparaître à l'extrémité du fleuve. Le docteur Milroy et le capitaine Clark les voyaient ouvrir la ligne calme des eaux où se réfléchissait un ciel sans nuage, et ils se sentaient saisis de la même peur: d'autres immigrants allaient débarquer sur l'île, d'autres malades et
d'autres morts allaient les envahir.

L'épidémie ne leur laissait aucun répit. Dès qu'ils croyaient avoir réussi à caser les passagers des derniers vaisseaux, une nouvelle vague de voiliers remontait le Passage de la quarantaine et leur imposait l'inhumaine réalité qu'ils auraient voulu fuir. Cet envahissement perpétuel, l'éternel battement des vagues sous le soleil dur autour duquel tournait la terre abandonnée leur étaient devenus insupportables. Quoi qu'ils fassent, ils savaient déjà qu'aucune mesure d'urgence ne pourrait tenir. Autrefois, on avait fait miroiter les avantages de leurs métiers respectifs sous le couvert d'une profession prestigieuse appelée aux plus hauts accomplissements. Or, tous deux n'avaient plus qu'une profession et qu'un métier: désengorger cette passoire qui se remplissait à mesure selon la poussée des vents et des marées. Car l'île de la quarantaine était devenue une passoire qui retenait les morts, filtrait les malades et renvoyait au fleuve le reste des passagers que les grandes villes du pays devaient absorber.

En deux semaines, ils auraient reçu 28 000 immigrants. C'était la population de l'ex-capitale quelques années plus tôt, mais Québec avait mis deux siècles et demi à se construire.

À court d'idées, le docteur Milroy convoqua une réunion d'urgence à sa résidence dans l'espoir qu'on pût l'aider à résoudre le problème insoluble qui se posait à lui. Grâce aux tarifs de faveur consentis par les armateurs britanniques à la population affamée que le gouvernement impérial souhaitait éloigner de son territoire, le prix d'un billet de traversée pour Québec coûtait trois à quatre fois moins cher qu'un billet pour New York ou Philadelphie, villes où d'importants droits d'entrée étaient en outre perçus auprès des immigrants. Refusant d'être le lieu d'asile où échoueraient les malades et les indigents expédiés par l'ex-métropole dont elles s'étaient affranchies, les villes américaines de la côte Atlantique imposaient de lourdes pénalités aux maîtres de vaisseau qui prenaient le risque de transporter des malades, et elles rejetaient de plus en plus souvent à la mer les immigrants que la famine poussait à s'exiler. Mais l'attraction de ces villes était si forte que, quelques mois ou quelques années plus tard, bon nombre de ceux qui n'avaient pu pénétrer là-bas par voie d'eau, traversaient à pied, et de façon clandestine, la frontière du riche territoire où n'avaient plus cours les lois anglaises.

à suivre

© Éditions Québec / Amérique
425, rue Saint-Jean-Baptiste
Montréal, Québec
H2Y 2Z7

TRANSPORT ET VÉHICULES AUTOMOBILES

AUTOBAINES AUTOBAINES AUTOBAINES AUTOBAINES AUTOBAINES

CHRYSLER NewYorker 89 Landeau 71 000km noir complètement équipé, 737-2532 cell: 947-4128
AUTO SYMBOL

CITROEN CX 1974
condition A-1, couleur or, 819-845-4908 Michel.

COLT DL 88, Berline, 4 portes, aut., 94 000 km, servos, cassette, pneus et freins neufs, 2700 $. S.D. Auto 952-9908.

COLT GL 93, sport, cassette, 8 pneus, 32 000km, 9000 $, 745-1334.

COLT Turbo 88, 5 vit, 85 000 km, mécanique A-1, 2700 $. Gestion C.D. 686-8789

COLT 200 E 1991, rouge, très propre, 251-0548

COLT 200 GT 92, 5 vit., servos, 38 000 km, Blaupunkt, toit, garantie. 7500 $. S.D. Autos 952-9908.

COLT 200E 92, 35 000km, bleue, 5 vit., très propre, 7200 $ nég. Diamant Auto 497-5458

COLT 87, propre, en bonne condition, 2100 $, 7650 De La Roche

COROLLA 89 et 91, LE, 5 vit., servos, très bonne condition. M. Charlebois, Chomedey Toyota 687-2634, 337-1151

CORSICA LT 91, 48 000km, très propre, bien équipé. Balance de garantie transférable, 455-6272

CORSICA 1991, 4 portes, 6 cyl., aut., air, 7700 $; Corsica 1989, 6 cyl. aut., air, 5400 $. Auto Titan. 331-4981 ou 335-4181

CORVETTE 90, 17 000 km, convertible, Létourneau Ltée, 973-1401

COUGAR 84, tout équipée, 5.0 L, 850 $, 638-1425.

COUGAR 84, tout équipé, moteur neuf, toit, 1600$ 462-9730

CUTLASS Ciera 92, 29 000 km, équipé, air, faut voir, 10 900 $. Gestion C.D. 686-8789

DODGE Aries K 87, aut., 81 000 km, 1750 $ nég. 949-7974

DODGE Aries 1986, 4 portes, aut., sans rouille, R. crtr., tout impeccable, 1850 $. 342-5128.

DODGE Caravan ES '92, équipée, garantie. Marier Auto. 644-2409

DODGE Caravan SE 1990, V6, grise, 72 000 km, Garantie Chrysler, excellente condition, carnet de route, 10 000 $. 653-5984.

DODGE Colt Vista, 87, 4 roues motrices, 868-7683. soir 636-3311

DODGE Colt 1993, véhicule neuf, 2 portes, aut., 130 km, 10 000 $ Auto H.N. 831-8312, 689-1902

DODGE Colt 86, 3 portes, 120 000 km, 700 $. 521-9493

DODGE Colt 88, aut., avec air, 70 000km. 661-8572. M.S. Auto.

DODGE Omni 1986, 5 portes, man., A-1, 1950 $. 259-8073

DODGE Omni 89, 85 000 km, 5 vit., 5 portes, garantie, 2700 $, 589-9701.

DODGE Spirit LE '90, 4 portes, champagne, 6 cyl., tout équipée, air, vitres & portes élect., cruise, volant inclinable, am fm stéréo cassette, 99 000 km, garantie 7 ans ou 115 000 km, vraie aubaine, 7 800 $ nég. TPS incluse. 333-0509.

DODGE 600 SE '88, comme neuve, A-1, tout équipé, 2850 $. 432-7844.

DYNASTY LE 91, V-6, équipée, 7950 $. Autos G. Paquette 668-8020

EAGLE Première 88 spécial 4695$, très propre. Sega inc. 653-3333

EAGLE Premier ES '88, 118 000km, excellent état, 5700$ nég. 259-0401

EAGLE Premier 88, aut., tout équipée, V6, 3 650 $, 738-6613.

EAGLE Summit 91, berline, 4 portes, 40 000km, servos, garantie 5 ans, 5999 $. S.D. Autos, 952-9908.

EAGLE Talon TSi 91, 5 vit., 60 000 km, équipée, 12 000 $, 737-9174

EAGLE Talon TSi '92, 5 vit., 33 000 km, garantie avril 95, A-1, 15 500$. Message (819) 359-2045

EAGLE Talon 90, équipé, alarme, 75 000 km, 10 000 $, 671-6632

EAGLE Vision 93, nouveau modèle, 18 000 km, tout équipé, prix récession, aubaine, Échange accepté. Auto Originale, 7 jours, 9h-21h. 433-7595.

EAGLE Vista 86, 7 places, 4X4, 102 000 km, 3200 $. 387-7497.

EAGLE 2000 GTX 92½, presque neuve, 4 portes, aut., 12 000 km, cassettes, garantie, 10 250 $. S.D. Autos 952-9908

ENCAN POUR LE PUBLIC
75 véhicules, sam. 11 déc. Inf. Enchères Automobiles de Laval: **666-1254**

ESCORT '84 argent, 990 $. État parfait, sans rouille. 624-6935.

ESCORT '85, aut., 89 000 km, parfait état, 1750 $. 386-0606

ESCORT LX 92, succession, blanche, 32 500 km, état neuf, possibilité financement Ford, garantie 60 000km, 7725$. 692-3699, 443-1510

ESCORT 85, aut., très propre, am-fm cassette, 1695 $. 591-2875.

ESCORT 85, pièces neuves, système de son neuf, 1000 $. 762-6405

ESCORT 86, très propre, 74 000 km, 589-3743 marchand

ESCORT 86, 85 000 km, aut., impeccable, 1 750 $, crtr, 951-4073.

ESCORT 91, 4 portes, aut., 6950 $. Autos G. Paquette 668-8020

EXCEL 89, aut., 4 portes, pas de rouille, A-1, 2900 $. 643-3542.

EXPLORER Eddy Bauer 92, 34 000 km, tout équipé, 22 000 $, 843-9977

FERRARI 308 GTSi, 82, 35 000 km, rouge, 47 500 $. N.J. Auto 983-6769

FERRARI 328 GTS 89, 6500 milles, rouge tan, prix pour vente, 737-2532 cell: 947-4128
AUTO SYMBOL

FIERO GT 85, impeccable, 6 pneus, Pioneer. 581-8851.

FIREBIRD 88, aut., toit en T, tout équipée, V-6, 589-3743 marchand

FIREBIRD 88, 82 000 km, t-top, 4400 $. 761-2459.

FIREFLY 89, 2 portes, 5 vit., très propre, 2500 $. Auto D.F. 952-0866.

FIREFLY 90, 3 portes, 5 vit, 74 000 km, rouge, A-1, 2950 $. 495-1893

FIREFLY 91, aut., 2 et 4 portes. Aubaine, 655-6793 B.L. Auto.

FORD station Crown Victoria 86, tout équipée, 466-8560

FORD Escort LX 1991, 2 portes, aut., air, servos, miroir élect., 16 000 km, garantie Ford 80 000 km ou 1er nov. 95, 8695 $. Particulier 677-8556.

FORD Explorer 1991, tout équipée, excellente condition. 388-6775.

FORD Mustang LX '86, 4 cyl. Man. Très propre. 1 950 $. 492-5865.

FORD Taurus '86, man. 2 400 $. Très bonne condition. 668-5452.

FORD Taurus '88, aut., 6 cyl., équipée, 67 500 km, 6000$. 273-7026

FORD Taurus GL 89 tout équipée, 104 000km, 4350 $. Unik 278-6661

FORD Taurus L 87, 4 cyl., équipée, 80 000 km, 4 200 $, 669-8009

FORD Taurus 87, grise, 114 000 km, bonne condition, 2500 $ ferme
VOLKS Golf 88, familiale, 2 portes, 130 000 km, 2200 $ ferme. 254-5653

FORD Taurus 89, air, 97 000km, 5 850 $ nég. 626-6246 après 17 h.

FORD Tempo GL, 1989, aut., air, propre, 3350 $. 641-4396 crtr.

FORD Tempo L 88, aut., air climatisé, 4 cyl., 97,000km. Chasse Toyota 527-3411.

FORD Tempo 1990, 4 portes, aut., air, balance garantie, 76 000 km, 4700 $ nég. crtr. 686-0059, 983-9379

FORD Tempo 87, 4 portes, aut., parfaite condition, 2650 $, 922-9049

FORD Tempo, 88 + 89, tout équipée, Métro Nissan, 631-0001

FORD TEMPO GL 86, 4 portes, man., mécanique int. et carrosserie A-1. A voir! Échange considéré, 1500 $, 967-8932.

FORD 90, Tempo L, aut., air, 42 200 km, Montréal 4 Cyl., 678-0971.

FOX GL 1987, 4 portes, 93 800km, condition A-1, 2495 $, 649-2195.

GEO Metro '92 berline, 4 portes, 4 cyl. 10 000 km. Balance de garantie. 8 500 $ nég. 444-1850.

GOE Storm 92, 10 000 km, aut., 4 passagers, très propre, 8995 $, 682-5133

GOLF diésel 85, bonne condition. Dame proprio. 2000 $, 638-4902

GOLF GTI 87, noir, 5 vit., air, toit, 150 000km, 3500 $, 725-1065

GOLF 86 diésel, 2 portes, 5 vit., 122 000km, propre, 3200 $. 434-6360

GOLF 86, 4 portes, 5 vit., tout équipée, 3200 $. Auto Titan, 331-4981.

GOLF 87 diesel, très propre, 3 950$. 661-8572. M.S. Auto.

GOLF 87, noire, à essence, 5 vit., 125 000 km, 3500 $, 768-8031.

GRAND AM GT 1993, 9000km, employé GM. 18 300 $, 435-0704.

GRAND AM 86, 2 portes, équipée, 5 vit., 589-3743 marchand.

GRAND AM 87, V6, 4 portes, tout équipée. 682-8243, 945-4506

GRAND PRIX GT 93, tout équipée, bas millage, particulier 683-3715.

GRAND PRIX SE 89, blanche, tout équipée, 4 pneus d'hiver et d'été, 76 000 km, 9300 $. En parfaite condition. Autos G. Plante, 945-7964, soir 649-8142.

GRAND PRIX 1993, verte, air climatisé, garantie GM. **PARK AVENUE 725-9811**

HONDA Accord 87, 3 portes, A-1, 3450 $, Sega Inc, 653-3333

HONDA Accord '83, 4 portes, mag, propre, 700$. 253-0808, 851-8555

HONDA Accord '87 LX, aut., 4 portes. 149 000 km. Toit ouvrant. 5 500 $ nég. 289-1947, après 17 h.

HONDA Accord EX '90, 4 portes, aut. Honda Boucherville, 875-1923

HONDA Accord EX '94, aut., bas km, Honda Boucherville, 875-1923

HONDA Accord EX, 90, 4 portes, tout équipée, 5 vit., impeccable, 8900 $. 849-3819.

HONDA Accord EXI 88, 4 portes, 5 vit., toit, or, équipée, excellent état, 5900 $. Inf.: 682-3772, 944-3466.

HONDA Accord EXR '90, 4 portes, aut. Honda Boucherville, 875-1923.

HONDA Accord EXR '91, 4 portes, aut. Honda Boucherville, 875-1923

HONDA Accord EXR 91, 2 portes, 5 vit., tout équipée, 84 000 km, faut voir, comme neuve, 12 850 $ nég., Josée crtr. 949-6000, 949-3822.

HONDA Accord EXR 91, 57 000 km, ext. brun, int. beige, équipé au complet, démarreur à distance, prix: 13 500 $, jour: 819-474-4311, soir: 819-477-0944

HONDA Accord LX '91, 4 portes, aut. Honda Boucherville, 875-1923

HONDA Accord LX '92, 4 portes, aut. Honda Boucherville, 875-1923

HONDA Accord LX 1988, superbe 4 portes, man., blanche, 5250 $. 637-3317 après 19h

HONDA Accord LX 1989, 5 vit., 78 000km, 6900 $. Therrien Autos, 676-2820 ou 445-8476

HONDA Accord LX 1990 Berline, blanche, 4 portes, aut., 127 000 km, de grand route, garantie complète 1 an. A voir! Aubaine 9500 $. Jeff Auto, 944-6010

HONDA Accord LX 1992, 5 vit., "cruise", comme neuve! 10 500 $. **GOLF** 1992, diesel gaz, 5 vit., 3 en "stock", verte rouge, 9500 $. **JEEP** YJ Laredo 1988, 86 000km, condition A-1, 8000 $. **AUDI** 5000S 1985, aut., 118 000km, tout équipé, 2950 $. **JETTA** = c40 GL 1987, 3400 $. **GARAGE ROZA, 321-2850.**

HONDA Accord LX 86, 101 000 km, aut., 4550 $. 446-8612, 587-5554.

HONDA Accord LX 87, 95 000 km, aut., 4 portes, 5500 $. crtr. 891-4186.

HONDA Accord LX 89, impeccable, or, am-fm stéréo, 5 vit., volant ajustable, régulateur de vit., dossier d'entretien Honda complet disponible, 8 pneus, mise au point complète, prête pour l'hiver. Cause de vente: départ à l'étranger. 112 000 km. 7500 $ nég. 928-4600 poste 419 jour, ou 336-6754 soir.

HONDA Accord LX 89, 4 portes, man., 86 000 km, 7700 $. 354-4906.

HONDA Accord LX 90, 2 portes, 5 vit., 8500 $. N.J. Autos, 983-6769.

HONDA Accord LX 91, 5 vit., 10 900 $. Autos G. Paquette 668-8020

HONDA Accord S 1987, 5 vit., 5 200 $, 966-1767.

HONDA Accord 1991, 69 000km, blanche, 11 900 $. Action, 942-6490.

HONDA Accord 87, 5 vit., air, 4 portes, radio Alpine, A-1, 463-3867

HONDA Accord 88, EXI, 63 000 km, 5 vit., 7500 $. N.J. Auto 983-6769.

HONDA Accord 90, 137 000km, 4 portes, 8900 $. Sega Inc, 653-3333

HONDA Civic '90, 4 portes, Berline, 26 000 mi., blanche, état presque neuf, faut voir, 10 200$. 447-3008

HONDA Civic familiale, 85, aut., 105 000 km, 2250 $. 483-2313.

HONDA Civic CX '91, aut., radio A1. Honda Boucherville, 875-1923

HONDA Civic CX 91, 4 vit., radio-cassette, 4 pneus d'hiver neufs, 51 000km, 7300 $ nég., 383-7383

HONDA Civic DX '90, 2 portes, 5 vit. Honda Boucherville, 875-1923

HONDA Civic DX '91, 69 000 km, 5 vit., 7 500$. J.A.B. 944-0444

HONDA Civic DX 1989, absolument impeccable, 5 595 $. 984-6919, 581-4085, Auto Route 60.

HONDA Civic DX 1990, 60,000km, très propre. 7 995 $. **PARK AVENUE 725-9811**

HONDA Civic DX 88, 90 000 km, man., 5 vit., 5 200 $, 668-5452.

HONDA Civic DX 89, 2 ptes, hatchback aut. radio am-fm cassette. Autonor 1-436-8211.

HONDA Civic DX 90 automatique air balance de garantie. 737-2532 cell: 947-4128
AUTO SYMBOL

HONDA Civic DX 90, charcoal, parfaite condition, toit, brassière, 4 pneus hiver, 6 étés. Départ Europe. Marie-Eve, 449-0385.

HONDA Civic DX 90, 4 portes, aut., 7450 $. Autos G. Paquette 668-8020

HONDA Civic DX 91, blanche, 5 vit., 50 000 km, 7700 $, 668-8016

HONDA Civic DX 91, hatchback, 67 000km, 254-6388, soir 668-9429

HONDA Civic DX 91, 27 000 km, aut., air, balance garantie. 8700 $. Auto MFR, 445-4744, 859-1465.

HONDA Civic GL '86, aut., Berline; 140 000 km. Très propre. Très bonne condition. 2300 $. 881-0048.

HONDA Civic GL '87 grise, 5 vit. Radio-cassette. Comme neuve. 2 500 $. 325-5967.

HONDA Civic GL 86, 5 vit., air, excellent état, 2600 $. 369-6678.

HONDA Civic GL 87, 4 portes, 5 vit., meilleure offre 723-0638.

HONDA Civic LX '92, 5 vit., blanc. Honda Boucherville, 875-1923

HONDA Civic LX 88, aut., vitres-portes-miroirs élect., 5 vit., radio cassette, garantie disponible. Chasse Toyota 527-3411.

HONDA Civic LX, '88, aut., équipée, 4 portes, 5 900$. JAB. 944-0444

HONDA Civic Spécial Edition 89, blanche, 5 vit., toit ouvrant, 103 000 km, 5900 $, 494-0751.

HONDA Civic SE 90, man., 4 portes, rouge, air, alarme, support à vélo, 67 000 km, 7350 $, 845-8300.

HONDA Civic SE 91, noire, 4 pneus neufs, A-1, 8700 $, 652-7839

HONDA Civic Si 1990, noire, 60 000 km, 7 800 $, 284-7726; 877-3006

HONDA Civic SI 1990, aut., 100 000km, garantie, 7495 $. R.E. Autos, 589-0500

HONDA Civic SI 1991, 5 vit., noire, A1, Honda Boucherville, 875-1923

HONDA Civic SI 90, 5 vit., 3 portes, noire, toit ouvrant, faut voir, comme neuve, 7850 $ nég., Josée crtr. 949-3822, 592-8490.

HONDA Civic SI 91, garantie oct. 96, noir, InterSave, 984-1026

HONDA Civic SI 91, noire, 5 vit., garantie prolongée. 653-9460.

HONDA Civic SI 91, 5 vit., rouge, 4 pneus neufs, 7 900 $ ferme, faut voir. 891-9360.

HONDA Civic SI 91, 5 vit., garantie PPM, 82 000km, 8400 $, 361-6494

HONDA Civic SI 93, 25 000 km, 5 vit., toit ouvrant, noire, tel. cell., alarme, Blaupunkt, 12 200 $. 949-0554, marchand.

HONDA Civic 1500 S 1986, noire, 137 000 km, 1 850 $, 471-6075

HONDA Civic 1985, 2 portes, 5 vit., 1 100$. 253-0808, 851-8555.

HONDA Civic 1992, 26 000km, à voir, 7 950 $. 444-4004.

HONDA Civic 86 GL sedan, 5 vit., très propre, 2500 $. 964-2637.

HONDA Civic 86, man., très propre. 661-8572. M.S. Auto

HONDA Civic 86, 3 portes, 5 vit., 90 000 km, très propre, garantie. L.G. Auto 327-3660.

HONDA Civic 87, 2 portes, aut., 100 000 km, R. crtr., tout impeccable, 4300 $, 342-5128.

HONDA Civic 89, 4 portes, 79 000 km, excellente condition, 7900 $ nég. Jour 870-0210, soir 494-7369

HONDA Civic 90 DX, 5 vit., 44 000 km, 7400 $. N.J. Auto 983-6769

HONDA Civic 90, 54 000 km. Inf. 678-7764 après 16h

HONDA Civic 91, Si, automatique, toit ouvrant, radio cassette, 55 000 km. Échange accepté. Robert.
BLAINVILLE TOYOTA 435-3685

HONDA Civic 92, DX, 63 000km, man., air, 9 500 $. 526-9977.

HONDA Civic, 85, 2 portes, 750 $. à discuter. 484-3246, message

HONDA CRX noire '84, 113 000 km, A-1, 2500 $. Jacques 748-8918

HONDA Prélude 1989, excellente condition. Lysa au 769-4188.

HONDA Prélude 81, 170 000 km, 400 $ ou meilleure offre. 484-0306

HONDA Prélude 84, 97 000 km, man., air, aucune rouille, 3995 $. Marchand: 466-2222.

HONDA Prélude 85, 5 vit., parfaite, 3000 $, Jean 447-6648

HONDA Prélude 86, très propre, 3 500 $. Auto L.S.M. 973-4514.

HONDA Prélude '85, aut., air, toit ouvrant, 95 000 km, Faut voir. Garantie. L.G. Auto, 327-3660.

HONDA 85 familial, 5 vit., bon état, 2700 $; Honda Civic, 85, 2 portes, 5 vit., 2300 $; Honda Civic 85, 2 portes, rouge, 1600 $. Auto Titan, 331-4981

HONDA 87, Civic GL, 5 vit., 3495$, Montréal 4 Cyl., 678-0971.

HORIZON 88, aut., servo-direction, très propre, 1995 $, 494-1633

HYUNDAI Excel '92, blanche, 4 vit. 3 portes, 46 000 km. 5 900 $. Normand, de 19 à 21 h: 666-8368.

HYUNDAI Excel CX 89, 2 portes, aut., 49 000 km, comme neuve, balance garantie nov. 94, 3850 $. Particulier 663-7179.

HYUNDAI Excel CX 90, 5 vit., 3 portes, 68 500km, 4300$, 922-4987

HYUNDAI Excel 1987, brune, aut., 125 000 km, 858-1433

HYUNDAI Excel 1989, impeccable! 118 000km, man., cassette, 1500 $. S.D. Autos, 952-9908.

HYUNDAI Excel 88, 2 portes, man., 105 000 km, très propre, toit, radio Alpine, aubaine 1950 $. 442-9138.

HYUNDAI Excel 89, 3 portes, man., 54 000 km, 2500 $, 654-8503

HYUNDAI EXCEL GL 1986, aut., sans rouille, R. crtr, 79 000 km, impeccable, 1 750 $, 737-6548

HYUNDAI Pony GLS 86, 4 portes, 5 vit., 1.6 l, 85 000 km, 950 $. Lustrocar 662-8009.

HYUNDAI Scoupe 92, blanche, aut., 34 000 km, toit, cassette, garantie, 7250 $. S.D. Auto 952-9908

HYUNDAI Sonata GL '91, aut. 39 000 km. Cassette. Garantie. 7250 $. S.D. Auto 952-9908.

INFINITY Q45, 1993, vert foncé tan, tout équipé, seulement 6 000 km. 733-6993.
MONDIAL

ISUZU Impulse XS 1990, aut., 27 000 km, en très bonne condition, veut vendre rapidement, 449-7261.

ISUZU Impulse XS 91, noir, radio Alpine, 9000 $, 622-9940 après 18h.

JAGUAR XJS 91, 2 portes, 12 cyl. vert britannique, intérieur beige, seulement 21 000km, 731-7871
BMW CANBEC

JAGUAR XJ6, 85, verte, aut., cuir, 8500 $. 344-4254.

JETTA '85, turbo diesel, 135 000 km, parfaite condition, 3 400$. 835-1618; ou message au: 721-6721

JETTA '89, aut., 4 portes, 118 000 km, am/fm cassette, mags, 4700$. H.N. Auto 689-1902, 831-8312.

JETTA '89, 4 portes, diesel turbo, air, mags, toit, 7200 $. 1-752-5452.

JETTA '91 rouge, toit ouvrant, air, alarme, mags. 8 950 $. 352-4719.

JETTA '92 noire, toit, très propre, 9500 $. 458-4779.

JETTA '92, 38 000 km. Rouge. Toit ouvrant. 9000 $. 739-3498.

JETTA turbo-diesel 88, 208 000km, toit, 5 vit., 4200 $, soir 761-7673

JETTA Carat '89, blanche, tout équipée. Impeccable! Bas km. 7 500 $. Crtr., 497-0493.

JETTA Carat 87, 5 vit., équipée, bas km, 4200 $. 945-5704 crtr

JETTA GL 1987, 4 portes, 5 vitesses, 97 000 km, A-1, 3 995 $. Auto Dunn 747-3646

JETTA GL 86, toit, cassette, cruise, A-1, meilleure offre, 926-3804.

JETTA GL 86, Diesel, 110 000 km, 4 portes. Impeccable. Auto Dunn, 747-3646

JETTA GL 86, 147 000 km, très propre, 2650 $., 979-3769.

JETTA GL 86, 4 portes, 5 vit., servo direction, toit ouvrant, 3400 $; Jetta GL 86, 5 vit., air, servo direction, toit ouvrant, 3800 $. Auto Titan 331-4981

JETTA GL 87, aut., 122 000 km, aubaine 2975 $, 359-4488.

JETTA GL 87, aut., 93 000 km, 4 portes, A-1, Auto Dunn, 747-3646

JETTA JLI 1984, 8 pneus, bonne condition. Demande 1500 $. Laissez numéro au 853-4764

JETTA Turbo diesel 91, 2 portes, tout équipée, 110 000 km, pleine garantie juill. '96. Kilométrage illimité. 9900 $. 922-4137.

JETTA 1990 4 portes, 5 vit., toit, 60 000 km. TEDDY AUTO, 386-7198

JETTA 1990, 5 vit., rouge cerise, alarme, brassière, cassette, immaculée, acheteur sérieux, 663-0004

JETTA 86, GL, 105 000 km, aut., toit, 3 250 $, 446-3432

JETTA 87, 5 vit, 117 000 km, toit, mécanique A-1, faut voir, 3400 $. Gestion C.D. 686-8789.

JETTA 87, 97 000km, 4 portes, man., 5 vit., 3 050 $. 525-5754.

JETTA 88, turbo diesel, 180 000 km, un peu de rouille, pas de radio, moteur en forme, 4 pneus neufs, transmission ok, 4500 $. 525-4673.

LADA SAMARA 1991
19 000km, comme neuve! 3200 $. Therrien Autos, 676-2820, 445-8476.

LEXUS ES 300 1992, aut., cuir. Aubaine! 633-4487.
Liquidation d'autos Montréal

LEXUS ES 300, 92, cuir, tout équipé. Chambly Toyota, 658-4334

LEXUS
92, ES300, 4 portes, verte, int. cuir, toit ouvrant, tout équipée, 50 000 km, comme neuve, 951-6555.

LEXUS 93, démo, SC400, vert foncé, tout équipé, comme neuf. Mario Sépé. Chomedey Toyota, 687-2634, 337-1151

LINCOLN Continental Signature 92, spécial 18 995 $, Létourneau Ltée, 973-1401

LINCOLN Mark VIII, 93, bas millage. Fortier Auto 353-9821.

LINCOLN Town Car Signature 88, toit imitation convertible, 8500 $, 963-6281, 952-5698

LINCOLN Towncar Cartier 86, comme neuf, Létourneau Ltée, 973-1401

LINCOLN Towncar Jack Niclaus '92, 18 000 km, cause décès. 24 000 $. 847-2432, 461-2834.

LIQUIDATION PARC-AUTO
suite au renouvellement de notre flotte:
2- Pontiac Grand Prix LE 93
2- Pontiac Grand Prix LE 92
1- Oldsm. 88 Royale 92
1- Van Astro Cargo 92
Tous avec air climatisé.
Samedi de 9 h à 13 h
Pour rendez-vous
Jacques Michaud
101 De Lauzon
Boucherville
Tél: 449-5004entre 9 et 16 h

LUMINA APV 1993, moteur 3.8, tout équipée, 24,000km. **PARK AVENUE 725-9811**

LUMINA Euro '91, 60 000 km., air, garantie, 10 500 $. JAB. 944-0444

LUMINA 1990, blanche, air, 98 000 km, 8500 $ nég. 351-5144

MALIBU 81, 6 cyl., familiale, air, propre, 399 $ nég. 374-7462.

MAXIMA Brougham 93, champagne, cuir, aut., 11 000 km. 733-6993.
MONDIAL

MAZDA '91 323, 5 vit. 103 000 km. Propre. Grise. 6 100 $. 527-3156.

MAZDA B-2000 92, SE 5, manuel 5 vit. 42 000km Autonor 1-436-8211

MAZDA GLC sport, 84, aut., "Hatchback," 78 000 km, très propre, 1600 $, 637-8477.

MAZDA Miata 91 rouge, 40 000km, A-1, mag, cassette, + 4 pneus hiver, 14 000 $, 655-2171, 938-3313

MAZDA Myata 91, 10 900 $. Autos G. Paquette 668-8020

MAZDA MPV 90, cause départ, 6 cyl., aut., parfait état, 80 000 km, 12 200 $ nég., soir: 735-3140

MAZDA MX-3 V-6 1992, verte, 60 000 km. Man. Compact disque. 11 500 $ nég. 474-1614.

MAZDA MX6 1990, blanche, aut., air, 68 000 km, impeccable. 8 900 $. Auto C. Hébert 945-7658.

MAZDA MX6, 90, aut., air, am-fm, cassettes, ceinture de sécurité aut., cellulaire, A-1, 8 750 $, offre raisonnable acceptée. 468-9840.

MAZDA Protegé LX 93, (Escort LXE), berline, 4 portes, aut., 24 000 km, moteur Mazda 1.8 L, 16 valves, 127 chevaux, air, "cruise", vitres et portes élec., Mag. Reprise de finance. Valeur neuve: 16 000 $, prix: 10 750 $. S.D. Auto 952-9908.

MAZDA Protége SE 1993, presque neuve, 7 000km, 5 vit., toit, aileron. 11 250 $ S.D. Autos, 952-9908.

MAZDA Protégé 1990, 108 000km, exceptionnelle, Sega Inc. 653-3333.

MAZDA Protégé 1992 SE, aut., toit élect., tout équipée, 36 000 km, 1-377-2641, 1-373-8380, crtr.

MAZDA Protegé LX 90, aut., charcoal, A-1, 6300 $, crtr. 891-4186

MAZDA RX7 sport 80, moteur parfait, carosserie correcte, plancher à refaire, 400 $, 721-7542

MAZDA 323 DX 91, A-1, aut., 35 000 km, 6850 $. Unik, 278-6661.

MAZDA 323 LX '91, 5 vit., 85 000 km, 2 portes, 6200 $. Crtr. 891-4186

MAZDA 323 LX 1989, 2 portes, 5 vit., toit ouvrant, rouge, très bien entretenue. Louis 388-1132.

MAZDA 323 LX 87, 85 000 km, man., 5 vit., 2885 $. 254-4268.

MAZDA 323 SE 1991, aut., à voir 5 950 $, Auto Brisson 444-4004

MAZDA 323 1987, 104 000 km, aut., 4 portes, mécanique A-1, 3995 $. Marchand: 466-2222.

MAZDA 323 88 (Tracer), man. rouge, comme neuf, 2500$, 933-2868

MAZDA 323 90, impeccable. Bal. de gar. Lachine Mazda 637-1153.

MAZDA 323 93, aut., 24 000 km, cassette, garantie, 8250 $. S.D. Auto 952-9908.

MAZDA 323, 88, 16 valves, turbo, 4 X 4, tout équipée, rouge, 4800$ Auto Titan, 331-4981

MAZDA 323, 90, aut., hatchback, excellent état, 4950 $, 487-6480

MAZDA 323, 90, man., 5 vit., 64 000 km, 5100 $, 257-6890

MAZDA 323, 92, aut., bas millage, 6995 $. Avo Mazda 737-7373

MAZDA 323DX 87, 5 vit., 94 000km, mécanique A-1, 3300 $, 967-5991.

MAZDA 626 '85, 110 000 km. Man. Pneus hiver. 1 900 $. 943-3704.

MAZDA 626 '88, 5 vit. 4 portes. Impeccable, 4800 $. 465-1764.

MAZDA 626 Cronos LX 1993, aut., ABS, 8000 km, comme neuf, 14 900 $. Auto C. Hébert 945-7658.

MAZDA 626 DX 88, 129 000 km, 5 vit., 4200 $, 843-1136 Robert.

MAZDA 626 GT 1988, LX aut. Lachine Mazda 637-1153.

Avis

AUTOS À VENDRE

Pour les fins de cette rubrique, La Presse désire aviser ses annonceurs de la teneur des normes qu'elle applique quant au contenu des annonces publiées dans cette rubrique. Tout vendeur représentant un concessionnaire, ou un marchand d'automobiles qui publie en son nom personnel une annonce visant la vente d'automobiles est requis de s'identifier comme agent vendeur ou membre d'une association. De même, tout concessionnaire ou marchand d'automobiles qui publie une annonce visant la vente d'automobiles doit mentionner sa raison sociale ou sa dénomination sociale. L'annonceur qui agit pour le compte d'un concessionnaire ou d'un marchand d'automobiles ne peut employer dans le cadre d'une annonce les mentions «seul propriétaire», «propriétaire original» ou «premier propriétaire» de façon à laisser croire à toute personne que le propriétaire n'est pas un commerçant quand il en est un de fait.

Les lecteurs sont invités à signaler toute dérogation à ces normes en écrivant à La Presse ou au:
Bureau d'Éthique Commerciala de Montréal Inc.
(Better Business Bureau of Montreal Inc.)
2055, rue Peel, bureau 460
Montréal (Québec) H3A 1V4
Téléphone: (514) 286-9281

AUTO STRASSE
VENTE DE RÉNOVATION
Nous devons faire place aux nouveaux modèles. Tous les véhicules doivent être vendus!
Tous les véhicules en stock!
Venez voir ce que les autres n'ont pas!
AUTO STRASSE
5905, Transcanadienne, Saint-Laurent
748-6961
D2029062 R.500

MAZDA 626 LX 89, bleue, 5 vit., 87 000 km, A-1, 6900 $. 655-7423.

MAZDA 626 LX 91, aut. tout équipée, air, toit ouvrant, anti-rouille, garantie, pneus d'hiver, 27 000 km, 12 750 $. 655-5753.

MAZDA 626 1990, air, 84 000 km, man., 5 vit., 7 995$. 337-8909.

MAZDA 626, 1985, 4 portes, aut., 1895 $, C.I.A. Auto 7 jours, 941-1735

MAZDA 626, 1987, 80 000km, air, excellente condition. 388-6775.

MAZDA 929 Serenia '92, 34 000 km, 24 700$, Trans America 471-9785

MERCEDES Benz 1980, familiale, 4 cyl., aut., impeccable, 8500 $ nég., Jeff Auto, 944-6010

MERCEDES BENZ
Mercedes 300E 91, 34 000 km. Comme neuve. Garantie. Mercedes 300TE, 88, familiale, toute prête pour l'hiver et le ski. Très belle condition. Mercedes 300E 87, entièrement équipé, cuir et orthopédique. Gar. Mercedes 500SL 91, blanc, cuir bleu, a un prix très intéressant. Faut voir.
AUTO CLASSIQUE A LAVAL
681-2500, Mtl: 856-2929

MERCEDES SDL 90, 39 500 $ nég. Privé. Soir 253-8049

MERCEDES 190 E, 1991, man., 45 000 km, alarme, 22 900 $, jour: 287-8556, soir: 739-2604.

MERCEDES 300 D '81 blanche int. bleu, excellent état, 279-3876.

MERCEDES 300E 91, noir, 37 000 km. Comme neuf. VENDU.
MONDIAL

MERCEDES 300E 92, gris/gris, seulement 22 000 km. 733-6993.
MONDIAL

MERCEDES 300TD 83, 160 000km, propre, 7900 $. N.J. Autos, 983-6769.

MERCEDES 560 SEC 1988, 63 000 km, 1-377-0913

MERCEDES 560 SEL 1991, bas millage, garantie jusqu'en 1997, prix 49 000 $, 622-3725.

MERCEDES 83, familiale, turbo, diesel, propre, 9500 $, 365-0475

MERCEDES, AUBAINE
'85, 380 SE, A-1, comme neuf '88, 190E, blanc, tout équipé. '86, 190D, aut., économique, 2.5 l. '86, 560 SEL, bas km, livret. VENDUE XXXX VENDUE Échange accepté. Auto Originale, 7 jours, 9h-21h. 433-7595.

MERCEDES-IMPECCABLE
Mercedes 240 D, 1983, mécanique A-1, peinture originale beige, 136 000 km, jamais sorti l'hiver, prix ferme 11 000 $. 431-2889 soir.

MERCURY Grand Marquis LS 87, tout équipé, impeccable, 4495 $. Auto G. Paquette, 668-8020

MERCURY Lynx familiale 86, aut., 95 000km, 2400 $, 637-7270

MERCURY Sable '86, tout équipée. Parfait état. 2 600 $. 668-5452.

MERCURY Sable GS 1986, 100 000 km, équipée, 2950 $. 641-4396

MERCURY Sable LS 87, tout équipée, 80 000 km, bijou, 3 900 $, Benns Auto 328-2986.

MERCURY Sable 89, tout équipé, 111 000 km, 4875 $, 465-1515

MERCURY Topaz 87, tout équipée, 4 portes, 5 vit., 2600 $, 944-0432

MERCURY Tracer 88, 3 portes, 5 vit., excellente condition, pneus neufs, 103 000 km, 3000 $, 624-4064.

MERKUR XR4Ti, 87, 75 000 km, immaculée, 6000 $, 523-5346.

MICRA 85, aut., 110 000 km, (pneus, fillage freins avant alternateur neufs). 300 $. 364-9486

MUSTANG LX 87, aut., équipé, 61 000 km, 2600 $, soir: 323-6078

MUSTANG LX 88, 5 l, 101 000 km, bonne condition 4500 $ 945-4535

MUSTANG 86, Cobra GT, 5 vit., originale, à nég. L.B.V. 968-2296.

Nissan Axxess 90+91+92, aut. 5 vit. Métro Nissan 631-0001

NISSAN Altima 93, démo et usagées (4). Métro Nissan 631-0001

NISSAN Axxess '92, man., 5 vit., 58 000 km, 13 500 $. 434-6377

NISSAN Maxima 91, 57 000 km, toit. Metro Nissan 631-0001

NISSAN Micra 1987, 168 000 km, 1500 $, 769-8015

NISSAN Micra 87, 5 vit., 100 000km, mags, toit, A-1, 2000 $, 259-8317.

NISSAN Micra 88, 46 000km, équipée, 3 500 $ discutable. Michel 486-4946 courtier.

NISSAN Micra 88, 5 vit., radio cassette, garantie disponible. Chasse Toyota 527-3411.

NISSAN Micra 90, man., 4 portes, balance garantie, 4250 $, 699-5970

NISSAN Multi 1987, 185 000 km, 4x4, aut., 374-0310, 943-9303.

NISSAN NX1600, 91+92. Spécial à partir 9995$. Metro Nissan 631-0001

NISSAN Pulsar 87, XE, 5 vit, très propre, A-1, 3550 $ nég, 941-1497

NISSAN Sentra XE '87, 5 vit., rouge, impeccable, 3250 $. 386-6411

NISSAN Sentra XE '91, 68 000 km. Excellente condition. 8 000 $. Demandez Robert, 659-6873, après 18 h et fins de semaine.

NISSAN Sentra XE 1991, 5 vit. Lexus Toyota GABRIEL. 748-7777

NISSAN Sentra XE 91, aut., 41 000 km, financement. MGB 471-2610

NISSAN Sentra 1989, 4 portes, 5 vit., toit, 87 000km. Inf.: 253-2682.

NISSAN Sentra 85, 4 portes, aut., 106 000 km, 1 proprio, propre et fiable 1450 $, Auto R.P., 346-8715.

NISSAN Sentra 86, aut., 4 portes, gris, superbe, 941-0354.

NISSAN Sentra 90, 4 portes, aut., air, balance de garantie, jamais accidentée, aucune rouille, Josée crtr. 592-8490, 949-3822

NISSAN Sentra 91, aut., 37 000 km, aubaine, 655-6793. B.L. Auto

NISSAN Sentra 91+92+93. Spécial Metro Nissan 631-0001

NISSAN Stanza 87, GXE, 72 000 km, tout élect., propre, en bon état, 4500 $ nég., 322-0386, 854-2332.

NISSAN Stenza 1992 XE, tout équipée, 12 400 km, balance de garantie 6 ans, 12 995 $, crtr. 1-377-2641, 1-373-8380

NISSAN 200 SX 86, équipée, aut., extra propre, 589-3743 marchand

NISSAN 200 SX 87, 71 000 km, tout équipe, 5 vit. 4900$. 323-5979

NISSAN 240SX, 1989, 5 vit., tout équipée, balance de garantie. Soir 689-4875.

NISSAN 300 ZX 91, 2+2, cuir, tout équipée, 70 000km, à vendre ou à louer, Remi 376-7312.

NISSAN 300 ZX 92, twin turbo, 8000 km, 31 900 $. N.J. Auto 983-6769

ODSMOBILE Ciera familiale 85, traction avant V6 excellente condition 1500 $. Auto R.P. 346-8715

OLDS Calais Suprême 86, V-6, 3 l, air, tout équipée, impeccable, 90 000 km, 3800 $. 668-0567.

OLDS Ciera '86, 64 000 km, 2 portes, 3 900 $. 628-2458

OLDS Ciera Brough 88, air, 125 000 km, 5 400 $, 629-6757, 655-4722.

OLDS Ciera Brougham 85, tout équipée faut vendre 2900$ 937-4537

OLDS Ciera SL 89, tout équipée, propre, 4900 $, D.F. Auto 952-0866.

OLDS Cutlass Brougham '83, équipée. 975 $. 683-0620.

OLDS Cutlass Ciera 85, 4 portes, équipée, peinture neuve, pneus récents, 2500 $ nég. 975-4720.

OLDS Cutlass 71, 50 000 mi. d'origine, très bon état. Sacrifie 2000 $, cause départ, 525-6755

OLDS Delta Brougham '86, tout équipée, 4200. Crtr. 455-8580

OLDS Firenza '85, 4 cyl., man., 4 vit., 99 000 km, 1 200$. 620-8969

OLDS Firenza 83, bon état, 385 $. Unik 278-6661.

OLDS Firenza 84, 4 cyl., 5 vit., 89 000 km, 1 200 $, 344-8154

OLDS 88, Delta Royal Brougham, 1986, 111 000 km, mécanique excellente, porpre, 725-0507.

OLDS 98 Regency, 85, 96 000km, équipée, A-1, 3 900 $. 628-9698.

OLDSMOBILE Cutlass 1983, 119 000 km, bon ordre, propre, 374-0310, 943-9303

OLDSMOBILE Firenza 84, 74 000 km, 1100 $. 448-8968.

OPTIMA LS '90, 4 portes, 65 000 km, garantie. Auto Drouin, 582-5168

PASEO '92, man. rouge, 26 000 km, 10 850 $. Matawa Auto 668-6687.

PASSAT GL '91 toute équipée, cuir, 69 000km, 441-4781 soir.

PINTO 79, aut., 4 cyl., hatchback, propre, 350 $, 621-7631

PLYMOUTH Reliant LE 87, 4 portes, 82 000 km, 1950 $. 686-9077.

PLYMOUTH Reliant 87, aut., 83 000 km, 2300 $. L.B.V. 968-2296.

PONTIAC = cdf406000 '87, 4 portes, 4 cyl., propre, 2 950$. 642-2378

PONTIAC familiale 1988, peinture neuve, bonne condition, 5700 $, 659-0077

PONTIAC Bonneville SSE 90, toit ouvrant élect., CD, cuir, balance de garantie. Josée crtr. 949-3822 ou 592-8490

PONTIAC Bonneville SE 92, seul. 43 000 km. Comme neuf. 733-6993.
MONDIAL

PONTIAC BONNEVILLE SSE '91 Équipée complet, toit. Garantie. Reprise. 15 500 $. CMA 949-2121.

PONTIAC Firefly '87, 4 portes, aut., condition A-1, 1 850$ nég. 643-3937.

PONTIAC Firefly 91, aut., bleue, balance de garantie, 50 000 km, 4750 $. 686-0059, 983-8379.

PONTIAC Firefly, 1990, 5 vit., 4 portes, 39 000 km, 723-4882.

PONTIAC Grand Am SE 93, entièrement équipé, 7300km, 620-5337

PONTIAC GT 1991, 2 portes, noire. Tout équipée. 40 000 km. Int. cuir. Garantie GM. 12 500 $. 943-7864.

PONTIAC J2000, 1983, 106 000 km, 600 $, 677-7042.

PONTIAC Lemans 92, 24 000 km, 4500 $. 595-9004.

PONTIAC Sunbird LE 90, 4 portes, aut., air, garantie. Faut voir. Prix pour vendre. Josée crtr. 949-3822 ou 949-6000.

PONTIAC Sunbird 1987, aut., 4 portes, 40 000 km, mécanique A-1, 3200 $. (819) 853-4808.

PONTIAC Sunbird 87, 4 portes, 5 vit, excellent état général 2800 $. 938-4526

PONTIAC Tempest 1989, aut., air, 4 600 $. Leclair Auto 376-2630.

PONTIAC Tempest 91, aut., air, V-6, 28 000 km, 8200 $, 964-9699.

PONTIAC Tempest 91, aut., air, 79 000 km, 7200 $, 891-4186 crtr.

PONTIAC 6000 '87, 58 000 km, 4 portes, 4 200$. J.A.B. 944-0444.

PONTIAC 6000 LE '87, équipée, 82 000 km, peinture, A-1. 256-6261

PONTIAC 6000 LE, 1989, 6 cyl., air ++. Leclair Auto 376-2630.

PONTIAC 6000 88, familiale, air, vitres portes élect., vitres teintées, 66 225 km, 3 875 $, 963-1299.

PONTIAC 90, 4 portes, 6 cyl., tout équipée, 66 000 km, super spécial, 6895 $, Autos Kourepis 626-1224

PORSCHE 1988, noire, 944 Turbo, tout équipée, en parfaite condition, 120 000 km, offre raisonnable acceptée. 514-638-1727.

PROBE GL 89, 5 vit., 97 000km, équipé, femme proprio, 647-4646

RABBIT 84 Turbo diesel, 186 000 km, toit, 1250 $, après 18h 589-3839

RENAULT Alliance '84. Bon état. 600 $. 363-0435.

RENAULT Encore LS 85, 5 vit., 4 portes, 102 000 km, 795 $, 952-4131.

RENAULT Encore 1985, 2 portes, automatique. 89 000 km, A-I. Auto Dunn. 747-3646

RENAULT Encore 84, bon état, pas de rouille, freins et silencieux neufs, 980 $ nég.. 525-5422

RENAULT Encore 84, quelques réparations, 300 $ ferme, 528-1530

RENAULT Fuego turbo 82, tout équipe, pour pièces, 350 $, 652-6786

RENAULT Médaillon LX, 88, A1, 110 000 km. 2950 $. 514-746-7400

RENAULT 5 GTL 84, sport, toit, radio, A-1, 800 $, 943-4397

SAAB sport 89, excellent état, 6500 $ faut vendre. jour: 744-2774.

SAAB 1990, turbo, man., 77 000 km, tout équipé, 14 000 $, 349-3647

SAAB 86, toit, air, mag, impeccable, 5500 $, message: 484-2528

SABLE familiale 86, 88 000km, air, 4 500 $. 737-3982 marchand

SATURN SL 92, man., 61 000 km, 7900 $, 597-1489

SATURN SL1 SC2 1992, 5 en stock, aut., 5 vit., prix de liquidation. Demandez Gilles à 879-9203 ou 659-8994, Laprairie Saturn

SATURN SL1, verte, 1993, 24 000 km, tout équipé, employé GM, 13 950 $. 455-1770.

SENTRA 90, man., blanche, impeccable, 4 250 $. 661-8572, M.S. Auto.

SHADOW 89, 5 vit., garantie. 3450$. Autos G. Paquette 668-8020

SONATA GLS 1989, Berline, complètement équipé, 5 vit., superbe. A voir! Garantie 1 an, 5950 $ nég., Jeff Auto, 944-6010

SPRINT '91, rouge, convertible, 55 000 km, 6500 $. 455-0675.

STELLAR 85 GLS, très propre, 105 000 km, 5 vit., mécanique A-1, 1100 $, 952-3150

SUBARU familiale Laval 1990 aut., tout équipée, 655-6793 B.L. Auto

SUBARU familiale 1990, 4x4, 60 000 km, 272-8062.

SUBARU GL '85, 1 650 $. Mécanique excellente. Peinture, carburateur et disques d'embrayage neufs. Soir, 694-0676.

SUBARU GL '86, aut., équipée sauf air, 116 000 km, 2350 $. 648-6723.

SUBARU GL 87, bonne condition, 260 000 km, 1000 $. 672-9254.

SUBARU GL 87, 4 portes, 5 vit, 4x4, propre, 589-3743 marchand

SUBARU Justy 88, 4x4, 5 vit., 44 000 km, 589-3743 marchand.

SUBARU Legacy LS '90 familiale, blanc, 4 roues motrices, air, servos, ABS, tout équipée, toit ouvrant, 143 000 km, 8500 $. 685-9418.

SUBARU Legacy, LS turbo, 91, aut., tout équipée, 4x4, bas millage, spécial, Leclair Auto 376-2630.

SUBARU 85, familiale, aut., 105 000 km, peinture neuve, condition A-1, 1950 $ nég. 721-9726.

SUBARU 85, 120 000 km, man., 4 portes, propre, 1200 $, 648-2333.

SUBARU 86, spécial 995 $, bonne mécanique, Sega Inc. 653-3333

SUNBIRD LE 89, aut., 94 000 km, femme proprio, 4900 $, 662-3931.

SUNBIRD SE 92, 35 000 km, 8875 $, crtr.: 455-8580

SUNBIRD 89, aut., 4 portes, air, 62 000 km, 5200$ nég. 643-3542.

SUNBIRD, GT 90, 5 vit., presque neuve, tout impeccable, R. crtr., 6900 $, 737-6548.

SUNDANCE 88 4 portes 140 000km, aut. 2 200 $. 737-3982 marchand.

SUNDANCE 89, aut, 79 000 km, équipée, état neuf, garantie, 4300 $. D.P. Enr. 386-0606

SUZUKI Sidekick 90, 81 000 km, 2 toits, alarme, 7400 $, 442-7036

SUZUKI Swift GLX 90, 4 portes, air, 74 000 km, 5800 $. 626-6012.

TAURUS '90, familiale, 6 cyl., aut., air, équipement, 6200 $. 444-7114

TAURUS GL 1989, V-6, aut., 101 000 km, doit vendre perte de permis, meilleure offre. 381-7412

TAURUS GL 92, 37 000 km, 12 200 $, crtr.: 455-8580

TAURUS L 1987, V6, aut., 103 000 km, noire, très propre, air, excellent état, aubaine 2950 $. 442-9138.

TAURUS LX 91, comme neuf, 9800 $, 655-6793, B.L. Auto.

TAURUS SHO 93 tout équipée. Fortier Auto 353-9821.

TEMPEST LE 91, 3,1 L. aut., air, très propre, prix 7 200 $. 454-5200.

TEMPO L 88, man., 2 portes, air, 114 000 km, 2500 $. 649-6865.

TEMPO 86, 4 portes, aut., 119 000 km, pas de rouille, tout impeccable, 1500 $, R. crtr.: 737-6548

TEMPO 87, GL, 4 portes, aut., air, 113 000 km, R.crtr, tout impeccable, 2200 $, 342-7040.

TEMPO 88, 4 portes, man., air, 5 vit., garantie universelle, bon état, 111 000 km, 2200 $ nég. 528-9351.

TEMPO 91, man., 2 portes, noire, faites offre. 661-8572. M.S. Auto

TERCEL '87, 2 portes, man., 138 000 km d'autoroute, comme neuve, 2 600 $. 276-7945.

TERCEL DX '90 2 portes, 55 000 km, garantie. Auto Drouin 582-5168

TERCEL 89, coupé, 5 vit, 100 000 km, 4950 $. Benoît 255-2262

THUNDEBIRD hardtop, 2 portes, 1973, très bonne condition, 1 proprio, 3000 $, 787-2296 soir.

THUNDERBIRD '86, impeccable, digital, 2200 $. 748-8918

THUNDERBIRD 90, 61 000 km, tout équipé, condition A-1, 8200 $ nég., balance de garantie. Doit vendre. 355-8260, 392-2320

TOPAZ '88, man., 4 portes, très propre, bon état, 1900 $. 581-6817

TOPAZ GS 87, air, tout équipé, pas de rouille, négociable, 389-7592

TOPAZ GS 87, tout équipée, très propre, 2 500 $, 658-6547.

TOPAZ GS 90, tout équipée, 4 pneus été, garantie 4 mois; batteries, suspension, silencieux, 4 pneus hiver, freins neufs. Super propre, mécanique entretenue, A-1, 6200 $, 381-6047.

TOPAZ L 91, aut., air, 57 000 km, Montréal 4 Cylindres, 678-0971.

TOYOTA Celica GT, 1987, bleue, 92 000 km, 5 vit., bonne condition, 2 set roues, 4 300$ nég. 653-5984

TOYOTA Celica 1982, besoin alternateur, 400 $. Tél.: 465-1846, 853-4764

TOYOTA Camry '88, man., 5100$; jour 662-4540; soir 471-7909.

TOYOTA Camry '90, 4 portes, aut. Honda Boucherville, 875-1923

TOYOTA Camry '92, tout équipée Lexus Toyota GABRIEL. 748-7777

TOYOTA Camry familiale 88, 95 000 km climatisé 7700$ 389-0902

TOYOTA Camry LE '89, aut., 4 portes, air, tout équipée, excellente condition, 6900 $. Homa, 483-4837.

TOYOTA Camry LE 89, V6, 4 portes, blanc, tout équipé. Spécial 9 395 $. Lemans Auto 257-4787.

TOYOTA Camry 1989, Edition deluxe, V-6, aut., tout équipée, 80 000 km, 656-2849

TOYOTA Camry 1989, 4 X 4, aut., 97 000 km, 8500 $,478-2080.

TOYOTA Camry 87, aut., condition A-1, 5500 $. 497-5379.

TOYOTA Celica GT 1990, rouge, coupée, très bon état, soir: 672-3969.

TOYOTA Celica GT 1990, blanche Lexus Toyota GABRIEL. 748-7777

TOYOTA Celica GT 87, aut., blanche, 3500 $. Excellent état. Rés.: 682-8647, bur.: 871-8833.

TOYOTA Celica GTS 88, blanc, 5 vit., tout équipée, 5500 $, 955-6197.

TOYOTA Celica GTS 91, 5 vit., 97 000km, 12 800$, 762-2701

TOYOTA Celica ST 90, aut., 51 000 km, 12 200 $. 384-4063.

TOYOTA Celica 88, 4WD, turbo, cuir, tout équipé, aubaine 8900 $. Liquidation Laval, 629-5544

TOYOTA Corolla (Nova) 87, aut., A-1, 1850 $. Unik 278-6661.

TOYOTA Corolla '87, aut., 4 portes, 94 000 km, état neuf, garantie, 3950 $. D. P. enr. 386-0606

TOYOTA Corolla '88, 90 000 km, condition A-1, faites offre! 521-0910.

TOYOTA Corolla LE '89, 5 vit., 79 000 km, 7 600 $. 376-5348

TOYOTA Corolla LE '91, 5 vit., blanche, comme neuve, 100 000 km d'autoroute, garantie 1 an km illimité, 7900 $ nég., échange accepté. 951-5631. Imporva Int'l.

TOYOTA Corolla LE 1990, aut., garantie 6 ans Toyota, bijou. 8 900 $. Auto C. Hébert 945-7658.

TOYOTA Corolla SE 1990, 4 portes, balance de garantie, 72 000 km, 6900 $. A.M. Auto 477-9448

TOYOTA Corolla SR5 84, bon état, faut voir, 1800 $. 676-0193

TOYOTA Corolla 1989, aut. Lexus Toyota GABRIEL. 748-7777

TOYOTA Corolla 1991, aut., 65,000km, très propre, radio-cassette. Mario.
BLAINVILLE TOYOTA 435-3685

TOYOTA Corolla 4X4, 89, 4 portes, aut., servos-freins-direction, bleu ciel. Original. J. Charlebois 687-2634, 337-1151 CHOMEDEY TOYOTA

TOYOTA Corolla 87, 4 portes, très propre, 3300 $. 255-5502.

TOYOTA Corolla 88, mécanique A-1, 4995 $. Sega Inc. 653-3333.

TOYOTA Corolla 88, manuelle, charcoal, 4600 $. 663-2273

TOYOTA Corolla 89 DLX, 4 portes, aut., air, 90 000 km, faut voir! Garantie. L.G. Auto 327-3660.

TOYOTA Corolla 89, aut., très propre, A-1, 5900 $, 695-5586.

TOYOTA Corolla 89, aut., A-1, 104 000km, 5800 $, 432-3580.

TOYOTA Corolla 89, 4 portes, aut., comme neuve, 6850 $ nég. Josée crtr. 949-6000 ou 949-3822

TOYOTA Corolla 90, aut., rouge, état neuf, 7250 $, Diamant Autos 591-6144

TOYOTA Corolla 90, 5 vit., radio cassette, 81,000km, garantie. Chasse Toyota 527-3411.

TOYOTA Corolla 90, 98 000 km, impeccable, 6900 $. 635-0439.

TOYOTA Cressida '84, très bonne condition. Transmission neuve. 8 pneus, 8 roues. 1 900 $. 975-2416.

TOYOTA Cressida 1989, équipée Luxus Toyota GABRIEL. 748-7777

TOYOTA Cressida 83, 98 000 km, 2900 $. La Belle Voiture, 968-2296.

TOYOTA MR-2 '91 TURBO T-TOP Air. Prendrais échange ou offre. 17 500 $. CMA 949-2121.

TOYOTA Supra turbo 1987, A-1, doit vendre, 8000$, 681-4755

TOYOTA Supra Targa 90, aut., cuir, c.d., 48 000km, faut voir. Spécial. Leclerc Auto 376-2630.

TOYOTA Supra 85, tout équipée, 5 vit., 3800 $, 944-0432

TOYOTA Tercel '86, aut., 4 portes, pas de rouille, 2775 $. 967-1175

TOYOTA Tercel '88, aut., 92 000 km, très propre, 3600$, 621-2291.

TOYOTA Tercel DX 1993, 2 portes, 17 000 km, option confort et commodités, 10 500 $. 446-9524.

TOYOTA Tercel DX 2 portes, 1988, 140 000 km, 3500 $, 474-4388

TOYOTA Tercel DX 88, 2 portes, hatchback, 5 vit, servo direction, 87 000 km, A-1, 3500 $. 343-9504

TOYOTA Tercel 4x4 86, 5 vit., man. 3700 $. Gilles 949-5699, 922-4340.

TOYOTA Tercel 83 man., 995 $, J.F. Auto 722-1119

TOYOTA Tercel 86, absolument impeccable, seulement 70 000 km, 2695 $. 984-6919

TOYOTA Tercel 86, 5 portes, 5 vit., 677-3506

TOYOTA Tercel 89, 113 000 km, 5 vit., propre, 3900 $, 949-3497.

TOYOTA Tercel 91, 63 000 km, man., 7400 $, Auto R.N., 984-5499

TOYOTA Tercel 93 DX, 5 vit., 9500 km, 8995 $, Diamant Auto, 591-6144.

TOYOTA 87, MR-2, rouge, 5 vitesses, T-Top, cassette, échange accepté. Mario
BLAINVILLE TOYOTA 435-3685

TOYOTA 93 et 94, neuves, rabais jusqu'à 4000 $, selon les modèles ou financement à taux spécial. 100 voitures et camions neufs en inventaire. Rens. sur place
BLAINVILLE TOYOTA 435-3685

TOYOTA 93, Camry, V-6, LE, automatique, freins ABS, air, vitres et portes électriques etc. Démonstrateur de direction. Bas kilométrage. Échange accepté. Robert
BLAINVILLE TOYOTA 435-3685

TOYOTA
DEMONSTRATEURS 93
choix de modèles et de couleurs
Prix défiant toute concurrence
Sur place seulement
Premier arrivé! Premier servi!
Echanges repris en plus haut prix
BLAINVILLE TOYOTA
120 boul. Desjardins
Ste-Thérèse
435-3685

TRACER 91, 41 000 km, garantie 1997, 173 $/mois, M.G.B. 949-1593.

URGENT CAUSE DEPART
DODGE Colt 84, 107 000 km., pneus neige, excellente auto pour l'hiver. 1200 $ nég. 525-9948

VIPER 1994, noir, 1-418-835-5099, 418-837-2411 André Nadeau

VOLKS Corrado G-60, 1991, jaune, cuir, 48 000 km, garantie transférable, 15 400 $. 739-6529

VOLKS Fox familiale 88, 5 vit., équipée, A-1, 2650 $, 738-6613

VOLKS Fox GL '89, man., 4 portes, 107 000 km, 2850 $. A-1. 331-9191

VOLKS Fox GL familiale 87 bleue, bon état. 2 450 $. 497-3320 Crtr.

VOLKS Fox GL 88, man., 4 portes, pneus neufs, A-1, 3500 $, 289-9871

VOLKS Fox GL 88, 4 portes, 4 vit., excellent état, 2900 $ nég. 421-2834

VOLKS Fox Wolfsburg 89, excellente condition 68 000 km. **DUVAL AUTO 679-0890**

VOLKS Fox 88, GL, 98 000 km, 4 portes, 2800 $. crtr. 951-4073.

VOLKS Fox 89, 5 vit., très propre, 3400 $, 852-0964.

VOLKS Fox, 1989, Sable, 88 000 km, 4 vit., 3 500$. 659-4365.

VOLKS Golf '92, vert, 5 vit., toit ouvrant, très équipé, 22 800 km, 10 800 $. 471-7236.

VOLKS Golf GTI 1987, 16 valves, 3 950 $, Auto Brisson 444-4004

VOLKS Golf GTI 1990, toit, à voir, 5 950 $, Auto Brisson 444-4004

VOLKS Golf GTI 86, "look" 92, comme neuve, turquoise, appui-tête, Mags, 6000 $. 859-1465.

VOLKS Golf GTI 92, man., tout équipée, garantie 120 000km incl., complet, spécial Leclair 376-2630.

VOLKS Golf 1986, diesel 4 portes toit ouvrant. A-1, 3 995 $. Auto Dunn, 747-3646

VOLKS Golf 1987, 2 portes, aut., bas km, int. et ext. extra propre, 3 750 $. 522-0886.

VOLKS Golf 85, man., 4 portes, bon état, 190 000km, 1600 $, 661-1723.

VOLKS Golf 86 verte, 164 000km, 5 vit., 4 mags, 2500 $, 487-4066

VOLKS Golf 89, 2 portes, diesel, 101 000 km, 5 vit., très propre, 4900 $, J.P.S. Enr. 435-7040.

VOLKS Golf 91, 88 000 km, 5 vit., rouge, 7 400 $, impeccable, 1-224-7984, 495-2885

VOLKS Golf 92, aubaine, 28 000 km, 9 000 $, 845-0793

VOLKS Golf 93, 26 000km, rouge 4 portes. **DUVAL AUTO 679-0890**

VOLKS GTI '83, A-1, embrayage et freins neufs, 1800 $. 748-8918.

VOLKS GTI '86, toit, 4 disques, ordinateur; 3550 $. 923-4129.

VOLKS Jetta GL '87, noire, 5 vit., toit ouvrant, 4 portes, 4000 $. Jour 473-4599, soir 486-2820

VOLKS Jetta GL '90, aut., air, 4 portes, 7 300 $. 891-4186, crtr

VOLKS Jetta GL 1985, toit, à voir, 1950 $, Auto Brisson 444-4004

VOLKS Jetta GLI '86, man., 3500$. Jour 868-7683, soir 636-3311.

VOLKS Jetta Slalom 88, 4 portes, 68 000 km, Sega Inc. 653-3333

VOLKS Jetta Slalom 88, 4 portes, aut., 60 000 km, 6 900 $. 733-6993.
MONDIAL

VOLKS Jetta 1990, turbo diésel, 180 000 km, édition Flair 2, très propre, 464-0992.

VOLKS Jetta 85, 4 mags, toit ouvrant, prête pour l'hiver, vente rapide, 2400 $. 385-6793

VOLKS Jetta 85, 5 vit., 182 000 km, toit, 1 799 $. 344-0615, 467-3896

VOLKS Jetta 86, 108 000 km, A-1, 2400 $ ferme, pare-brise à changer, 356-1444.

VOLKS Jetta 90 & 92 diesel, condition A-1, 642-6242 **EN ROUTE VOLKKSWAGEN**

VOLKS Jetta 92 automatique, 20 000km, rouge, garantie 5 ans (100 000km), 642-6242 **EN ROUTE VOLKSWAGEN**

VOLKS Jetta 92, automatique, 23 000km, verte, garantie 5 ans ou 100 000km, 642-6242 **EN ROUTE VOLKSWAGEN**

VOLKS Passat familiale 91, mags, air, roues et pneus d'hiver, garantie km illimité 04-95, 430-4259.

VOLKS Passat GL 1991, 79 000 km, noire, A-1, 11 995 $; jour Didier 343-3420; soir 1-226-1794.

VOLKS Passat G60, Synchro, 1992, tout équipée, alarme, 633-4487.
Liquidation d'autos Montréal

VOLKS Passat 1991, familiale, 5 vit., 8 pneus, A1, 11 200 $. 768-0613.

VOLKS Passat 91, aut., 65 000 km, balance de garantie jusqu'en 95, 12 500 $. 1-514-226-3811.

VOLKS Passat 91, 112 000 km, man., vitres élect., régulateur de vit., 9800 $, Jean-François 819-475-9464, 418-688-3888

VOLKS Rabbit 84 L, charcoal, A-1, aut., 1350 $. 384-4925.

VOLKS Rabbit 84, diesel, bon état, parfait pour l'hiver, pas de rouille, 1500 $. 497-3320 crtr.

VOLKS Rabbit 84, 5 vit., diesel, 149 000km, 1950 $ nég., 729-9805

VOLKS 91, Passat GL, aut., 74 300 km, Montréal 4 Cylindres, 678-0971.

VOLKS 92, Golf, 5 vit., jade, 62 145 km, Montréal 4 Cylindres, 678-0971.

VOLKSWAGEN AUTO E. LAUZON
GOLF 91 diesel 4 portes rouge
GOLF 92, 5 vit. edition Wolfsburg
GOLF GTI 90 noir toit
GOLF 93 T-D rouge 30 000km
JETTA 88, 5 vit. noir
JETTA 92 aut. toit vert 16 000km
JETTA 91,5 vit toit mag
PASSAT Syncro 92 toit 9800km
PASSAT CL 91, 5 vit, rouge
430-1460
AUTO E. LAUZON
1384, Boul. Labelle, Blainville

PAYEZ VOTRE ANNONCE avec VISA MasterCard
285-7111 La Presse

Le bridge

Un beau coup de Boris Baran

ANDRÉ TRUDELLE

■ En match par équipes de quatre, le Montréalais Boris Baran a trouvé la bonne ligne de jeu lors de la main suivante, alors qu'à l'autre table, le même déclarant a chuté après avoir atteint le même contrat de 5 Co.

Donneur: Sud
Vulnérabilité: Nord-Sud

Nord
♠ 9
♡ D 10 6 5 3 2
◇ A 9 6 5
♣ 9 3

Ouest
♠ R D V 7 6 4 3
♡ A 7
◇ R
♣ A V 10

Est
♠ 10 8 5 2
♡ 9
◇ 10 8 3 2
♣ 7 6 5 2

Sud
♠ A
♡ R V 8 4
◇ D V 7 4
♣ R D 8 4

Les enchères:

Sud	Ouest	Nord	Est
1 K	1 Pi	contre	3 Pi
4 Co	4 Pi	5 Co	passe
passe	passe		

Entame: Roi de Pi

Le contre de Nord est négatif. Le 3 Pi d'Est est faible. L'As de Pi du déclarant gagne l'entame. Petit Co vers le mort. Ouest prend de l'As et rejoue atout. Le mort gagne. Petit Tr vers la Dame et l'As prend une fois encore en Ouest. Retour Tr vers le Roi de la main fermée. Petit Tr vers le mort. Ouest fournit le 10 et le mort coupe.

À ce stade, Baran a noté trois Tr et deux Co en Ouest et probablement quatre Pi en Est, car avec cinq, Est aurait sans doute demandé lui-même 4 Pi. Donc Ouest possédait sept cartes de Pi. Il n'a qu'un seul K. Retour atout vers la main fermée et petit K vers le mort. Le Roi sec apparaît en Ouest et le contrat est réussi sans autre problème.

À l'autre table, le raisonnement du déclarant n'a pas été le même et le contrat a chuté d'une levée.

Génies en herbe

En collaboration avec Génies en herbe Pantologie Inc., 3535, boul. Rosemont, Montréal H1X 1K7

A MUSIQUE
1. Nouvelle-Orléans
2. La Bottine Souriante
3. *Saint-Chrome de Néant*
4. Claude Bolling
5. Kurt Weill
6. *L'Été meurtrier*
7. Ryuichi Sakamoto
8. Carl Davis

B PART LIBÉRAL DU CANADA
1. John Turner
2. Wilfrid Laurier (1887-1919)
3. Mackenzie King
4. Compton, Qc
5. 1957
6. Alexander MacKenzie
7. Clifford Lincoln
8. Jean Lapierre

C CINÉMA
1. e
2. f
3. c
4. g
5. a
6. b
7. h
8. d
9. k
10. m
11. n
12. l
13. i
14. o
15. j
16. p

D HISTOIRE
1. Titusville, Pennsylvanie
2. Islande
3. Le métro
4. Savannah
5. Frédéric II roi de Prusse
6. 1715
7. Despotisme éclairé
8. Guerre de sept ans

E CITATIONS
1. Lou Gehrig
2. Napoléon
3. Yogi Berra
4. Jules César
5. Charles De Gaulle

ADDITIONS CROISÉES

88E0W015

SOLUTION AU PROBLÈME P105

	20	10		15	11		28	13
10	9	1	8	6	2	5 \ 15	4	1
5	3	2	29 \ 16	9	6	2	8	4
17	8	7	2	13 \ 10	3	1	7	2
	15	14 \ 28	6	8	18 \ 26	3	9	6
21	3	6	1	2	5	4	24	11
20	7	9	4	29 \ 14	8	5	9	7
31	4	8	3	9	7	10	7	3
6	1	5	11	5	6	9	8	1

Anacroisés

Philippe Guérin

SOLUTION DU PROBLÈME 274

HORIZONTALEMENT: 1 CREDIN (gindre) — 5 GENDRE — 8 BLABLA — 12 OISIVETE — 13 GERANIUM (manguier, meringua, ramingue) — 15 CAECAL — 16 OCTOGONE — 19 TRIOMPHE — 20 RUILAIT (luirait, rutilai) — 22 AVORTONS — 24 HELVETE — 26 TUQUES (stuque) — 27 ELYSEEN — 28 ELUSSES — 29 VIAGERE — 32 FRETIN (firent) — 37 OSASSENT (notasses) — 39 ROULAMES (lourâmes, mouleras, ourlâmes, rémoulas) — 41 ANERIE (aérien, ânière, enraie, rainée) — 43 INSEMINE (innéisme, simienne) — 44 ZESTES — 45 AERIENS (âneries, ânières, arsenié, enraies, iserane, rainées, sénaire) — 46 ANGARIE (agraine, égraina, gainera, nagerai, rangeai) — 47 EOLIENNE — 48 DIESIONS — 49 ULULATES — 50 ETRENNE — 51 OREMUS (mérous, moeurs, morues, remous).

VERTICALEMENT: 1 GOUJATE — 2 ESCROQUA — 3 IVETTES (vêtîtes) — 4 NECROSES — 5 GELOSE (éloges, geôles, glosée, logées) — 6 NEOPHYTE — 7 DUCHES (déchus) — 9 LANIERE (aliéner, enliera) — 10 LUCIDE — 11 AMATEUR (marteau, rameuta) — 14 EGRENA (enrage, généra, rangée) — 17 TELEVISE — 18 AVULSION — 21 AILETTE — 23 RUSSULE — 25 VEINARD (advenir, renvida, vendrai, viander, viendra) — 30 GISEMENT (meetings) — 31 RENVOI (viorne) — 33 TONNELLE — 34 BRIMADE — 35 TAMARIN (mariant, marinât, marnait, ranimât) — 36 BENZENE — 38 PENSEUR — 40 USAGER (argues, ragues, sargue) — 41 AUTOUR — 42 TENDRE (redent, retend, tender).

TRANSPORT ET VÉHICULES AUTOMOBILES

AUTOBAINES

VOLKSWAGEN 656-4811
GOLF 93 GL Turbo Diesel 12 995$
GOLF 92, 2 portes, 5 vit. 8 995$
GOLF 91, 4 portes, diesel 9 495 $
JETTA 90, GL, 5 vit., toit 8 950$
CORRADO 90, rouge, cuir 13 400$
AUDI 91, 100, aut. 21 995$

DEMO - SPECIAL - DEMO
PASSAT 93, GL Turbo Diesel
JETTA 93, GL, Turbo Diesel
GOLF 93 GL Turbo Diesel

PARK AVENUE VOLKSWAGEN 656-4811

VOLVO - BMW - AUDI
'85, 740, man. 4250 $
'89, 740, man.
'85, 240, aut., sedan
'86, 760, turbo, 4 cyl., station, cuir
'85, 740, turbo, diesel.
Ouvert 7 jours, 9 à 21 h.
AUTO ORIGINALE, 433-7595

VOLVO - MERCEDES - BMW MECANIQUE 40 $ H
90 240 familiale aut. 85 000 km
90 240 4 portes aut. 73 000 km
90 740 t. familiale. Garantie VIP
87 740 familiale aut. Garantie.
88 740 t. 80 000 km. Original.
82 300 t. diesel, familiale. Originale.
EUR AUTO 431-7209 (6 jours)

VOLVO DL 80, 140 000 km, 500 $, apres 18h 445-2518

VOLVO 240 DL 87, air, aut, parfaite condition. Meilleur prix. 682-5290

VOLVO 240 1991, tout équipée, 75 000 km, 16 500 $. 1-777-7887

VOLVO 740 '87, inspectée, équipée, 100 000 km, 6800 $. 434-1169

VOLVO 740 GL '90, 96 000 km, man., 12 500 $. Soir: (819)-478-5148.

VOLVO 740 GLE 1986, aut., A-1, 6300 $, après 18 h: 962-1497.

VOLVO 760, turbo, 1988, 220 000 km, grande route, noire, cuir, pneus et freins neufs, excellente condition, 7400 $, 581-6445.

VOLVO 90, 740 GLE, 16 V, cuir, 16 500 $. 272-3223, soir 923-3783.

4x4 SUBARU familiale 1990, 60 000 km, 272-8062.

560 SERVICES DIVERS

AI 3 à 400 places, entreposage auto, Jean-Bernard: 344-6769.

575 ACHAT, VENTE, LOCATION, ÉCHANGE

ACHAT D'AUTOS, pour ferraille ou route. 7 jours. 386-3399

ACHATS autos 1984 et plus, toutes conditions! 944-9248 ou 668-4861.

ACHETERAIS voitures '86 à '93. M. Kamel: 386-9565

CHERCHE GOLF 93 GL ou CL, 4 portes, 647-2135, 651-2511 Moe

LUNA CAR - 344-4527
Location de voitures

580 ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

DIFFERENTIELS, transmissions manuelles reconstruits, installations, Joron Auto 2144 Papineau, 522-7775

585 PIÈCES ET ACCESSOIRES

TOIT rigide neuf de Mazda Miata, 1100 $. 634-4445

LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS

606 ARTICLES DE SPORT

ENSEMBLE de gymnastique maison York 2001, banc avec poids, comme neuf. Bon prix. 671-2535.

TABLES billard; plusieurs tables en montre. Palason Billard 631-1069

611 BICYCLETTES SKI, GOLF

BURTON PG-6, excellente état, 450$ nég., 472-0216.

POUBELLE DU SKI, achat - vente - location - reparation. Vetements, rack auto, snow, hockey, patins. 8366 St-Laurent. 384-3582 7380 A Chemin Chambly 445-4916

655 MOTOCYCLETTES

ACHETERAIS Harley Davidson FLSTC Heritage Traffic, '88 ou plus recent, 416-423-3930.

661 MOTONEIGES, VEHICULES TOUT TERRAIN

BOMBARDIER Formula MX 91, 7000 km, dossier, demarreur, toile, 3500 $. 434-0595.

HONDA TRX 300, 4 X 4, 1988, "Winch", 3800 $, 654-4167.

MARCHE aux Puces: "Achetez ou vendez votre motoneige usagée" au Snodéo Des Neiges à St-Donat, les 11 et 12 déc. Courses d'accélération sanctionnées par la C.A.M.Q. (6 000 $ en bourses). Vente de passeports: 12 $ (valeur de 25 $). Inf.: (819) 424-2833.

661 MOTONEIGES, VEHICULES TOUT TERRAIN

MOTONEIGE Bombardier MX-LT 1989, 6000 km, 2200$, 686-0883.

YAMAHA Phazer 11, 1990, tout équipée, 4000 km, état neuf, 3950 $ nég. aussi ensemble Yamaha noir "small" 180 $. Manon 514-585-2327

665 REMORQUES

ATCO roulotte de chantier 8'x30', 2500 $. Denis 443-6623

REMORQUES du distributeur, motoneiges et utilitaires, 881-1010.

667 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

A LOUER motorisé diésel 28' disponible pour Floride, 661-4145

ROULOTTE de parc, 34 ½ ', Corsair 1989, info: 621-3816.

WINNEBAGO 83, 25 pi, A-1, 43 000 milles, 14 000 $ neg. 227-1422.

675 ENTREPOSAGE DE VEHICULES

ENTREPOSAGE, pour hiver: voitures, motos et bicyclettes. St-Henri, 934-1700.

Propositions d'affaires

705 HYPOTHÈQUES

AI 1ère, 2e, balance vente, notaire Laberge Jour, soir 729-4332

710 OCCASIONS D'AFFAIRES

A 9.95 $ le 1000 cartes d'affaires, A. Atlas Co. 593-1763

OPPORTUNITE exceptionnelle pour franchises de consultation en levée de fond, territoires limites et protegés. Au Quebec et en Ontario. Investissement minime. Potentiel considerable. 630-3334.

PRETS /subventions pour entreprises. 728-0594 ext. 94.

PRETS /subventions pour entreprises. 728-0594 ext. 94.

PRETS et subventions, petites entreprises nouvelles/existantes, 728-0594 local 74

RECHERCHONS concessionnaire pour centre de sante en region de Quebec. Ecrivez: C.P. 1160, G0A 2C0 ou fax: (418)-849-6123.

SAISIE surplus Ford, Chevy, camions, motos, bateaux, à partir de 100 $. Message enr. 24h, 851-0077.

712 ASSOCIÉS DEMANDÉS

IMPORTATEUR ALIMENTAIRE recherche associé avec 75 000 $ liquidité + garanties. 945-9251 JB

715 SERVICES FINANCIERS

MAUVAIS crédit? Info négatives enlevées de votre dossier bureau de crédit. Message 24h. 851-0140

SOURCES de financements disponibles démarrage d'entreprise, achat de fonds de commerce et équipements, restructuration, subventions. 879-1777.

717 SERVICES SPÉCIALISÉS

C.V., traduction, traitement texte, menus, brochures, impôts et autres, Sylvie, 324-4946, fax.: 324-9957.

DIVORCE à l'amiable, aide, accord par notaire, jour, soir 729-4331.

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

RÉPONSES

1) Genou gauche du bagnard plus long.
2) Col de son maillot de bain.
3) L'eau sous le pied droit du bagnard.
4) Branche gauche de l'ancre plus longue.
5) Horizon incomplet derrière le gardien.
6) Fusil plus long en bas.
7) La pierre d'extrême gauche plus haute.
8) Nuage déplacé vers la droite.

La dépression nerveuse coûte 43,7 milliards par an aux États-Unis

Associated Press
WASHINGTON

■ La dépression nerveuse est une maladie qui coûte 43,7 milliards par an à l'économie américaine en frais de traitement et en perte de productivité: un chiffre qui apporte de l'eau au moulin des partisans d'une assurance spéciale qui permettrait un traitement précoce de la maladie.

Selon une étude partiellement financée par les laboratoires Eli Lilly and Co., qui produit le Prozac, un anti-dépresseur vendu dans le monde entier, et menée par le Massachusetts Institute of Technology (MIT), la dépression nerveuse entraîne des dépenses médicales de 12,4 milliards par an auxquels il faut ajouter le coût des suicides liés à cette maladie: 7,5 milliards de manque à gagner.

Mais l'addition la plus lourde — 23,8 milliards — provient de l'absentéisme et de la perte de productivité. Le total dépasse le coût des maladies cardiaques.

En 1990, la dépression s'est soldée par la perte de 88 millions de journées de travail. Les salariés âgés de 30 à 44 ans étaient les plus touchés.

Quinze millions d'Américains environ sont frappés par la dépression à un moment ou à un autre de leur vie: ils se plaignent de fatigue constante, de perte de mémoire et de concentration, d'un désintérêt général, et maigrissent. Le risque de suicide est permanent. Des médicaments appropriés et une psychothérapie guérissent 80 p. cent des dépressions mais moins d'un tiers des personnes atteintes se font soigner.

Tipper Gore, l'épouse du vice-président américain, a fait campagne pour que le projet de réforme du système de santé élaboré par l'administration Clinton comprenne la prise en charge des maladies mentales. Mais elle se heurte à l'opposition de certaines organisations patronales. Pourtant, a-t-elle expliqué devant l'Association nationale pour la santé mentale, une assurance-maladie spécifique ne relève ni «du luxe, ni des chichis, ni de dépenses superflues». «Je veux que les Américains considèrent la dépression et le diabète de la même manière.»

En bref

TUEUR DE CHASSEURS

■ Un tueur s'amuse à transformer les chasseurs en gibier dans les forêts près de Jacksonville, dans le nord-est de la Floride. Il a abattu deux chasseurs solitaires au cours des deux dernières semaines et les a volés avant de disparaître. «Il y a quelqu'un qui chasse les gens», affirme Rocky Shearin, propriétaire d'un magasin de vente d'armes à Orange Park. «On va commencer à se méfier des étrangers». Des renforts de la police sont venus épauler les policiers locaux dans la recherche du meurtrier. «Il y a des similarités dans les deux meurtres qui laissent penser qu'il s'agit du même Don Hill, 63 ans, d'Orange Park, a été la première victime.

UN MOT À DIRE

■ Les leaders municipaux veulent avoir leur mot à dire sur la façon dont seront réparties les subventions du fameux programme de reconstruction des routes, des égouts et des aqueducs du gouvernement fédéral. Les municipalités devront contribuer pour environ le tiers des coûts du programme d'infrastructures de 6 milliards, puis attendre qu'Ottawa et les provinces décident quels projets seront financés. «Nous devrions être des partenaires à part entière dans ce programme, a déclaré Ron Hayter, président de la Fédération des municipalités canadiennes. Cela veut dire davantage que la simple opportunité de soumettre des projets. Cela devrait également signifier la nécessité d'être impliqués dans l'évaluation et le choix des projets.»

ÉCHANGE JURIDIQUE

■ Quatorze avocats venant de la Pologne, de la Hongrie, de la Slovaquie et de la République tchèque retournent aujourd'hui dans leurs pays respectifs après avoir participé à un programme d'échange juridique mis sur pied par l'Association du Barreau canadien (ABC). Cecilia Johnstopne, présidente de l'ABC, a déclaré que le programme de stage d'une durée de trois mois avait permis aux cabinets juridiques canadiens de participer activement à la nouvelle démocratisation de l'Europe de l'Est. «Un véritable système juridique, doté d'un barreau et d'une magistrature indépendants, est la clé du succès à venir des changements économiques, sociaux et politiques survenus en Europe de l'Est», a-t-elle ajouté. Au total, plus de 75 avocats originaire de l'Europe de l'Est ont participé aux stages visant à leur faire connaître le système juridique canadien.

DÉCES DE LEWIS THOMAS

■ Le biologiste et essayiste américain Lewis Thomas, ancien président du Centre Sloan-Kettering de recherches sur le cancer et doyen des facultés de médecine de Yale et New York University, est décédé d'un cancer à l'âge de 80 ans, a annoncé hier le *New York Times*. M. Lewis avait été président du Centre Sloan Kettering de 1973 à 1980 avant d'en devenir président d'honneur. Il était également auteur d'ouvrages de vulgarisation dont «Les vies d'une cellule», publié en 1974 et traduit en onze langues, et «La Méduse et l'Escargot», ainsi que de recueils de poésie.

ÉCHANGE D'ARMES

■ Plusieurs dizaines de personnes ont échangé leurs armes contre des billets d'entrée gratuite à des événements sportifs ou des concerts samedi à Oakland, près de San Francisco. En cinq heures, les organisateurs de l'événement ont récupéré 68 armes à feu de modèles divers sur le parking d'une église de la ville.

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

2331-7076 QUÉBEC INC.

AVIS est par les présentes donné que 2331-7076 QUÉBEC INC. (faisant affaires sous la dénomination sociale de «Les distributions Bahlco Enr.) demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre conformément aux dispositions de la Loi sur les compagnies. Le siège social de cette compagnie est situé au 78B, rue St-Louis, suite 101 à Lemoyne, Québec.

Lemoyne, le 26 novembre 1993.

Sylvie Lavigne, *Notaire*
Conseiller juridique de la compagnie
D2029247

LAFRENIÈRE & LAFRENIÈRE INC.

AVIS est par les présentes donné que LAFRENIÈRE & LAFRENIÈRE INC. demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre conformément aux dispositions de la Loi sur les compagnies.

Le siège social de cette compagnie est situé au 2075, rue Victoria, suite 111, à St-Lambert, Québec.

Lemoyne, le 26 novembre 1993.

Sylvie Lavigne, *notaire*
Conseiller juridique de la compagnie
D2029246

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION VOLONTAIRE ET D'ABANDON DE CHARTE

PRENEZ AVIS par la présente, que la compagnie FERME STE-SOPHIE INC. demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre et d'abandonner sa charte.

DATÉ ce 1er jour de décembre 1993
Mes GARNEAU DEMERS
Procureurs de la compagnie
D2031210

PRENEZ AVIS que la compagnie **Placements Nuray inc.** demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Ormstown, le 1er mai 1993.

Le président
Michael Murray
D2030559

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION VOLONTAIRE de LAURENT BROUSSEAU (ROUYN) INC.

PRENEZ AVIS que la compagnie LAURENT BROUSSEAU (ROUYN) INC. demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre, le tout suivant une résolution adoptée par les administrateurs de la compagnie (telle qu'approuvée par ses actionnaires) datée du 1er septembre 1993.

FAIT ce 1er jour du mois de septembre 1993 à Burlington, province d'Ontario, Canada.

DICK VAN WYCK
Secrétaire de la compagnie
D2029156

GESTION GEORGES A. LAFRENIÈRE INC.

AVIS est par les présentes donné que GESTION GEORGES A. LAFRENIÈRE INC. demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre conformément aux dispositions de la Loi sur les compagnies. Le siège social de cette compagnie est situé au 1861, rue St-Laurent à St-Bruno de Montarville, Québec.

Lemoyne, le 26 novembre 1993.

Sylvie Lavigne, *Notaire*
Conseiller juridique de la compagnie
D2029245

PRENEZ AVIS que la compagnie **DANMOR SHOE CO. LTD. — LA COMPAGNIE DE CHAUSSURE DANMOR LTÉE** demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Montréal, le 24 novembre 1993.

Les procureurs de la compagnie,
PHILLIPS & VINEBERG
D2029611

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION VOLONTAIRE ET D'ABANDON DE CHARTE

PRENEZ AVIS par la présente, que la compagnie **LES IMMEUBLES GBH LIMITÉE** demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre et d'abandonner sa charte.

DATÉ ce 1er jour de décembre 1993
Mes GARNEAU DEMERS
Procureurs de la compagnie
D2031211

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION VOLONTAIRE ET D'ABANDON DE CHARTE

PRENEZ AVIS par la présente, que la compagnie **LES VOLAILLES MARVID CANADA INC.** demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre et d'abandonner sa charte.

DATÉ ce 1er jour de décembre 1993
Mes GARNEAU DEMERS
Procureurs de la compagnie
D2031209

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION VOLONTAIRE ET D'ABANDON DE CHARTE

PRENEZ AVIS par la présente, que la compagnie **LES PATATES QUÉBÉCOISES (1990) LTÉE** demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre et d'abandonner sa charte.

DATÉ ce 1er jour de décembre 1993
Mes GARNEAU DEMERS
Procureurs de la compagnie
D2031212

PRENEZ AVIS que la compagnie **A. SCHACHTER INC.** demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Montréal, le 30 novembre 1993.

Les procureurs de la compagnie,
PHILLIPS & VINEBERG
D2029612

PRENEZ AVIS que la Société R.M.R. Caron International inc. a demandé à Consommation et Affaires commerciales Canada (Le directeur des corporations) la permission de se dissoudre le 30 novembre 1993.
D2029040

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

INDEX DES DÉCÈS

-BASTIEN (Laurette) Montréal
-CHAPLEAU (François) Verdun
-CHOQUETTE (Claude) Montréal
-DARVEAU (CYR) Alice Montréal
-DESAULNIERS (Germaine) Montréal
-FILION (Marie-Jeanne) Montréal
-GAGNE (Eugène) Montréal
-GAGNON (Louis) Montréal
-GUINDON (LABELLE) Gertrude Montréal
-HALL TRUDEAU, Eva Terrebonne
-HINSE (Robert) Montréal
-HUOT (ALLARD) Francine Montréal
-JETTÉ (Émile) Longueuil
-LEBEL (Marcel) Laval
-LEDUC (Yvonne) Montréal
-LEHOUX (Rémi) St-Lin
-MARTINEAU (abbé Maurice) Chertsey
-OUELLETTE (Marcel) St-Hilaire
-SYLVESTRE (abbé Marcel, ptre) Montréal
-THAUVETTE (LEROUX) Églantine Pointe-des-Cascades

RFAQ

Le Complexe funéraire
Saint-François-d'Assise

- *pré-arrangements*
- *salles d'exposition*
- *crémation*
- *vaste stationnement*
- *garderie*
- *salles de réception*
- *chapelle*
- *service international*
- *choix d'urnes et de cercueils*

252-6700

Si nécessaire, nous pouvons desservir d'autres cimetières
D2003825-F1996

BASTIEN (Laurette)
À Montréal, le 2 décembre 1993, à l'âge de 83 ans, est décédée Mlle Laurette Bastien. Elle laisse dans le deuil sa soeur Madeleine, s.s.a., son frère Jean, ses neveux et nièces: Nicole, Yves, Jean-Yves, plusieurs parents et amis. La famille recevra les condoléances à compter de 13 h 30 à l'église. Les funérailles auront lieu lundi le 6 décembre à 14 h en l'église St-Arsène, 1015 Bélanger. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CHAPLEAU (François)
À Verdun, le 2 décembre 1993, entouré des siens, est décédé M. François Chapleau, il était âgé de 75 ans et 2 mois, époux de Mme Alice Cadieux. Outre son épouse, il laisse ses enfants: Luc (Louise Couture), Anne-Marie (Claude Gilbert), Suzanne, Françoise, Guy (Guylaine Fauteux), sa soeur Luce (Rolland Gosselin). Il était aussi le frère de feu Lucien (Évangéline Boudreau). Il laisse également ses huit petits-enfants et de nombreux parents et amis. Exposé samedi et dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, à la résidence funéraire
Laurent Thériault Inc.
512 de l'Église
Verdun
Les funérailles auront lieu le lundi 6 décembre à 10h en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice (angle Bannantyne & Galt) et de là au cimetière Sault-au-Récollet. Pour ceux qui le désirent, des fleurs ou un don à la Fondation hospitalière de Verdun seraient appréciés.

CHOQUETTE (Claude)
À Montréal, le vendredi 3 décembre 1993, est décédé à l'âge de 64 ans, M. Claude Choquette, fils de feu Albert Choquette et de Alice Contré. Outre sa mère, il laisse dans le deuil ses soeurs: Yvette (Roger), Fernande, Lise (Jean-Marc), ainsi que ses neveux et nièces. Selon ses dernières volontés, il ne sera pas exposé. Une réunion de prières aura lieu le lundi 6 décembre à 14h en la chapelle du
Complexe funéraire
Magnus Poirier Inc.
7388 Viau
St-Léonard

DARVEAU (CYR) Alice
À Montréal, le 3 décembre 1993, est décédée Mme Alice Cyr, 79 ans, épouse de feu Alphonse Darveau. Elle laisse dans le deuil ses filles: Lise (Wayne Doran) de Calgary, Diane (Joseph Rotondo), ses petits-enfants: Vincent, Michelle, Amélie, Nadia, Antoine et Sonia, ainsi que son frère Léonard, ses soeurs: Jeannine, Graciette, Méline, ses beaux-frères, belles-soeurs, ses neveux et nièces. Exposée au Complexe
Urgel Bourgie Ltée
1415 Fleury Est
Montréal
Funérailles mercredi le 8 décembre 1993 à 10h en l'église Sainte-Madeleine Sophie-Barat et de là au cimetière Le Repos St-François d'Assise. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: lundi de 19h à 22h, mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h.

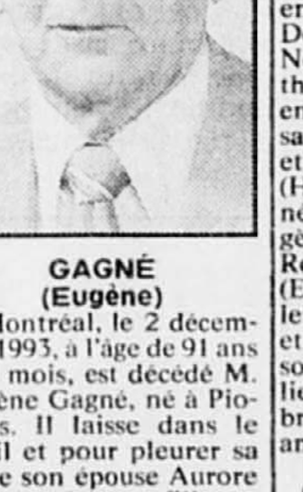
DESAULNIERS Marois Germaine
À Montréal, le 2 décembre 1993, à l'âge de 90 ans, est décédée Germaine Marois, épouse de feu Floridor Desaulniers. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Louise, Gilbert (Bérangère Fournier), une petite-fille Mireille. Exposée aux salons
Urgel Bourgie Ltée
7018 Marseille
Les funérailles auront lieu lundi le 6 décembre à 11 h en l'église Ste-Louise-de-Marillac et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites samedi de 14 à 16h et de 19 à 21h, dimanche de 19 à 21h.

FILION (Marie-Jeanne)
À Montréal, le 4 décembre 1993, est décédée à l'âge de 82 ans, Mme Marie-Jeanne Campeau, épouse de feu Gabriel Filion. Elle laisse ses enfants: Aline, Robert, Nicole, Réal, Bernard, Johanne, leurs conjoint(e)s, ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, ainsi que de nombreux parents et amis. Exposée à la résidence funéraire
Magnus Poirier Inc.
6520 St-Denis
Montréal
Funérailles en l'église St-Édouard, lundi le 6 décembre à 14h et de là au Repos St-François d'Assise. Heures des visites: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi dès 10h.

GAGNON (Louis)
À Montréal, le 4 décembre 1993, est décédé Louis Gagnon, 78 ans, époux de Lina Proulx, père de Jacques, Gilles (Marthe Roy), Richard (Hélène Therroux), Ginette et Carole (François Veilleux). Il laisse également ses trois petits-enfants, ainsi que plusieurs parents et amis. Selon ses dernières volontés, il ne sera pas exposé. Funérailles lundi le 6 décembre 1993 à 10h en l'église Notre-Dame-du-Bel-Amour, 7055 Jean-Bourdon, Montréal. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des dons au Fonds de l'Hôpital Sacré-Coeur seraient appréciés. Direction:
Urgel Bourgie Ltée

GUINDON (LABELLE) Gertrude
À Montréal, le 3 décembre 1993, à l'âge de 76 ans, est décédée Mme Gertrude Guindon, veuve de Gérard Labelle. Elle laisse dans le deuil son frère Paul-Émile (Éliane Charron), ses soeurs: Madeleine, Laurette et Germaine (Paul Pelletier), plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les funérailles auront lieu lundi le 6 décembre 1993. Le convoi funèbre partira des salons:
Alfred Dallaire Inc.
2645 H.-Bourassa
Montréal
pour se rendre en l'église des Sts-Martyrs Canadiens, où le service sera célébré à 11h et de là au cimetière de St-Hippolyte. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

NECROLOGIE



GAGNÉ (Eugène)
À Montréal, le 2 décembre 1993, à l'âge de 91 ans et 8 mois, est décédé M. Eugène Gagné, né à Piopolis. Il laisse dans le deuil et pour pleurer sa perte son épouse Aurore (Patenaude), ses filles et ses gendres; Jeannine et Raymond Vallée, Raymonde et André Jeghers, Claudette et Pierre Robillard; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses belles-soeurs et beaux-frères, Lucille (Alfred) Patenaude, Jeanne St-Arnaud, Irène et Paul Patenaude, Rollande Dagenais; ses nièces et neveux; ses cousines et cousins et tous ceux qui l'aimaient et qu'il aimait. Exposé au salon funéraire
Alfred Dallaire Inc.
2645 Henri-Bourassa E.
Montréal
samedi le 4 décembre de 19h à 22h, dimanche le 5 décembre de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi le 6 décembre à compter de 8h30, suivi à 10h30 des funérailles en l'église St-Antoine Marie Claret, boul. Henri-Bourassa E., angle Larose. De là le cortège se rendra au cimetière Notre-Dame-des-Neiges pour l'inhumation.

Remerciements
GERMAINE CARDIN (GAGNON)
Profondément touchée par toutes ces marques de sympathie et d'amitié, la famille Cardin remercie tous les parents et amis qui de près ou de loin ont aidée à vivre cette épreuve, lors du décès de Mme Germaine (Gagnon) Cardin survenu le 23 septembre, soit par visite au salon, assistance aux funérailles, fleurs, messes, télégramme et téléphone.
Que chacun accepte ces remerciements comme personnels.

HALL TRUDEAU (Eva)
À Terrebonne, le 3 décembre 1993, est décédée Mme Eva Trudeau, 80 ans, veuve de Marcel Hall. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gilles (Cécile Léger), Ghislaine, Lorraine et ses petits-enfants: Nathalie et Manon, ses soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, ainsi que ses neveux et nièces. Exposée aux salons:
Urgel Bourgie Ltée
5775 Laurendeau
(angle Cardinal)
Côte-St-Paul
Funérailles lundi le 6 décembre 1993 à 10h en l'église St-Paul, 1690 de l'Église et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi ouverture à 8h.

HINSE (Robert)
À l'Institut de Cardiologie de Montréal, le 3 décembre 1993, est décédé M. Robert Hinse, époux en premières noces de feu Yvette Levasseur et en secondes noces de Dame Rita Morency. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Louise Bordeleau), Jocelyne, Micheline (André Lalumière), Guy (Gisèle Pilote), Roger (Johanne Giguère), ses petits-enfants: Philippe, Étienne et Marie-Eve, Véronique, Martin et Simon, Catherine, Simon et Geneviève, ses frères: Henri (Cécile), Gérard (Yvette), ses soeurs: Thérèse et Marielle, de nombreux beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, neveux et nièces, ainsi que d'innombrables ami(e)s. Exposé au salon:
Alfred Dallaire Inc.
2645 H.-Bourassa E.
Montréal
Une messe chantée sera célébrée lundi le 6 décembre en l'église St-Antoine Marie-Claret, suivie de l'inhumation au cimetière St-Laurent. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des dons à la Fondation de recherche de l'Institut de Cardiologie de Montréal seraient appréciés. Heures des visites: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de 11h.

HUOT (ALLARD) Francine
À Montréal, le 4 décembre 1993, est décédée Mme Francine Allard, 52 ans, épouse de feu André Huot. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jocelyn, Nathalie, Michel, Daniel, Caroline et leur conjoint(e), sa mère Madeleine Watters, ses soeurs: Nicole, Louise, Lorraine, ainsi que de nombreux parents et amis. Exposée aux salons:
Urgel Bourgie Ltée
4780 de Salaberry
Montréal
Funérailles mardi le 7 décembre 1993 à 11h30 en l'église Ste-Odile et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. S.V.P. pas de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Heures des visites: lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 10h.

JETTÉ (Émile)
De Longueuil, le 3 décembre 1993, à l'âge de 69 ans, est décédé M. Émile Jetté, époux de Jacqueline Jetté. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Gilles (Ginette Desrochers), Michel, Normand (Claude Gauthier), Nicole, ses petits-enfants: Francis et Vanessa, ses soeurs: feu Yvette et feu Georgette, Claire (Hervé), Cécile (Jean-René), Denise (Claude), Angèle (Benoit), ses frères: Rolland (Éva), Maurice (Estelle), Gérard (Madeleine), Bernard (Denise) et Guy (Yvette), sa belle-soeur: Huguette Bouthillier, ainsi que de nombreux autres parents et amis. Exposé à
La Maison Darche
505 Curé-Poirier O.
Longueuil
Les funérailles seront célébrées le lundi 6 décembre 1993 à 11h en la chapelle de la Maison Darche. Heures des visites: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h.

2E ANNIVERSAIRE

Guy GEOFFRION
Guy c'était des sourires éclatants et francs, une attitude pompte et une grande sensibilité qu'il cachait mal. Ma peine, ma révolte, mon impuissance sont grandes, mais la paix veille dorénavant sur ton sommeil, mon bel amour.

Thésèse,
les enfants
et petits-enfants

995 REMERCIEMENTS

REMERCIE St-Esprit pour faveur obtenue, C.G.T.

LEBEL (Marcel)
À son domicile de Laval, le 3 décembre 1993, à l'âge de 57 ans, est décédé M. Marcel LeBel, époux de Claudette Lepage. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Geneviève (Stephen Bastien), sa mère Lauriane, ses frères et soeurs: Léonard, Yvan, Marie-Lourdes, Huguette, Lucette et leurs conjoints, conjointes, neveux et nièces, parents et amis. Une réunion de prières en présences des cendres aura lieu lundi le 6 décembre 1993 à 20h en la chapelle du Complexe funéraire
Alfred Dallaire Inc.
2159 est boul. St-Martin
Duvernay, Laval
La famille sera présente à 19h pour recevoir les condoléances. Des dons l'Association d'Entraide Ville-Marie Inc. et la Fondation canadienne des maladies du Rein seraient très appréciés.

LEDUC (Yvonne) née Gagnier
À la Résidence Berthiaume Du Tremblay, le 3 décembre 1993, à l'âge de 94 ans, est décédée Yvonne Gagnier, épouse de feu Hector Leduc. Mère de Liette, David Denyse Hudon, Janine Séguin (Claude). Elle laisse sa soeur Germaine Brouillard de l'Ohio et son frère Maurice Gagnier (Rita St-Jacques), grand-mère de 11 petits-enfants et des 13 arrière-petits-enfants. Selon les volontés de la défunte elle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu lundi le 6 décembre à 11 h en l'église St-Joseph de Mont-Royal, 1620 boul. Laird et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. La famille recevra les condoléances à partir de 10h30 à l'église. À sa mémoire des dons à une oeuvre de charité de votre choix seraient appréciés.
Direction
Urgel Bourgie Ltée

LEHOUX (Rémi)
À St-Lin, le 2 décembre 1993, à l'âge de 70 ans, est décédé accidentellement M. Rémi Lehoux, époux de Gemma Desmanches, demeurant au Lac Lapierre, St-Lin. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Nicole (Henri Paul Boyer), Raymonde (Richard Therrien), ses frères: Charles (Émilie Leblanc), Henri-Louis (Thérèse Wagner), Lionel (Jeannine Pomerleau), Camille (Micheline Cyr), ses soeurs: Liliane, Simone (Gérard Roy), Pauline (Marcel Roy), Lisette (Gilles Dénommé), ses belles-soeurs: Mme Yvette Cormier Lehoux et Mme Evelyne Simon Lehoux, ses petits-enfants, une arrière-petite-fille ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, parents et amis. Le défunt sera exposé dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h à la
Résidence funéraire Joly
725 St-Isidore
Ville des Laurentides
1-800-363-1757
Les funérailles auront lieu lundi à 11h en l'église paroissiale de St-Lin. Inhumation au cimetière du même endroit.

PARCE QUE c'est beau la vie DONNEZ!

La Société canadienne de la Croix-Rouge
Division du Québec

MARTINEAU (abbé Maurice)
À Chertsey, à l'âge de 75 ans, est décédé l'abbé Maurice Martineau. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Bernadette, Laurent (Sabine Guillot), Viateur, c.s.v., Monique (Raymond Gauvin), Marie (Gaston Villeneuve), André (Norma Power), Georges (Huguette Séguin), Eddy (Huguette Tessier), ainsi que de nombreux neveux et nièces. L'abbé Martineau fut professeur au Collège l'Assomption, puis curé-fondateur de la paroisse du Précieux-Sang (Repentigny), curé de la paroisse du Très Saint-Sacrement (Lachine), de la paroisse Saint-St-Isaac-Jogues (Montréal) et de la paroisse St-Jude (Ahuntsic). Exposé à la résidence funéraire
Magnus Poirier Inc.
10526 St-Laurent
Montréal
mardi le 7 décembre 1993 à 14h. Funérailles mercredi le 8 décembre 1993 à l'église de Chertsey à 14h et jeudi le 9 décembre en l'église St-Jude (Ahuntsic) à 14h.

OUELLETTE (Marcel)
À l'Hôpital des Vétérans de Ste-Anne de Bellevue, le 3 décembre 1993, à l'âge de 72 ans, est décédé M. Marcel Ouellette, époux de Joan Clements, demeurant à St-Hilaire, père de Johanne, Mark, Jodi et Samuel.
Direction funéraire
Maurice Demers Inc.
Beloeil

SYLVESTRE (abbé Marcel, ptre)
À l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont, Montréal, le 3 décembre 1993, est décédé l'abbé Marcel Sylvestre, ptre, 83 ans. Il fut professeur au Séminaire de Joliette de 1939 à 1956, vicaire à St-Gabriel de Brandon de 1956 à 1963, et curé à St-Joachim-de-la-Plaine de 1965 à 1970. Il fit du ministère à la paroisse St-Mary of the Lake à Eustis et à la paroisse St-Patrick of Mount-Dora, Floride. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Soeur Laurentienne, S.S.A., Viateur (Jacqueline Gaudry), Cécile (Jacques Marion), Jean-Paul (Cécile Dumaine), Thérèse (feu Maurice Beaudoin) et plusieurs neveux et nièces. Exposé dimanche et lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h aux salons:
Urgel Bourgie Ltée
4848 Papineau
Montréal
Funérailles mardi le 7 décembre à 11h en l'église St-Pierre-Claver, 2000 boul. St-Joseph et de là au cimetière Repos St-François d'Assise, 6893 Sherbrooke Est. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Exposé en chapelle ardente à compter de 10h a.m. mardi le 7 en l'église St-Pierre-Claver.

THAUVETTE (LEROUX) Églantine
À Pointe-des-Cascades, le 4 décembre 1993, est décédée Mme Églantine Leroux, 88 ans, épouse de feu Wilfrid Thauvette. Elle laisse dans le deuil son fils Laurent (Cécile Charlebois), ainsi que ses petits-fils: Alain (Gail) et Benoit, ses arrière-petits-enfants: Mark, Daniel et Patrick, sa soeur Lucie (Paul-Henri Thauvette), ses deux belles-soeurs: Lucienne et Florida, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Exposée aux salons:
Urgel Bourgie Ltée
12 St-Charles
Dorion
Funérailles mardi le 7 décembre 1993 à 10h en l'église St-Pierre-des-Cascades et de là au cimetière du même endroit. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: dimanche de 19h à 22h, lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de 8h30.

Association Canadienne de l'Ataxie de Friedreich
FONDATION CLAUDE ST-JEAN
C.P. 3725 SUCCURSALE B
MONTRÉAL, QUÉBEC
H3B 3L7

Pour offrir des dons destinés à la recherche, pour faire don de vos reins à des fins de greffe ou pour en savoir davantage, communiquez avec votre section locale de La Fondation canadienne du rein.

LA FONDATION CANADIENNE DU REIN
Parce que la vie ça n'attend pas!

la jeune presse

FAITS DIVERS

Emplois bizarres

■ Un jeune candidat à un emploi disait être qualifié parce qu'il avait grandi dans un taudis de New York envahi par des blattes et des «rats fous autant qu'affamés.»

Un autre a écrit qu'«être totalement enfermé ne lui faisait pas peur», car il avait travaillé sous des maisons avec des rongeurs et d'autres insectes grouillants. «Je ne suis pas sensible», expliquait-il.

Ces deux candidats étaient au nombre des quelque 200 personnes ayant fait une demande d'emploi pour pourvoir deux postes inhabituels durant la période de l'Halloween aux Studios Universal de Floride.

Une jeune femme amie des rats pour occuper un cercueil rempli de rats vivants pendant des périodes de plusieurs heures.

Une «personnalité sans peur» pour passer ses soirées avec des blattes vivantes dans la cuisine d'une maison des horreurs.

Les annonces publiées dans les journaux de Floride précisaient que les candidats «ne doivent pas être facilement blessés ou dégoûtés.»

Elles indiquaient qu'un «rire démentiel et une personnalité bizarre (est) un atout» pour la personne qui aura un contact continu avec les blattes. Un cri strident est également désirable dans le cas de la femme amie des rats.

«Plus l'auteur de la demande d'emploi semblera bizarre, mieux ce sera», a expliqué le publiciste Joe Curley d'Universal. «Et il apparaît que nous allons en avoir beaucoup d'insolites parmi lesquels choisir.»

Les milliers de blattes élevées en laboratoire sont réputées exemptes de germes et fournies par le département d'entomologie de l'Université de Floride. Elles seront utilisées dans la scène de la cuisine dans le film *The People Under the Stairs*.

Les candidats choisis recevront un peu plus que le salaire minimum pour leurs rôles durant trois fins de semaine.

«Un grand nombre de ces originaux seraient prêts à nous payer pour avoir l'emploi», conclut, sérieux, le publiciste Joe Curley.

d'après Associated Press

LA JEUNE PRESSE *est une initiative du service de l'information de* **LA PRESSE**. *Cette page paraît chaque dimanche, durant l'année scolaire. Son objectif est d'initier les adolescents à l'écriture journalistique en leur permettant de s'exprimer sur les divers sujets qui les intéressent. Le choix des thèmes et des chroniques est du ressort d'un comité de rédaction sous la direction de Marc Doré, adjoint au directeur de l'information.*

Téléphone: 285-7070 (télécopieur: 285-6808).

Adresse: **LA JEUNE PRESSE**, *7, rue Saint-Jacques, Montréal, H2Y 1K9*

Comment peut-on encore être féministe?

■ Au milieu des années 70, dans un contexte de militantisme très actif, la majorité des cégeps disposaient d'un comité-femmes regroupant des militantes s'occupant particulièrement des causes féminines.

Aujourd'hui, alors qu'au sein de la population étudiante le je-m'enfoutisme est de mise, seulement deux cégeps de la région de Montréal ont encore un tel comité: Rosemont et Maisonneuve. Et ces deux comités ont eu l'existence fragile depuis leur fondation, disparaissant et réapparaissant selon la conjoncture.

On peut se demander pourquoi, malgré le fait que la plupart des étudiantes ne sentent pas le besoin de se regrouper, certaines d'entre elles tiennent à garder en vie un comité-femmes dans leur institution? Pour le savoir, *La Jeune Presse* a rencontré Mélanie Richard et Nathalie Énaud, qui sont respectivement responsables du comité-femmes de Maisonneuve et de l'Organisation des femmes de l'ANEEQ (Association nationale des étudiantes et étudiants du Québec).

Le comité de l'ANEEQ existe depuis 1981, celui de Maisonneuve depuis 1975. Ce dernier s'est éteint en 1991, alors que ses responsables étaient trop préoccupés par la réforme du réseau collégial et la hausse des frais de scolarité pour avoir le temps et l'énergie nécessaires au maintient du comité-femmes.

Mais cette année, Mélanie Richard, l'esprit enthousiaste et plein de projets, a eu le goût de le remettre sur pied et a entraîné 12 étudiantes avec elle. Qui sont-elles, ces militantes? La responsable répond: «Ce sont des filles qui doivent être conscientisées parce que ce n'est pas une activité où l'on participe uniquement parce que l'on a envie de faire un peu de parascolaire. Il faut vraiment croire en ce que l'on fait et avoir

ÉCOLES

à coeur un certain idéal à proposer.»

La raison d'être de ces comités sont toutes les causes où les femmes ont encore du chemin à parcourir selon les organisatrices. La liste est longue et les sujets, diversifiés: la violence faite aux femmes, la prostitution, la pornographie, la pauvreté (plus accentuée chez les femmes), le harcèlement sexuel, le viol, l'utilisation des stéréotypes féminins dans la société, l'avortement. «Évidemment, précise Mélanie Richard, il ne s'agit pas de prendre position et de propager un jugement sur tous ces points. L'objectif est plutôt de mettre certains sujets «sur la table», de conscientiser les gens pour les aider à se former une opinion.» En bref, le but premier de ces comités est de sensibiliser la population étudiante.

Pour y parvenir, les idées ne manquent pas. Kiosques d'information et de sensibilisation, discussions, débats-midis, conférences, manifestations et activités organisées de concert avec l'équipe d'improvisation, le journal étudiant ou autres organismes étudiants, se succéderont au cégep de Maisonneuve au cours des prochains mois.

Mais, attention: avec ce genre d'activités, les comités-femmes espèrent sensibiliser toute la population étudiante, hommes compris. Donc, les personnes visées par ces comités sont «les femmes qui ont été victimes, celles qui veulent se protéger, les hommes qui ont fait des victimes (quoique dans ces cas, il est plus difficile d'intervenir), ceux qui n'ont pas posé de gestes concrets mais qui ont une mentalité qui pourrait les y pousser et ceux qui voudraient comprendre les luttes féminines». L'essentiel est d'essayer de prévenir et de guérir.

En espérant de tels résultats, les responsables des comités-femmes se voient fréquemment apposer l'étiquette «féministe». En 1993, doivent-elles interpréter l'adjectif comme un compliment ou une insulte? Et, d'abord, se considèrent-elles féministes?

«Féministe? Oui, je le suis parce qu'il ne faut pas croire que les luttes que nos mères ou grands-mères ont menées nous ont fait gagner sur toute la ligne, répond Nathalie Énault. Mais j'accepte de porter le nom de féministe seulement s'il ne signifie pas «extrémiste».»

«Pour moi, une féministe, c'est seulement quelqu'un qui veut faire avancer les femmes vers l'égalité sur tous les points. Dans ce sens-là, il y a aussi des hommes féministes», complète Mélanie Richard.

Laurence POIRIER-BOURDON
Collège Maisonneuve
Montréal

Alain Perreault, l'actuel président du Conseil permanent de la jeunesse, s'est fait connaître après la tragédie de l'École polytechnique. Il était président de l'association étudiante.

PHOTO LUC SIMON PERRAULT, *La Presse*

Le Conseil de la jeunesse en plein renouvellement

■ Ne le niez pas, les jeunes veulent à présent prendre la place qui leur est due au sein de la société; ils veulent s'affirmer et revendiquer leurs droits. C'est d'ailleurs pour ces raisons que le Conseil permanent de la jeunesse (CPJ) a été créé en 1987.

Le Conseil est un organisme formé de quinze membres (un président assisté de deux vice-présidents et de douze autres membres) âgés de 15 à 30 ans, provenant de tous les coins du Québec et représentant toutes les ethnies, tous les groupes sociaux et tous les secteurs d'activités. Ils sont nommés pour trois ans.

Celui ou celle qui veut devenir membre du Conseil permanent de la jeunesse doit passer par de nombreuses étapes. D'abord et avant tout, il faut soumettre sa candidature.

Le choix des quinze membres du conseil ne se fera qu'en février. Avant ce moment, quarante candidats parmi toutes les candidatures reçues sont choisis pour former un collège électoral. Ce choix est fait par le gouvernement qui, après examen, nomme les candidats qui représenteront le mieux la jeunesse québécoise.

ÉCOLES

Parmi les principaux critères de sélection, mentionnons: la parité femmes-hommes et l'équilibre dans chacun des groupes d'âge (15-19 ans, 20-24 ans, 25-30 ans).

Les 4, 5 et 6 février, les quarante membres choisis se réuniront à Québec et décideront qui d'entre eux formeront le prochain conseil de quinze membres. Une fois établie, la liste des membres élus sera transmise au premier ministre qui rendra la décision publique. Ce n'est qu'après que le conseil, aidé du premier ministre, élira son président et ses vice-présidents.

Ces derniers exerceront leurs fonctions à plein temps, durant les trois années que dure leur mandat, et ils n'auront droit qu'à un maximum de deux mandats. Ils bénéficieront des avantages sociaux et d'un salaire établis selon les normes du travail, contrairement aux douze autres membres qui, n'étant pas payés, seront toutefois indemnisés pour les frais de représentations. Le conseil se réunit une fois tous les deux mois.

Le CPJ a pour mandat de conseiller le premier ministre sur toutes les questions relatives à la jeunesse. Ses principaux champ d'action se situent dans les domaines de l'éducation, des affaires sociales, du travail, de l'entrepreneuriat, des loisirs, de la culture et de l'environnement.

Pour mener à bien son travail, le conseil procède à des études et à des consultations sur des questions importantes pour la jeunesse, cherche à recueillir les opinions et les suggestions des jeunes québécois et québécoises et formule des recommandations au gouvernement pour améliorer la condition des jeunes. Il s'associe également à d'autres conseils lors de différents événements et fournit de l'information au public sur les besoins et les attentes des jeunes de 15 à 30 ans.

Malheureusement pour ceux et celles qui viennent d'apprendre l'existence d'un tel conseil, la période des mises en candidature s'est terminée vendredi dernier. Mais ils pourront tenter leur chance lors de la prochaine campagne qui aura lieu dans trois ans.

Pascal CHAUVETTE
École secondaire Royal George
Greenfield Park

AGENDA

■ Qu'ont en commun le thème de Passe-Partout et la chanson *Le Petit roi* de Jean-Pierre Ferland? Eh bien, c'est le guitariste Michel Robidoux qui a signé et co-écrit ces musiques. L'instrumentiste interpellé par Charlebois dans *L'Engoulevent* donne une conférence sur la création sonore et le jeu de l'acteur le mercredi 8 décembre à 12 h 45, au pavillon Judith-Jasmin de l'Université du Québec à Montréal, local J-2350.

o

■ La Troupe sans sac du cégep Lionel-Groulx présente *Cabaret féérique* , un souper-théâtre mis en scène par Daniel J. Gauthier. Douze étudiants réciteront et joueront dix contes merveilleux. Ils interpréteront aussi des chants de Noël. Pour un peu de magie, rendez-vous au Carrefour étudiant avec 8 $ en poche, le vendredi 10 décembre à 19 h 30.

o

■ Le Cégep Saint-Laurent tient une soirée du jeune cinéma québécois le lundi 6 décembre prochain, au local C.5. Des courts et des moyens métrages d'animation et de fiction seront au programme: *Le singe bleu* d'Esther Valiquette, *Ma vie* de Denis Langlois et *Ceux qui ont le pas léger meurent sans laisser de traces* Bernard Émond. La projection commence à 18 h 30. Profitez-en, c'est gratuit!

Sophie MARSOLAIS
UQAM

Une journée trépidante et mouvementée dans la vie d'une étudiante

■ 7 h 15.

L'alarme apocalyptique annonçant la fin du monde vient de résonner dans mon cerveau. BIP... BIP... BIP... Non, il n'est pas demain, parce qu'on est encore aujourd'hui... Ma main cherche furieusement le piton maudit qui arrêtera ce bruit de guerre nucléaire. Je viens de m'endormir et me voilà réveillée. Trois maigres heures de sommeil. Sur vingt-quatre la moyenne est faible, attention à la cote Zzzz... Et me voilà retombée dans les bras de Morphée!

8 h 30.

Sursaut. Tu es en retard, tard, tard, tard... Lève-toi, brosse-toi les dents, cogne-toi le petit orteil contre le cadre de porte, ne déjeune pas tu n'as pas le temps, saute dans la douche, glisse sur le savon, lance une bonne dizaines de jurons (ça fait du bien), habille-toi, et cours, cours, cours vers la porte, oublie de la barrer et vite le métro.

Oui, la ligne verte est en dérangement, je sais. J'embarque dans le wagon, aucune place assise évidemment. Papineau, j'ai mal au dos. Frontenac, j'échappe mon sac. Préfontaine, Joliette, Pie-IX j'veux sortir, j'ai plus d'air, laissez-moi passer.

L'entrée dans une salle de classe où l'on aurait dû pénétrer il y a de ça trois quarts d'heure est toujours empreinte d'un malaise indescriptible, surtout lorsque l'on a en main: walkman, paquet de cigarettes écrasé, stylo bleu et feuilles brouillons, 7-Up, bref à peu près tout sauf son travail de session. Air bête du professeur, rire à demi voilé de la meilleure amie assise dans le fond de la classe, taches rougeâtres s'amoncellant en crescendo sur le visage de la coupable...

«Bonjour, je suis en retard», accompagné d'un air gêné et d'une mimique insignifiante en parfaite harmonie avec la remarque.

Et le cours reprend son cours et je rédige en folie le dit travail de session que j'aurais déjà dû remettre il y a trois quarts d'heure.

11 h 30.

Voici mon travail monsieur le professeur. Quoi? vous le vouliez dactylographié? Oui, je comprends, mais je ne suis pas riche vous savez... Ça ira? Merci beaucoup, merci beaucoup, m-e-r-c-i-b-e-a-u-c-o-u-p! Oui, c'est ça on se reverra à l'examen final! Je l'ai échappé belle!

Course à la meilleure amie. Judith, ou

EN LIBERTÉ

Caroline ou Julie, prête-moi tes notes, j'en ai besoin pour l'examen. Merci! Course à la photocopieuse, du change, du change. Non, mais ça devrait être un SERVICE les photocopies ça monsieur. Je paye des taxes et des impôts moi monsieur!

Midi.

Étude à la bibliothèque. Qu'est-ce que c'est que ça, Philo 301? Ça n'a pas été interdit par la loi depuis la réforme Robillard? Non, mais voyez-vous ça: la conception de l'être humain! Il me semble que j'ai appris à lire en première année, mais pourtant je ne comprend pas un mot, pas un mot. Schizoïdie? Antipsychiatrie? Hypothèses masturbatoires (je n'invente rien)? C'en est trop, je craque! Au diable, je sors d'ici!

12 h 30.

Réunion D-2635. Le journal étudiant, bla bla bla bla, mais selon la charte bla bla, et le présidium bla bla bla, je seconde et bla bla, voté à l'unanimité! Tout ça pour décider qui va participer à l'échange de cadeaux! Et viva les procédures, il est 14 h 30 et je suis pressée... non?

Toc, toc, toc. Bonjour, je viens pour entreprendre une démarche de révision de note. Ah? au B-3660? Oui, madame, le service de l'aide à l'élève m'a référé à vous pour une révision de note. Pour le guide de démarche c'est au D-4521? Bien sûr, j'aurais dû y penser! Bonjour, ma démarche se note... euh pour démarcher ma vote... JE VEUX FAIRE RÉVISER MA NOTE DE FRANÇAIS ET NE VENEZ PAS ME DIRE QUE CE N'EST PAS ICI (accompagné d'un rire fou)!!! Là, je vais sortir de mes gonds madame. (Vous-comprenez-pas-j'ai-perdu-mes-chèques-de-voyages!) Je n'ai pas dormi depuis 1987, j'ai trois travaux de sessions, à remettre demain, une réunion en fin de semaine, l'épicerie n'est pas faite, le lavage non plus (ça fait trois jours que je mets les mêmes bas), je travaille 25 heures par semaine et je veux faire réviser ma note de français. Demain, 10 h? (je prend une grande respiration). D'accord.

15 h.

Bilan: j'ai faim! Vite une cuposoupau-poulet. Eurk! Rebilan: il faut que j'aille voir mon prof de physique pour faire un arrangement (la grand-mère de mon voisin est morte), mon prof d'éducation physique pour trouver une solution (je me suis cassé une jambe en tondant mon gazon), et mon prof d'histoire (je vous l'dis, je fait une mononucléose), il faut que je magazine pour trente-six échanges de cadeaux, que je range ma chambre, que j'appelle Katie, Geneviève, Pascale, maman et papa (ça fait tellement longtemps), que j'écrive à David, et que j'étudie, que j'écrive mes travaux, que je lise des kilomètres et des kilomètres de textes philosophiques et tout ça pour demain, pour aujourd'hui, pour dans deux heures, là, maintenant!

2 h (du matin).

Retour à la case départ. Je suis allée travailler, j'ai étudié, j'ai mangé... Battement de paupières... Est-ce que j'oublie quelque chose... non, endors-toi...

2 h 01. Sursaut! (?!&#) la date de tombée à *La Presse*... c'est pas vrai!

Stéphanie KENNAN
Collège Maisonneuve
Montréal

LA DÉLICATE MISSION SPATIALE D'ENDEAVOUR

Le télescope spatial *Hubble* est récupéré par *Endeavour*

La NASA se félicite du bon déroulement des opérations

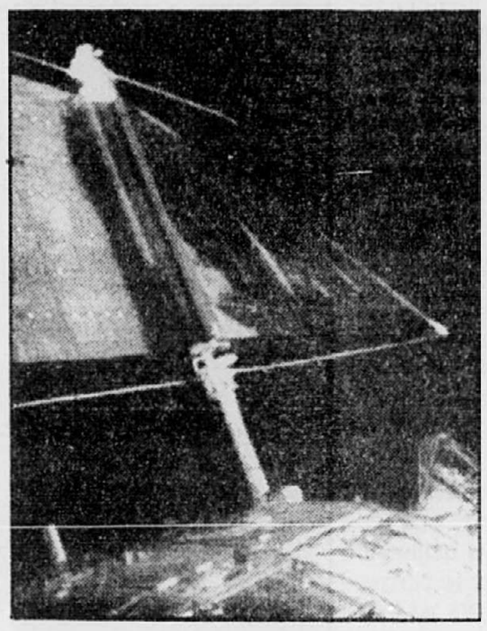
Agence France-Presse
HOUSTON

■ Les responsables de la NASA se sont félicités du bon déroulement des opérations conduites hier par la navette *Endeavour* pour récupérer l'énorme télescope spatial *Hubble*, se montrant confiants pour la suite de cette mission de réparation malgré la découverte d'une déformation sur l'un des panneaux solaires du télescope.

«Le télescope *Hubble* est complètement verrouillé dans les soutes, prêt en vue des sorties dans l'espace prévues pour les prochains jours», a déclaré Randy Stone, l'un des directeurs de vol au centre spatial de Houston. «La navette est en pleine forme, l'équipage aussi, nous sommes tous prêts à remplir les objectifs majeurs de la mission», a-t-il ajouté.

«Les astronomes qui utiliseront *Hubble* et moi-même remercions spécialement le commandant Dick Covey et l'astronaute Claude Nicollier pour leur extraordinaire travail respectif de rendez-vous avec le télescope et le grand soin pour installer *Hubble* dans les soutes de la navette», a déclaré Ed Weiler, responsable scientifique de cette mission.

Aujourd'hui à 4 h 52 GMT, au cours de la première des cinq sorties prévues dans l'espace, les astronautes Story Musgrave et Jeff Hoffman doivent remplacer une paire de gyroscopes qui permettent de viser et poursuivre une cible astronomique. Ils devront ensuite installer un nouveau magnétomètre destiné à connaître la position du télescope par rapport à la Terre.



Cette vue du télescope spatial *Hubble* prise de la navette *Endeavour* montre l'avarie de l'un des capteurs solaires du télescope (à d.). L'astronaute suisse Claude Nicollier a utilisé le bras robot canadien pour saisir le télescope et le placer dans l'ouverture de la soute de la navette en vue des réparations qui doivent être effectuées. PHOTO REUTER

Puis les responsables au sol devront effectuer par télécommande la fermeture des grands panneaux solaires (12 m sur 2,4 m) qui apparaissent comme des ailes dorées de part et d'autre du télescope.

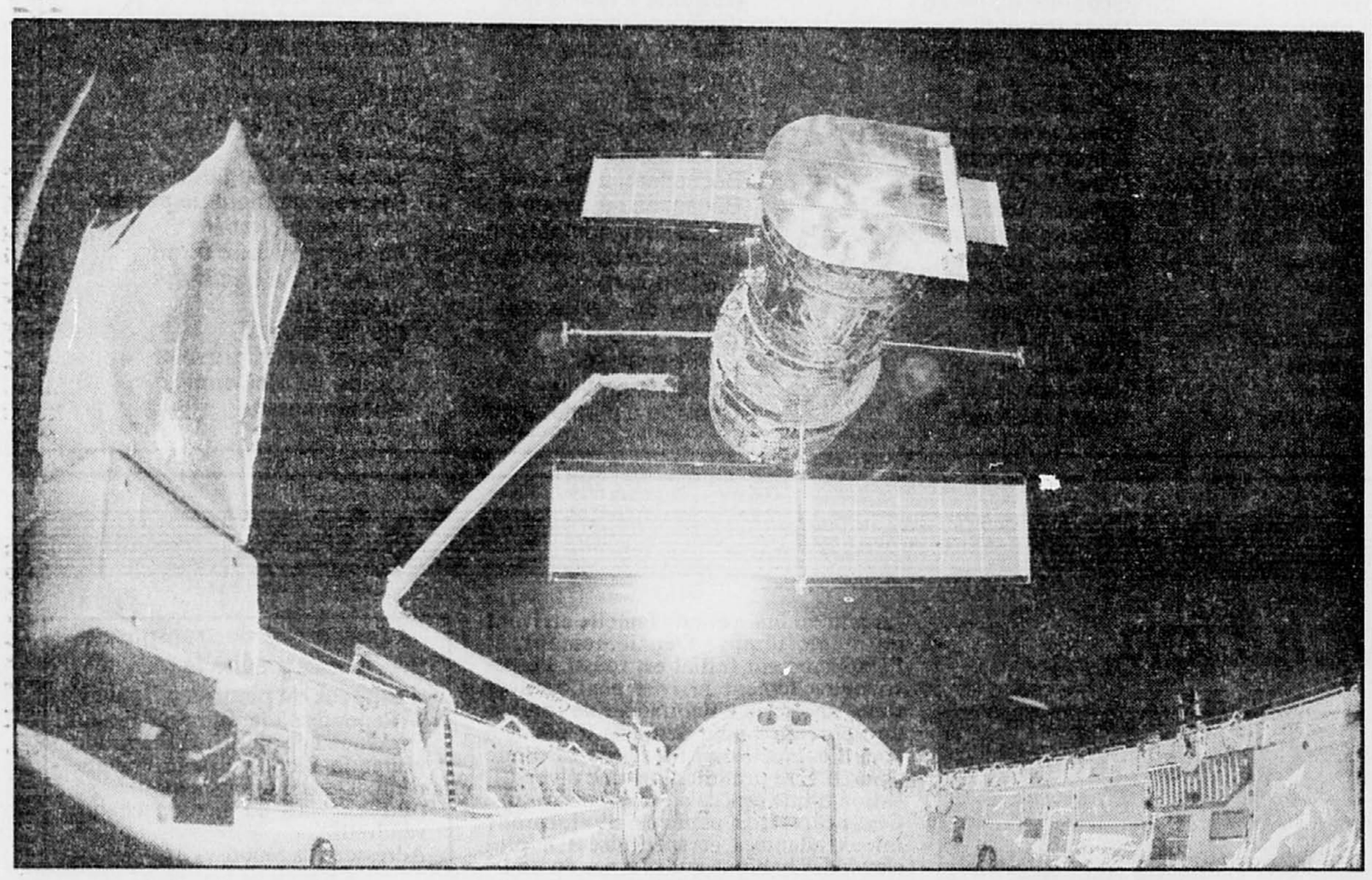
Toutefois, la découverte d'une forte déformation sur l'une des quatre sections des panneaux solaires a attiré l'attention de l'équipage et semblait pouvoir compliquer les opérations de réparation du télescope.

«Nous sommes confiants, le panneau déformé s'enroulera normalement», a déclaré à l'AFP Derek Eaton, le responsable à l'Agence spatiale européenne des panneaux solaires. Simplement, en cas de résistance au niveau de l'enrouleur, un moteur électrique de secours sera actionné pour forcer les tiges déformées à se replier. En cas d'échec, deux astronautes pourraient intervenir, mais les ingénieurs choisiraient plutôt la solution de l'éjection pour se débarrasser par dessus bord du panneau récalcitrant.

Quelques semaines après le lancement de *Hubble* en avril 1990, les ingénieurs au sol se sont aperçus que les panneaux solaires subissaient de fortes vibrations provoquées par la dilatation et la contraction thermiques des bras métalliques qui portent les panneaux.

Selon des estimations approximatives faites il y a quelques mois à terre, l'amplitude du mouvement pourrait atteindre 60 à 80 cm à l'extrémité des panneaux qui subissent des variations de température de 200 degrés Celsius au cours d'une orbite de 96 minutes.

Les excellentes opérations d'approche du télescope vont permettre de réaliser les 11 jours de vol prévus, a indiqué la NASA. Les précieuses réserves de combustible devraient également permettre en fin de mission d'améliorer l'orbite de *Hubble* en la remontant d'une dizaine de kilomètres (600 km).



Cette photo illustre le déploiement spatial du téléscope *Hubble*, qui s'était déroulé le 24 avril 1990, alors que l'on sortait l'appareil des entrailles de la navettte *Discovery* à l'aide du Canadarm pour le placer sur son orbite.

Les astronautes de la navette *Endeavour* ne chômeront pas au cours des prochains jours

Première sortie de six heures dans l'espace prévue pour aujourd'hui

Agence France-Presse
HOUSTON

■ Les astronautes Story Musgrave et Jeff Hoffman doivent effectuer aujourd'hui à l'heure théorique de 4 h 52 GMT la première des cinq sorties dans l'espace prévues au cours de leur mission de réparation du télescope spatial *Hubble*.

Les deux astronautes, qui doivent rester environ six heures dans l'espace, pourront entamer leur sortie avec une heure d'avance s'ils désirent gagner du temps, a indiqué la NASA.

Ils devront d'abord remplacer une paire de gyroscopes qui permettent de viser et poursuivre avec le télescope spatial une cible astronomique. Ensuite, il devront installer un nouveau magnétomètre permettant de connaître la position du télescope par rapport à la Terre, avant de réintégrer leur cabine pressurisée.

Jeff Hoffman, identifiable par des bandes rouges sur son scaphandre blanc, travaillera à l'extrémité du bras-robot commandé de l'intérieur de la cabine par l'astronaute suisse Claude Nicollier. Son coéquipier, Story Musgrave, sera reconnaissable sur les images à son scaphandre totalement blanc.

Voici le programme indicatif de cette première sortie débutant à l'heure théorique de 4 h 52 GMT:

— pendant 45 minutes, les deux astronautes transforment la soute en atelier de travail et transportent les outils et pièces de rechange dont ils auront besoin;

— pendant 2 heures et 15 minutes, ils ouvrent les portes d'une section latérale du télescope pour ensuite remplacer deux des six gyroscopes (Rate Sensing Unit) indispensables à l'orientation et à la stabilité du télescope;

— pendant 50 minutes, ils préparent le dispositif (Solar Array Carrier) sur lequel, au cours de la deuxième sortie (EVA), les deux nouveaux panneaux solaires seront posés pour servir au remplacement de ceux défaillants;

— pendant 1 heure et 35 minutes, les astronautes remplacent deux boitiers électroniques (Electronics Control Units) qui contrôlent les gyroscopes;

— pendant 45 minutes, les deux hommes changent huit fusibles du système électrique du télescope (Electrical Power System);

— enfin, les dernières 25 minutes sont consacrées au rangement de la soute.

À la fin de chaque sortie, les soutes de la navette doivent permettre un éventuel retour d'urgence de la navette à Terre (le télescope serait dans ce cas d'abord redéployé avec le bras robot)

Les quatre autres sorties prévues pour ce vol auront lieu cinq jours de suite, sensiblement à la même heure et pour une même durée.

L'Université Internationale de l'Espace va à Strasbourg

Montréal avait posé sa candidature

Agence France-Presse
STRASBOURG, France

■ L'Université Internationale de l'Espace (ISU) s'est installée officiellement hier à Illkirch-Graffenstaden, près de Strasbourg (est), avec la réunion du premier Conseil d'administration.

L'ISU, qui accueillera en Alsace sa première promotion d'étudiants en 1995, avait annoncé son choix en faveur de Strasbourg au mois de février dernier.

D'autres villes, dont Toulouse (sud-ouest de la France), San Francisco, Montreal et Toronto s'étaient portées candidates pour recevoir cette université qualifiée par ses fondateurs de «laboratoire de reflexion planétaire».

Elle a été fondée en 1987 à Boston (États-Unis) sous forme de fondation privée et s'adresse à des étudiants du 3e cycle du monde entier. Elle dispense des enseignements de très haut-niveau dans le domaine spatial et envisage de lancer une «maitrise en études de l'espace» à partir de l'année universitaire 1995-1996.

L'ISU fonctionne sur un système de campus original associant le campus central (siège, corps enseignants, bibliothèque...) à des campus affiliés, disséminés dans le monde entier et reliés entre eux sous forme d'un réseau «ISUnet» par liaisons informatiques et satellites.

Au cours de la cérémonie d'ouverture, l'astronaute américain Jim Newman, ancien élève de l'ISU, a remis au créateur de l'Université, M. Peter Diamandis, un drapeau de l'Université ayant flotté dans l'espace lors d'une précédcente mission.

Le Canadarm, au coeur de la mission pour réparer «Hubble»

L'astronaute suisse Claude Nicollier, grand responsable des délicates manoeuvres du bras télémanipulateur

OLIVIER LOUIS ROBERT
collaboration spéciale

■ Claude Nicollier, alors jeune astrophysicien fraîchement émoulu de l'Université de Lausanne et de l'Observatoire de Genève n'imaginait pas cela en 1973. Non, il ne pouvait imaginer qu'il se retrouverait vingt ans plus tard à bord d'une navette spatiale appelée *Endeavour*. Et il ne pouvait imaginer qu'il serait responsable des opérations d'un bras robotique construit au Canada, et que sa mission consisterait à capturer puis, après avoir assisté ses co-équipiers dans leurs travaux de réparation, à redéployer le télescope spatial *Hubble*, un des instruments scientifiques parmi les plus sophistiqués jamais construits par la main de l'homme.

Un parcours hors du commun pour ce Suisse affable, âgé de 49 ans, et qui en est à son deuxième vol spatial. Astronaute de l'Agence spatiale européenne (ESA) depuis quinze ans déjà, Claude Nicollier est le premier non-américain qui a reçu un entraînement de spécialiste de mission. À ce titre, il est également considéré comme un véritable astronaute de la NASA.

Et d'abord, qu'est-ce qui l'a incité à devenir astronaute? «Je ne sais pas. C'était en moi. Jeune, j'étais déjà intéressé par les étoiles et par l'aviation», confiait-il récemment. «En fin de compte, je suis devenu pilote dans l'aviation militaire suisse, ce que je suis toujours, d'ailleurs. J'ai aussi été pilote commercial à l'emploi de la société Swissair».

Tout en continuant à piloter, il obtient en 1975 une maîtrise en astrophysique de l'Université de Genève. Ses travaux de recherche sur les supergéantes l'amènent à visiter périodiquement les observatoires de Gonergrat et Jungfraujoch, situés dans les Alpes suisses. Il est allé aussi à l'Observatoire austral de l'Europe, situé au Chili, à La Silla, dans le désert Atacama.

À la fin de 1976, Claude Nicollier accepte un poste de chercheur invité au Centre européen de recherche en technologie spatiale de l'ESA (ESTEC). C'est son premier contact avec le domaine spatial. Il ne perdra pas de temps: en juillet 1978, il figure, avec l'Allemand Ulf Merbold et le Hollandais Wubbo Ockels, parmi les trois spécialistes de charges utiles sélectionnés par l'ESA pour participer à la première mission du laboratoire *Spacelab*. Merbold sera choisi, devenant ainsi le premier étranger à voler à bord de la navette spatiale. Ockels continuera à s'entraîner en vue de sa participation à la mission *Spacelab D-1*, en 1985.

Nicollier, quant à lui, persuade ses supérieurs à l'ESA de conclure un accord avec la NASA qui lui permet de se joindre au corps des astronautes américains. C'est ainsi qu'il entame en mai 1980 un entraînement de spécialiste de mission.

Les astronautes qui participent à des missions de la navette spatiale sont divisés en trois catégories: pilotes, spécialistes de mission et spécialistes de charges utiles. Seuls les membres des deux premières catégories sont considérés comme des astronautes de carrière. Les spécialistes de charges utiles sont un peu comme des passagers occasionnels. «Un spécialiste de mission est formé à tous les aspects techniques de la navette (navigation, systèmes, guidage, vol orbital...)», précise l'astronaute européen. Dans certains cas, il est également responsable du bras télémanipulateur. Mon entraînement m'a apporté une connaissance approfondie de la navette spatiale et de ses capacités, connaissance unique pour un non-américain».

L'accès d'un Européen à un statut réservé jusque-là aux seuls Américains a ouvert la voie à d'autres ententes similaires. Ainsi, en août 1992, les Canadiens Marc Garneau et Chris Hadfield entamaient avec un Français, un Italien et un Japonais leur entraînement de spécialistes de mission. Au même moment, Claude Nicollier effectuait son premier vol spatial à bord de la navette *Atlantis*, où il déployait, à l'aide du Canadarm, la plateforme EURECA (European Retrievable Carrier). C'était la première fois qu'un astronaute non-américain manoeuvrait le bras télémanipulateur d'une navette spatiale.

Le succès de cette première mission d'entretien du télescope spatial *Hubble* (HST) reposera en grande partie sur les épaules, ou plutôt, sur l'épaule et le poignet du Canadarm. Il ne faut pas oublier que le télescope spatial a été conçu dès le début pour être réparé et entretenu dans l'espace. Ce vol a donc été planifié comme le premier d'une série consacré à l'entretien du HST tout au long de ses quelque 15 ans de vie utile.

Selon M. Nicollier, on ne pourrait accomplir cette mission sans recourir à la navette spatiale: «On ne pourrait pas utiliser à cet effet un autre système de transport spatial comme, par exemple, une capsule. Cette mission d'entretien justifie pleinement l'emploi de la navette spatiale.»

Ce qui rend cette mission si complexe, ce n'est pas tant la difficulté des tâches que la quantité énorme de travail à effectuer sur le HST. Ce qui se traduira par cinq sorties extravéhiculaires (EVA), chacune d'une durée moyenne de six heures. C'est plus de temps EVA qu'il n'y a jamais eu au cours d'une seule mission spatiale, si on excepte, bien sûr, les vols lunaires.

À chaque sortie EVA, il y aura deux astronautes, un flottant librement dans la soute de la navette, l'autre fixé par un cale-pied attaché à l'extrémité du Canadarm.

Au troisième jour de la mission (hier matin), Claude Nicollier a saisi le télescope lentement à l'aide du Canadarm, pour le fixer ensuite à une structure rotative de support installée à l'arrière de la soute d'*Endeavour*. Opération extrêmement délicate. Parce que la masse du télescope est élevée et qu'elle tend à osciller lorsqu'on la déplace, même très lentement.

L'astronaute suisse Claude Nicollier aura beauoup de pression sur les épaules au cours des prochains jours. Le succès ou l'échec de la réparation de «Hubble» dépendra de son doigté à manipuler le Canadarm.

Le Canadarm aujourd'hui utilisé pour supporter les sorties extra-véhiculaires. «J'effectuerai beaucoup de déplacements d'objets et d'astronautes autour de la soute. Il faudra amener les astronautes là où ils devront remplir leurs tâches: des casiers qui contiennent les nouveaux instruments et qui sont situés au milieu de la soute, jusqu'au télescope... Ou des panneaux solaires rangés à l'avant de la soute...»

Les astronautes de cette mission se sont intensivement entraînés à suivre une «chorégraphie» de la séquence des tâches qu'ils auront à effectuer, en les répartissant entre l'astronaute qui sera fixé au bout du bras et celui qui flottera librement. On a cherché avant tout à maximiser l'efficacité des mouvements et à réduire le plus possible le temps consacré à leur exécution.

Certaines tâches, comme le remplacement des panneaux solaires, pourront être accomplies dans de bonnes conditions de visibilité, sans risque de contact avec des structures délicates. Mais d'autres tâches, comme celles impliquant la mise en place des fameuses lentilles correctives, réduiront de beaucoup la marge de manoeuvre. Il faudra entre autres surveiller le débattement entre des pièces qui pourraient se heurter dans les espaces restreints. «De toute façon, Claude est si habile avec le bras, assure son coéquipier Jeff Hoffman, qu'il pourrait atteindre des endroits précis derrière le télescope, qu'on ne peut pas voir de la cabine de pilotage».

Pour la première fois, les astronautes d'une mission spatiale ont inclus un système de réalité virtuelle dans leur entraînement. Ce système a déjà été utilisé l'an dernier en conjonction avec le Système de vision spatiale que l'astronaute canadien Steve Maclean avait testé à bord de Columbia.

L'astronome en Claude Nicollier se passionne pour le télescope spatial *Hubble*. «Je vois dans cette mission le prolongement de ce que je faisais comme astronome. Vous savez, aller d'un laboratoire sur un observatoire en montagne, puis en orbite, c'est un parcours naturel. Et participer à la réparation du télescope le plus puissant que nous ayons pour explorer l'Univers... Cet aspect de notre mission est tout simplement envoûtant.»

Malgré l'aberration visuelle qui affecte son miroir principal, le télescope spatial Hubble, lancé le 24 avril 1990, a déjà donné lieu à des découvertes splendides. Il a pu photographier l'environnement d'un trou noir situé au centre d'une galaxie. Il a pu isoler des étoiles individuelles faisant partie de galaxies distantes de dizaines de millions d'années-lumière. Dans notre propre galaxie, il a identifié des étoiles très jeunes autour desquelles pourraient éventuellement se former des systèmes planétaires.

Plus près de nous, le télescope spatial observe régulièrement les planètes de notre système solaire, scrutant la surface de Mars et les atmosphères de Jupiter et de Saturne. John Caldwell, directeur du Laboratoire d'astrophysique de l'Institut de science terrestre et spatiale à l'université York de Toronto et grand spécialiste des planètes, a ainsi fait partie d'un groupe d'observation qui a pu obtenir à l'aide du HST la première image d'une aurore jupitérienne.

De nombreux scientifiques à travers le monde font d'ailleurs la queue pour explorer l'Univers à l'aide du télescope. Malheureusement, à peine 15 p. cent des demandeurs obtiennent du temps d'observation.

Claude Nicollier l'astronome va aussi loin qu'envisager la construction d'un second télescope spatial *Hubble*. «Il est évident qu'il nous faut un second télescope du même genre. Je crois qu'on doit développer l'astronomie spatiale en parallèle avec l'établissement d'une station spatiale consacrée à la microgravité et aux sciences de la vie spatiale. Il faudrait tous se mettre ensemble — Américains, Européens, Canadiens, Japonais, Russes — et construire un autre *Hubble* pour répondre à la demande internationale.»

En attendant, Claude Nicollier l'astronaute se concentre sur les tâches dont il est responsable au cours de cette exigeante mission d'entretien du télescope spatial *Hubble*. Le Canadarm est entre bonnes mains!

À tire-d'aile...

Pourquoi a-t-on changé les noms d'oiseaux?

PIERRE GINGRAS

La nouvelle nomenclature française des noms d'oiseaux réserve pluieurs surprises aux ornithlogues amateurs québécois. Une soixantaine de dénominations ont changé.

Plusieurs nouveaux noms, comme nous allons le voir, proviennent tout simplement de France, pour sa simple et bonne raison que les Francais les utilisaient depuis des décennies et souvent même depuis des siècles. Dans les années qui viennent, les Français devront s'adapter eux-aussi à de nombreux changements. C'est le cas notamment de la plupart de leur hiboux. Par exemple, leur hibou grand duc est devenu le grand duc d'Amérique.

Rappelons que plusieurs critères ont quidé la Commission internationale des noms français d'oiseaux pour en arriver à désigner les volatiles d'une façon uniforme partout dans le monde. Il s'agissait d'abord de regrouper sous un terme générique tous les oiseaux apparentés. On a décidé aussi de conserver certains termes locaux quand le spécimen résidait exclusivement dans une région donné. Comme nous l'avons vu la semaine dernière, le changement de nom du jaseur des cèdres en jaseur d'Amérique répond à cette préoccupation.

Les membres de la commission se sont aussi entendus pour modifier les noms qui étaient inutilement trop longs et à donner à toutes les espèces un nom générique et un nom spécifique. C'est pour cette dernière raison que notre balbuzard est devenu un ***balbuzard pêcheur*** et la défunte tourte, une tourte voyageuse, le goglu, le ***goglu des prés*** et le dickcissel, le ***dickcissel d'Amérique***.

Voici donc aujourd'hui, parmi la liste des 422 espèces déjà signalées au Québec, certains noms d'oiseaux qui ont été modifiés.

J'ai aussi discuté longuement avec un des membres de la commission, Normand David, le directeur général de l'Association québécoise des groupes d'ornithologues, des raisons invoquées par les membres de l'organisme pour faire certaines de ces modifications. En voici quelques-unes au sujet de nos palmipèdes les plus familiers .

Les ***plongeons:*** le terme plongeon désigne cinq espèces d'oiseaux que l'on connait ici sous le vocable huard. Quatre d'entre elles vivent de l'hémisphère boréal, aussi bien en Amérique qu'en Europe ou en Asie. En France, le terme plongeon est en usage depuis le le 13e siècle.

Le mot huard est utilisé en francais d'Amérique depuis le début de la colonie et vient du verbe huer, une allusion à son cri particulier. Il va sans dire qu'ici, ce terme s'appliquait à la seule espèce vraiment répandue au Québec et typique de l'Amérique du Nord, le huard à collier. Les Européens lui avait aussi donné le nom de plongeon imbrin (un terme islandais) parce que l'oiseau a déjà été signalé en Islande. La commission a conclu que le mot plongeon devait être utilisé comme nom générique. Comme le huard collier est surtout américain, on a préféré le terme québécois. Voilà donc le ***plongeon huard***.

Les ***filigules:*** un peu à l'exemple des plongeons, le mot filigule est employé en France depuis le 13e siècle pour désigner les morillons, un terme québécois qui provient du mot morille, un champignon bien connu, en faisant allusion à la couleur noir de ce canard. Le grand morillon est devenu le ***filigule milouinan*** parce que cette espèce est ainsi nommée en Europe.

Les ***harles:*** tous les becs-scie sont devenus des harles en raison de l'utilisation séculaire de ce terme en Europe (16e siècle). On a cependant gardé le terme spécifique. L'équivalent francais du grand bec-scie, le harle bièvre, est devenu le ***grand harle.***

Les autres canards: la commission a voulu réserver le terme canard aux seuls canards barboteurs, une dénomination permettant ainsi de mieux distinguer ces espèces apparentées. Le canard siffleur d'Europe devient simplement ***canard siffleur,*** et son cousin nord-américain s'appelera dorénavant ***canard d'Amérique*** puisqu'il ne vit que sur notre continent. On respectait aussi du même coup la terminologie latine Anas americа.

L'érismature rousse: ce nom étrange est employé en français depuis longtemps pour désigner sept autres espèces vivant un peu partout dans le monde mais très apparentées à notre canard roux, un oiseau relativement rare.

Feu le canard du Labrador est devenu l'***eider du Labrador*** car il s'agissait bien d'un eider, un groupe de palmipèdes qui se différencient passablement des autres canards.

Le canard arlequin que les Européens appelait notamment le garrot harlequin est devenu ***arlequin plongeur***, de son habitude de plonger constamment dans les eaux rapides des rivières ou tumultueuses du bord de mer. On trouvait aussi plusieurs autres noms pour désigner l'arlequin en Europe. On pouvait ainsi conserver le terme de canards aux seuls barboteurs.

Le canard kakawi devient l'***harelde kakawi.*** Toujours à l'exemple du plongeon, le terme harelde était utilisé depuis fort longtemps de France. Chez nos cousins français, on parlait de l'harelde de Miquelon, une expression incorrecte car cet oiseau de mer est répandu un peu partout dans le bassin de l'atlantique nord. On lui a donc préféré le terme spécifique québécois de kakawi.

La semaine prochaine nous mettrons un terme à cet exercice en abordant les autres changements majeurs dans la nomenclature de notre avifaune. Nous publirons du même coup le reste de la liste des nouveaux vocables. Je vous reviens aussi avec un carnet d'observation. Notons que le répertoire des *Noms français des oiseaux du monde* est publié ches Multi-Mondes, à Québec (418-831-0790). L'ouvrage didactique de 452 pages (qui n'est pas un guide d'identification) se vend 39,95 $. Il est aussi disponible chez certains marchands spécialisés dans la vente de matériel ornithologique.

Il faudra probablement quelques années avant que les amateurs québécois utilisent couramment le terme mésangaie du Canada au lieu de geai du Canada, une espèce que plusieurs désignaient, il n'y a pas très longtemps, sous le non geai gris.

PHOTO ARMAND TROTTIER, *La Presse*

NOUVEAUX TERMES

Nom actuel	Nom nouveau	Nom actuel	Nom nouveau
Grèbe cornu	**Grèbe esclavon**	Bec-scie couronné	**Harle couronné**
Huard à gorge rousse	**Plongeon calmarin**	Bec-scie à poitrine rousse	**Harle huppé**
Huard du Pacifique	**Plongeon du Pacifique**	Grand bec-scie	**Grand Harle**
Huard à collier	**Plongeon huard**	Balbuzard	**Balbuzard pêcheur**
Huard à bec blanc	**Plongeon à bec blanc**	Lagopède des rochers	**Lagopède alpin**
Pétrel océanite	**Océanite de Wilson**	Gélinotte à queue fine	**Tétras à queue fine**
Pétrel cul-blanc	**Océanite cul-blanc**	Faisan de chasse	**Faisan de Colchide**
Pélican blanc d'Amérique	**Pélican d'Amérique**	Râle de Caroline	**Marouette de Caroline**
Bihoreau à couronne noire	**Bihoreau gris**	Gallinule violacée	**Talève violacée**
Petit Butor	**Petit Blonglos**	Poule d'eau	**Gallinule poule d'eau**
Canard roux	**Érismature rousse**	Chevalier branlequeue	**Chevalier grivelé**
Canard siffleur d'Europe	**Canard siffleur**	Bécasseau roux	**Bécassin roux**
Canard siffleur d'Amérique	**Canard d'Amérique**	Bécasseau à long bec	**Bécassin à long bec**
Morillon à dos blanc	**Fuligule à dos blanc**	Bécasseau à queue fine	**Bécasseau à queue pointue**
Morillon à tête rouge	**Fuligule à tête rouge**	Bécasseau combattant	**Combattant varié**
Morillon à collier	**Fuligule à collier**	Phalarope hyperboréen	**Phalarope à bec étroit**
Grand Morillon	**Fuligule milouinan**	Phalarope roux	**Phalarope à bec large**
Petit Morillon	**Petit Fuligule**	Pluvier doré d'Eurasie	**Pluvier doré**
Canard du Labrador	**Eider du Labrador**	Pluvier doré d'Amérique	**Pluvier bronzé**
Canard arlequin	**Arlequin plongeur**	Grand gravelot	**Pluvier grand gravelot**
Canard kakawi	**Harelde kakawi**	Labbe antarctique	**Labbe de McCormick**
Garrot de Barrow	**Garrot d'Islande**	Goéland à manteau noir	**Goéland marin**

Écologie et environnement...

Hawaii, une belle leçon d'évolution

DANIEL GAGNON
collaboration spéciale

Charles Darwin a eu une révélation en visitant les îles Galapagos. C'est en y observant les espèces animales qu'il aurait eu l'idée d'élaborer sa théorie de l'évolution des espèces. C'était au 19e siècle. Il aurait peut-être tiré les mêmes conclusions en visitant les îles Hawaii, la Nouvelle-Zélande, l'île Maurice ou encore les îles Canari. Qu'est-ce que tous ces endroits ont en commun? Ce sont des îles «océaniques», c'est-à-dire situées en plein océan, très loin de tout continent.

Récemment, j'étais en visite aux îles Hawaii. J'ai pu observer de mes propres yeux les particularités des îles océaniques. Les animaux et les plantes de ce type d'île sont très différents de ceux des continents les plus proches. De plus, les îles océaniques renferment beaucoup moins d'espèces, autant animales que végétales.

Certains groupes sont sous-représentés ou sont totalement absents, comme les mammifères terrestres, les reptiles et les amphibiens. Par exemple, aux îles Hawaii, il n'y a que deux espèces de mammifères indigènes, une chauve-souris et un phoque. En Nouvelle-Zélande la situation est la même qu'à Hawaii. Les moyens de transport utilisés par ces espèces sont assez évidents: c'est ou bien le vol de longue durée ou bien la nage!

Les archipels d'Hawaii, des Galapagos et des Canaries ont vu naissance à la suite d'éruptions volcaniques sur les fonds océaniques. Ces îles sont émergées des eaux, leur sol dénué de toute forme de vie. Au fil des millénaires elles furent colonisées, petit à petit, par des plantes et des animaux. Kure, près de l'île de Midway, est l'île hawaiienne la plus ancienne. Elle est âgée de plus de 15 millions d'années, et elle est très petite et très érodée. L'île la plus jeune, l'île Hawaii, est âgée de moins de 700 000 ans. C'est aussi la plus grosse. Elle est encore en croissance parce que ses volcans sont encore actifs contrairement aux autres îles.

L'océan est une barrière infranchissable pour la plupart des animaux terrestres. Pour coloniser une île océanique, ils doivent voyager sur un radeau quelconque, tel un tronc d'arbre à la dérive. Habituellement, les animaux se noient ou meurent de faim avant la fin du voyage.

Les tortues géantes et les différentes espèces d'iguanes des îles Galapagos constituent des exceptions à cette règle. Ces reptiles peuvent subsister longtemps sans nourriture; parce que ce sont des animaux à sang froid et qu'ils ont un métabolisme lent. L'Amérique du Sud, continent d'origine de leurs ancêtres, est aussi relativement près. De même, les courants océaniques pour migrer vers les îles Galapagos sont favorables. On peut donc penser que la théorie du «radeau» est vraisemblable pour expliquer l'origine des reptiles des îles Galapagos.

Un «bleuet» endémique à Hawaii (*Vaccinium reticulatum*), dont l'ancêtre est sûrement arrivé dans le ventre d'un oiseau! PHOTO DANIEL GAGNON, *collaboration spéciale*

En contrepartie, les animaux possédant des ailes, tels les oiseaux et les insectes, dominent sur les îles océaniques. De toute évidence, une paire d'ailes constitue un excellent mode de transport pour atteindre une île isolée! Beaucoup d'oiseaux marins peuplent les îles océaniques; ils tirent leur subsistance de la mer et n'utilisent les îles que pour nicher.

Pourquoi ont-ils risqué leur vie et traversé un si vaste océan pour venir s'y établir? Un accident de parcours est l'explication la plus plausible qu'on ait trouvé. Ainsi, lors d'une violente tempête, des oiseaux d'habitats terrestres ont été emportés au large, loin de leur continent d'origine. Certains, plus chanceux que d'autres, ont réussi à atteindre une île. Cette explication est appuyée par quelques exemples concrets. Le mieux connu est celui des pinsons de Darwin, nommés d'après Charles Darwin qui en a fait l'étude. Ces pinsons peuplent les îles Galapagos. Certains mangent des graines et possèdent de gros becs robustes, comme les gros-becs d'ici. D'autres mangent des insectes et possèdent des bec étroits. Sont-ils les descendants d'une seule espèce qui aurait colonisé les îles Galapagos il y a très très longtemps? Oui. Cette explication est maintenant confirmée. L'espèce colonisatrice initiale a «rapidement» évolué en plusieurs espèces adaptées à différents modes d'alimentation, de là les gros becs et les petits becs.

Ce phénomène d'adaptation rapide est particulièrement frappant dans les îles océaniques et ce, pour plusieurs raisons. Premièrement, précisons que les «événements» de colonisation réussis sont rares. Entre autres embûches, il faut qu'un mâle et une femelle arrivent en même temps! Deuxièmement, si l'établissement initial est réussi, l'espèce nouvellement arrivée peut trouver toute une série d'habitats et de sources de nourriture pour lesquels il n'existe aucun compétiteur. Sa survie est donc assurée. Il se produit alors une diversification d'une espèce en plusieurs autres. Ces nouvelles espèces deviennent mieux adaptées et spécialisées à plusieurs des habitats et des types de nourriture offerts par l'île. Darwin l'avait bien observé chez les pinsons des îles Galapagos.

En Nouvelle-Zélande, un grand groupe de 23 espèces d'oiseaux incapables de vol, les moas, occupaient des habitats variés. Aujourd'hui, seules quelques espèces de kiwis, apparentés aux moas, ont survécu. Les kiwis ne sont pas plus gros qu'une poule. Certains moas étaient immenses, atteignant jusqu'à 4 m de hauteur et pesant près de 230 kilos. Ces moas gigantesques étaient des herbivores, broutant les plantes et jouant un rôle écologique équivalent à celui d'un cerf ou d'une antilope. Les grands moas et les kiwis de Nouvelle-Zélande ne sont pas les seuls oiseaux d'îles océaniques incapables de voler. Encore une fois, cela semble être un patron qui se répète. Autrefois, il y avait aussi le dodo de l'île Maurice, un oiseau incapable de voler de la taille d'un dindon. De même, les îles Hawaii renfermaient plus de 50 espèces d'oiseaux qui ne volaient pas. Pourquoi ces oiseaux ne peuvent (ou ne pouvaient) plus voler? L'abondance de nourriture sur le sol, l'absence de compétiteurs et surtout l'absence de prédateurs, sont des raisons probables qui expliquent la perte de la capacité de vol chez plusieurs espèces d'oiseaux des îles océaniques.

L'éventuelle découverte de ces îles par l'homme leur fut fatale. Ainsi, presque tous ces oiseaux furent exterminés par l'homme et la petite armée de prédateurs qu'il amène toujours avec lui : le rat, le chien et le porc. Depuis leur arrivée, le dodo de l'île Maurice s'est éteint. Les marins venaient sur l'île, remplissaient leurs cales de dodos pour servir de nourriture, et continuaient leurs voyages.

En Nouvelle-Zélande, on trouve encore d'anciens fours construits par les voyageurs polynésiens, les Maoris, premiers humains à coloniser ces îles. Près de ces fours, on a trouvé des piles d'ossements de moas disparus. Ce que les Maoris n'ont pas mangé, les rats (amenés accidentellement) et leurs chiens l'ont achevé. Sur les îles Hawaii, l'oie néné est un vestige de la riche faune avienne originale. Elle est capable de voler, mais elle préfère marcher. La palmure entre ses doigts est très réduite, car elle ne nage pas. Cette oie se maintient encore en petit nombre dans le parc national des Volcans, sur l'île Hawaii. Les plantes des îles océaniques sont toutes aussi particulières que la faune. Sur les îles formant l'archipel d'Hawaii, on estime que la plupart des espèces colonisatrices originales sont arrivées sous forme de graines emportées par les oiseaux. Elles étaient dans leur système digestif et ont été disséminées par les excréments. Ou encore, elles étaient dans la boue collée sur leurs pattes ou enfouies dans leur plumage. D'autres espèces seraient arrivées par voie d'eau, leurs graines flottantes apportées par les courants marins. C'est le cas de la noix de coco.

Finalement, très peu de graines auraient abouti aux îles Hawaii portées par les courants aériens. On estime que les 1000 espèces de plantes à fleurs indigènes d'Hawaii ont évolué à partir de seulement 272 espèces colonisatrices. Aujourd'hui, 50 p. cent des plantes considérées menacées aux États-Unis sont des plantes des îles Hawaii, ce qui correspond à une espèce de plante hawaiienne indigène sur trois! À Hawaii, plus de 90 p. cent des plantes à fleurs sauvages sont endémiques, c'est-à-dire uniques à ces îles. L'isolement des îles océaniques a créé une vie étrange et fascinante. Ce même isolement les a aussi rendues très vulnérable aux envahisseurs.

Daniel Gagnon est directeur de la recherche au Biodôme de Montréal et professeur à l'UQAM.

Quel mode de transport aurait amené le plus d'espèces de plantes à Hawaii?

■ Répondez à la question ci-haut et gagnez une paire de billets pour visiter le Biodôme et le Planétarium. Deux bonnes réponses seront choisies au hasard chaque vendredi.

Adressez vos réponses à:
Chronique Écologie
et environnement,
Biodôme de Montréal,
4777, ave Pierre-de-Coubertin,
Montréal, Québec
H1V 1B3

Réponse de la question posée dimanche dernier (À quel endroit peut-on observer ensemble trois espèces de cétacés menacés au Québec?): l'embouchure du Saguenay à Tadoussac

La Flore laurentienne

Le lycopode

PHOTO NICHOLE OUELLETTE, *collaboration spéciale*

■ Genre largement répandu dans les deux hémisphères et comptant environ 125 espèces. La province de Québec est un lieu d'élection pour les lycopodes. Dans les Laurentides en particulier, ils sont remarquablement nombreux, vigoureux et variés. Ils contribuent largement à la beauté de la forêt canadienne. Le nom générique signifie: pied de loup; allusion aux rameaux courts, bifurqués ou trifurqués en forme de digitations, que l'on trouve chez le *L. clavatum*, l'espèce la plus commune. Celle-ci est la plus grande et la plus connue. Avec le *L. flabelliforme*, elle est un objet de commerce pour les décorations de Noël. Sa souplesse et son imputrescibilité permettent de l'expédier en gros ballots, des forêts où elle croît, sur nos marchés urbains. Elle fournit aussi la poudre de lycopode de la pharmacie. Projetées dans la flamme, les spores brûlent en donnant une vive lumière (soufre végétal).

Extrait tiré du volume *La Flore laurentienne*, par le frère Marie-Victorin, page 109, dernière impression 1993, copyright Les Presses de l'Université de Montréal, 928 pages, 1968. La photo prise en juillet en Mauricie est l'oeuvre de Nichole Ouellette, qui a entrepris, avec l'autorisation des Presses de l'Université de Montréal, d'illustrer en photos les plantes décrites dans *La Flore laurentienne*. L'artiste de Saint-Prosper-de-Champlain veut ainsi rendre hommage à ce bâtisseur. L'année 1994 marque en effet le 50e anniversaire de la mort du botaniste.